

# 行政院國家科學委員會專題研究計畫 成果報告

## 後蘇時期俄羅斯大眾文化轉型問題之研究

計畫類別：個別型計畫

計畫編號：NSC92-2411-H-004-012-

執行期間：92年08月01日至93年07月31日

執行單位：國立政治大學俄國語文學系

計畫主持人：陳美芬

報告類型：精簡報告

處理方式：本計畫涉及專利或其他智慧財產權，2年後可公開查詢

中 華 民 國 93 年 11 月 3 日

# 行政院國家科學委員會補助專題研究計畫成果報告

計畫名稱:

後蘇時期俄羅斯大眾文化轉型問題之研究

計畫類別：個別型計畫

計畫編號：NSC92-2411-H-004-012

執行期間：92年8月1日至93年7月31日

計畫主持人：陳美芬

計畫參與人員：蔡佳岑、盧怡蓁

成果報告類型(依經費核定清單規定繳交)：精簡報告

處理方式：二年後可公開查詢

執行單位：國立政治大學俄國語文學系

中 華 民 國 九 十 三 年 十 月 二 十 日

一九九一年蘇聯驟然解體，伴隨其政經結構瞬息巨變的是傳統精英文化的示微弱落，和大眾文化的普及崛起。初期剛走出封閉權威的俄國由於市場經濟、社群意識及道德價值的脫序發展，使西方物質文明以其強烈的現實性、政治性與社會性的巨大磁力，快速影響後蘇時期俄國文化各層面，俄國彷彿在一夕間進入了都市文化時代與消費社會：商業活動取代智能勞動、歐美影視替換刻板宣傳、西化外移改變民族認同。大眾傳媒和網際網路的迅速蔓延不僅促使大眾文化蓬勃發展，也使文化人被世俗文化所改造，使俄國文化現象產生本質的異變。

在歷經解體以來十二年的文化碰撞、反思與蛻變之後，俄國雖然依舊遭遇到西方生活方式與語言心理的牽制，儘管仍然面臨著財經結構、資訊科技、都市文化、消費文化、傳媒文化的問題所衝擊，但俄國人民已逐漸擺脫解體失序的迷思年代，再度以獨具的精神步伐尋找自身的社會現實與存續方位。雖然西方文明作為一種文化價值甚至政治理想的符號進入俄國，但文化究竟不是烏托邦，任何熱情都取代不了現實，二十一世紀的今日，俄國普羅大眾開始冷靜看待現實和西方文明時，也逐漸體驗到，移植來的形式遠不能表達一個生活在現實中的人在現實生存狀態中的精神追求。

文化研究是二十世紀八〇年代至今世界上最活躍的理論領域之一，該領域的研究不僅涉及不同地域的文化生產，也涉及當代意識形態建構和新的結構性壓迫的形成，涉及到它們和文化、經濟生產間的複雜聯繫。本計畫研究重心將從理論觀念、社會現象及文化熱點著手，探討後蘇時期俄國大眾文化的時代氛圍為何？檢視後現代主義是否隨著西方文化大舉進駐的腳步，對俄國文化形成改造？又俄國大眾文化在面對西方社會思潮的強勢猛撲時，是否已在短短的十餘年內迅速歷經過去兩世紀（十八、十九世紀親西方派與親斯拉夫派）的文化定位撕扯，並再次預告俄國終將與西方分途的命定？此外，在釐清大眾文化理論之際，如何運用這些論點來觀察俄羅斯的當代大眾文化？亦或從俄羅斯自身的實踐中如何印證當代的大眾文化理論？

本計畫分為下列各章節：

- (一) 後蘇時期俄羅斯東正教文化的延續與轉變
- (二) 後蘇時期俄羅斯劇院之發展
- (三) 後蘇時期男女平權演進—家庭與就業
- (四) 俄羅斯黑手黨在俄國境內外之研究
- (五) 普丁時期政府對於人民工作權益及福利制度規範之研究

關鍵詞：大眾文化，大眾文化理論、俄國高文化與次文化、後蘇時期俄國大眾文化、文化轉型

# 後蘇時期俄羅斯大眾文化轉型研究一 東正教文化的延續與轉變



< 圖片來源：<http://win.www.vvsu.ru/VTravel/Pilligrms/default.asp> >

## 章節目錄

- 一·前言（研究動機、研究目的、假設命題與研究架構）
- 二·東正教的由來與特性
- 三·沙皇及蘇聯時期的東正教文化發展
- 四·俄羅斯時期的東正教文化發展：
  - (一)葉爾欽時期
  - (二)普丁時期
- 五·結論：後蘇時期東正教文化的延續與轉變

## 一、前言

從沙皇時期開始，東正教對於俄國社會的影響力便十分廣泛，不論是政治、經濟，亦或是文學、繪畫、音樂等皆深受東正教影響，於是在俄國逐漸形成一股東正教文化力量。而在歷經蘇聯時期的無神論政策，東正教在蘇聯解體後，這股宗教文化力量是否仍舊影響俄羅斯社會？根據莫斯科大學社會學研究中心在 1996 年 6 月的一項調查，在 1000 名莫斯科成年人及 3000 名俄羅斯其它地區的居民中，有 43.3% 的成年人認為自己是俄羅斯東正教徒。<sup>1</sup> 從這項調查中可看出，儘管在蘇聯時期實行無神論，東正教勢力不再如過往沙皇時期的輝煌，但在蘇聯解體後，繼承前蘇聯的俄羅斯仍是有將近半數的人口是信奉東正教，因此可以確定的是東正教並沒有在俄國人民心中消失。所以東正教在歷經蘇聯時期的無神論政策下，這股宗教文化力量的消長是否有所改變將是本文所將探討的主題。

本文主要的研究目的是試圖探討東正教在後蘇時期面臨俄羅斯社會轉型時，對於俄羅斯人的影響是延續著前蘇聯時期的無力作為，亦或是恢復了沙皇時期東正教在人民心中如同精神支柱的地位。因此本文試圖回答後蘇時期的俄羅斯東正教在面臨社會轉型時，這股宗教文化力量的消長是否有所改變？

本文主要的論點是由於東正教對於俄羅斯人民不論在內在心靈及外在行為皆有潛移默化的影響，不曾因為歷經蘇聯時期的無神論政策而使東正教從人民心中消失，所以處於俄羅斯社會轉型時期的東正教，其文化力量是相當具有發展性。東正教一方面在逐漸恢復其宗教地位，另一方面則對於俄羅斯轉型時期所產生的社會問題給予人民在宗教精神上的支柱，因此俄羅斯政府不應忽視這股由東正教所形成潛在的宗教文化影響力。

## 二、正教的由來與特性

### （一）東正教的由來

對於俄國影響相當深遠的東正教，是由當時基輔羅斯的弗拉基米爾大公決定其成為俄國的國教。在當時對於弗拉基米爾大公而言，除了東正教的選擇之外，尚有伊斯蘭教、猶太教或天主教。

弗拉基米爾大公考慮到如果信仰伊斯蘭教，對於伊斯蘭教清規戒律俄國人民應當無法忍受，例如，喝酒是羅斯人的樂趣，因此對於俄國人民而言是沒有酒就活不下去，所以很難接受伊斯蘭教的清規戒律。而猶太教本身就無法保護自己的子民留在耶路撒冷，這表示其神靈不夠強大，因此俄國也不願意信奉一個亡國宗

---

<sup>1</sup> B.A. Robinson, "Religious Intolerance In Russia", 2002.12.09.  
([http://www.religioustolerance.org/rt\\_russi.htm](http://www.religioustolerance.org/rt_russi.htm))

教。另外天主教及東正教都要求實行一定時間的齋戒，但是東正教允許用本民族語言祈禱，而天主教只承認古拉丁語是上帝的語言，在那時俄國近鄰的保加利亞等國已有東正教存在，並翻譯了大量經文，同時古保加利亞語與俄語十分接近，因此若選擇東正教，則俄國無需再將古拉丁語翻成俄語，可以直接採用古保加利亞教會的儀式和經文。<sup>2</sup>

除此之外，當時古羅斯與拜占庭之間有較為密切的政治、經濟及文化聯繫。而拜占庭的皇權被認為是天授之權：對於弗拉基米爾大公而言，信仰東正教對治國有利，因為東正教肯定“皇權乃天授之權”，也就是沙皇成為上帝在人間的代理人，是人民的保護者。如此一來，神化了統治者的權力，也促進國家政權的鞏固，加快國家的統一。

## （二）東正教的特性

◇東正教的傳播是從貴族上層逐漸擴展到下層人民的

◇東正教認為生命是伴隨著辛勞的工作及磨難，東正教是形成俄羅斯民族精神，諸多文化因素中的一個重要因素

俄羅斯民族主義者深信，俄國人民之所以成為上帝的選民不僅基於歷史的繼承關係，還因為俄國民族特有的性格：極度的謙卑和願意忍受苦難。<sup>3</sup>

而宗教因素使民族政治理想昇華為一種信念：民族政治理想的實現是上帝事先決定的，因此必須依照神的旨意行事。如此一來，民族主義並不再是一種政治忠誠，而變成一種宗教義務，是肩負著上帝賦予的職責和拯救人類的使命。<sup>4</sup>（大俄羅斯主義是世界性征服思想體系）

◇東正教分為黑白兩神品

黑神品的神職人員不能結婚，但有晉升主教的機會

白神品的神職人員可以結婚，但不能升任主教（群體，追求心靈的拯救，超脫世俗排斥功利主義，對經濟活動持否定態度，神秘性）

## 三、沙皇及蘇聯時期的東正教文化發展

### （一）沙皇時期

沙皇統治時期是教會最有勢力的時期，根據沙皇時期的律法，信仰東正教是每個國民的義務，任何不接受東正教的人被認為是異教徒，並且對於改信其他宗

<sup>2</sup> 宋瑞芝著，《俄羅斯精神》，萬國精神比較叢書，武漢：長江文藝出版社，2000年，頁210。

<sup>3</sup> 宋德星、許智琴著，《大俄羅斯主義思想體系及其政治影響》，《東歐中亞研究》，2002年第1期，頁51。

<sup>4</sup> 宋德星、許智琴著，《大俄羅斯主義思想體系及其政治影響》，《東歐中亞研究》，2002年第1期，頁50。

教的教徒處以三年以下或三年有期徒刑，同時嚴格禁止東正教徒與異教徒結婚。<sup>5</sup>

東正教發展過程中教權與皇權的關係	
10 世紀末～13 世紀	教權、皇權相互利用、相互支持時期
	從 988 年基輔羅斯弗拉基米爾大公以東正教為國教開始，教權與皇權關係即為相互利用的時期。在蒙古人統治的近 300 年中，東正教與蒙古統治者的關係亦是，因此教會成為蒙古統治的馴服工具，甚至教會還會告誡人民由於東正教徒信仰不夠徹底，所以上帝用異教徒來訓誡他的臣民，這為蒙古人的征服與統治給予了神學的解釋
14~15 世紀中葉	教會黃金時期
	在蒙古統治期間，教會在政治及經濟上到許多特權。之後莫斯科公國崛起時，教會轉而支持莫斯科公國，於是仍舊享有許多特權。
15 世紀下半～17 世紀	教權、皇權矛盾鬥爭時期
	由於教會政治影響和經濟實力的日益擴大，對大公欲維持中央集權的政權產生威脅，於是矛盾逐漸出現，最明顯的即是 17 世紀尼康的宗教改革所提出的教權高於皇權。
彼得大帝時期及其以後	教權作為皇權的競爭者完全失敗，徹底臣服於沙皇政權之下
	改革教會土地所有制，由國家支配教會的收入和財富

資料來源：宋瑞芝著，*俄羅斯精神*，萬國精神比較叢書，武漢：長江文藝出版社，2000 年，頁 214-223。

## （二）蘇聯時期

1918 年 1 月 20 日，蘇維埃通過了關於信仰自由的法令，規定每個公民有權信仰或信仰宗教，但是這條法令形同虛設，在蘇維埃政權下，宗教受到巨大衝擊，神職人員被剝奪公民權，甚至被流放，教徒不能成為蘇維埃人民代表，政府向人民宣導“宗教歷來皆起反動作用”，“宗教在過去和現在都是進步和科學的敵人”等等。這種現象一直持續到戈巴契夫時期推行新思維，國家對於宗教才逐漸採取寬鬆的政策。

然而十月革命結束了東正教在俄國的國教地位，教會勢力受到重創而教徒和神職人員的數量銳減。在 1918 年 1 月 20 日，蘇維埃通過了關於信仰自由的法令，

<sup>5</sup> 吳克禮主編，*當代俄羅斯社會與文化*，上海：上海外語教育出版社，2000 年，頁 122-123。

規定每個公民有權信仰或信仰宗教，但是這條法令形同虛設，在蘇維埃政權下，宗教受到巨大衝擊，神職人員被剝奪公民權，甚至被流放，教徒不能成為蘇維埃人民代表，政府向人民宣導“宗教歷來皆起反動作用”，“宗教在過去和現在都是進步和科學的敵人”等。<sup>6</sup>

這種情況持續到了 70 年代，東正教才得以復蘇，在 1961 年俄羅斯東正教會正式加入世界基督教聯合會(Всемирный Совет Церквей)，開始積極參加國際的宗教活動，自此教會勢力有所擴大，信徒也逐漸增多。<sup>7</sup>到戈巴契夫時期推行新思維，國家對於宗教逐漸採取寬鬆的政策。跡象顯示，蘇聯官方與社會各界願意重新評估東正教的社會地位，以及它的社會價值，教會的復興也因此有相當大的進展，特別是在戈巴契夫時期。戈巴契夫的「公開」政策實施後，政府指望宗教能成為穩定社會的力量，因為政府自己沒有這份能力。而東正教會長久以來就被視為是共同體的精神象徵，它的特殊力量使得它肩負起安定社會的任務。(頁 96)

1988 年對於俄羅斯東正教的復興具有重要的意義，這一年是俄羅斯接受東正教一千年，俄羅斯舉行盛大的慶祝大會，許多國家的領導人也出席了這個盛會。東正教一千年的慶典活動由 1988 年 6 月 5 日開始，於莫斯科揭幕，官方約有一千五百多位人士參與，顯示政府對東正教會極為重視。<sup>8</sup>蘇聯最高蘇維埃的主席出現在慶典會場，肯定東正教會在俄國歷史中所扮演的角色。<sup>9</sup>

同時在這一年新建了一千多個教區，而神職人員也被允許在大眾媒體上與公眾就感興趣的宗教問題進行交流，東正教在此時得到了前所未有的發展。

1990 年 10 月 9 日，蘇聯通過《蘇維埃社會主義共和國聯邦信仰自由與宗教組織法案》，其中內容包含：蘇聯新宗教法的第一條明白說明制訂的目的...教會的財產從國家手裏交還給教會，或由宗教團體向國家購買回來。(頁 85)

戈巴契夫上台後，宗教事務會議將 1961 年限制教會生活的法令廢止，慈善事業不再違法，也允許宗教教育的傳播。(頁 96)

隨著政策調整，宗教機構有更多新機會去參與慈善事業。例如，1988 年 10 月亞美尼亞的地震讓許多東正教及其他教派之信徒慷慨解囊，也有信徒自願前往災區幫忙。(頁 98)

在社會產生許多亂象的同時，蘇聯人民不僅要擔心經濟不景氣，物資缺乏，對於國家的未來也感到相當憂慮，在蘇聯瓦解前，人民的心靈就常感到空虛，蘇聯解體以後，蘇聯人民覺得失去大國國民之尊嚴，是因無神論？缺乏精神上的寄託？人民熱切地尋求精神上、心靈上的寄託，此時東正教則可適時利用這個機會，引導人民，走向教會的懷抱。(頁 99)而在蘇聯解體後，長期以來在人民心中占主導地位的意識形態突然消逝，宗教便以強大的力量來填補人民內心的空缺。

<sup>6</sup>吳克禮主編，*當代俄羅斯社會與文化*，上海：上海外語教育出版社，2000 年，頁 116。

<sup>7</sup>吳克禮主編，*當代俄羅斯社會與文化*，上海：上海外語教育出版社，2000 年，頁 124。

<sup>8</sup> Jane Ellis, *The Russian Orthodox Church: Triumphalism and Defensiveness*, London: Macmillan Press Ltd, 1996, pp. 28-29.

<sup>9</sup> 黃雅芳著，*東正教在蘇聯解體前後政教關係之探討 (一九八五年至一九九七年)*，政治大學俄羅斯研究所碩士論文，1998 年 7 月，頁 76。



#### 四、俄羅斯時期的東正教文化發展

在蘇聯解體後，由於親西方勢力占主導地位，使後一些西方的思想皆傳入俄羅斯，如政治上主張多元化，在精神上提倡自由，在這種情形下，各種新興宗教紛紛湧入俄羅斯，而當代俄羅斯各宗教最突出的特點是世俗化趨勢日漸明顯。<sup>10</sup>

俄羅斯目前人口大約是一億四千四百萬人，並沒有可靠的統計值顯示國家的人口所到宗教派別的破壞影響。根據可獲得的資訊顯示，將近半數(45%)的居民認為自己是俄羅斯東正教徒<sup>11</sup>，雖然大多數人不是經常去做禮拜。而回教是少數宗教派別的最多數；第三名是天主教徒；再來是猶太教徒，大約有六十萬至一百萬信徒（佔俄羅斯人口的 0.5%），而猶太教 80%的信徒是居住在莫斯科和聖彼得堡。

在俄羅斯境內，東正教以外的主要宗教如下：

回教	俄羅斯聯邦是世界上信奉伊斯蘭教人數第二多的國家，在俄羅斯的信仰人口僅次於東正教
天主教	在十七世紀前莫斯科公國對天主教採取絕對禁止的政策，直到彼得大帝時期由於崇尚歐洲，天主教才不再是異教
猶太教	俄羅斯是世界上擁有最多猶太教徒的國家之一，在歷代沙皇所頒佈的法令皆禁止猶太教人進入俄羅斯連商人也不例外
佛教	佛教在俄羅斯的傳播已有約四百年的歷史，十七和十八世紀蒙古和中國西藏的喇嘛最早踏上俄羅斯的土地

俄國對東正教的重視可以由東正教一千年的慶典活動看出，慶典是由 1988 年 6 月 5 日開始，於莫斯科揭幕，官方約有一千五百多位人士參與，顯示政府對東正教會極為重視。<sup>12</sup>同時，蘇聯最高蘇維埃的主席出現在慶典會場，肯定東正教會在俄國歷史中所扮演的角色。<sup>13</sup>另外，在 1990 年 10 月 9 日，蘇聯通過《蘇維埃社會主義共和國聯邦信仰自由與宗教組織法案》中，便提到：教會的財產從國家手裏交還給教會，或由宗教團體向國家購買回來。（頁 85）

而戈巴契夫上台後，宗教事務會議將 1961 年限制教會生活的法令廢止，慈善事業不再違法，也允許宗教教育的傳播。（頁 96）隨著政策調整，宗教機構有更多新機會去參與慈善事業。例如，1988 年 10 月亞美尼亞的地震讓許多東正教及其他教派之信徒慷慨解囊，也有信徒自願前往災區幫忙。（頁 98）這顯示出俄羅斯東正

<sup>10</sup> 戴桂菊，《俄羅斯宗教與現代化》，《東歐中亞研究》，2002 年第 3 期，頁 18。

<sup>11</sup> B.A. Robinson, "Religious Intolerance In Russia", 2002.12.09.

([http://www.religioustolerance.org/rt\\_russi.htm](http://www.religioustolerance.org/rt_russi.htm))

<sup>12</sup> Jane Ellis, *The Russian Orthodox Church: Triumphalism and Defensiveness*, London: Macmillan Press Ltd, 1996, pp. 28-29.

<sup>13</sup> 黃雅芳著，《東正教在蘇聯解體前後政教關係之探討（一九八五年至一九九七年）》，政治大學俄羅斯研究所碩士論文，1998 年 7 月，頁 76。

教漸漸開始關心與社會人民及經濟活動的融合，於是教會積極參與社會政治生活，努力提高其在國家政治生活中的地位。1994年9月，當葉爾欽與議會發生衝突矛盾時，大牧首出面積極斡旋，充分發揮教會的作用。<sup>14</sup>在1996年總統大選中，東正教會更是總統候選人努力爭取的對象。<sup>15</sup>

東正教長期生活在與世隔絕的封閉環境，而受官方教會排擠的各民間教派卻在俄國資本主義的發展中發揮了突出的作用，出現較多的富商。

俄羅斯東正教也漸漸開始關心與社會人民及經濟活動的融合，於是教會積極參與社會政治生活，努力提高其在國家政治生活中的地位。1994年9月，當葉爾欽與議會發生衝突矛盾時，大牧首出面積極斡旋，充分發揮教會的作用。<sup>16</sup>在1996年總統大選中，東正教會是總統候選人努力爭取的對象。<sup>17</sup>

根據莫斯科大學社會學研究中心在1996年6月的一項調查，在1000名莫斯科成年人及3000名俄羅斯其它地區的居民中，有43.3%的成年人認為自己是俄羅斯東正教徒。（B.A. Robinson, “*Religious Intolerance In Russia*”, 2002.12.09, [http://www.religioustolerance.org/rt\\_russi.htm](http://www.religioustolerance.org/rt_russi.htm)）從這項調查中可看出，儘管在蘇聯時期實行無神論，東正教不再如過往沙皇時期的輝煌，但在蘇聯解體後，繼承前蘇聯的俄羅斯仍是有將近半數的人口是信奉東正教，因此可以確定的是東正教並沒有在俄國人民心中消失。

### （一）葉爾欽時期



< 圖片來源：<http://www.forerunner.com/russian/3-97/law.htm> >

俄羅斯在1993年俄羅斯聯邦憲法中規定，俄羅斯聯邦是世俗國家，任何宗教都不能被規定為國教或必須信奉的宗教。這項法律所代表的意義為俄羅斯將不再是只存在東正教的國家，在俄羅斯境內不再視其他宗教為異教。<sup>18</sup>

在1997年6月17日在杜馬第一次提出《宗教信仰自由與宗教團體法》時，

<sup>14</sup> 王小路，《俄羅斯東正教復興現象》，東歐中亞研究，1996年第6期，頁51。

<sup>15</sup> 王小路，《俄羅斯東正教復興現象》，東歐中亞研究，1996年第6期，頁51。

<sup>16</sup> 王小路，《俄羅斯東正教復興現象》，東歐中亞研究，1996年第6期，頁51。

<sup>17</sup> 王小路，《俄羅斯東正教復興現象》，東歐中亞研究，1996年第6期，頁51。

<sup>18</sup> 吳克禮主編，《當代俄羅斯社會與文化》，上海：上海外語教育出版社，2000年，頁117。

由 337 比 5 通過了這項嚴格限制新成立及少數信仰團體自由的法令。<sup>19</sup> 這項法規內容包括：<sup>20</sup>

1. 區別宗教機構及宗教團體的不同，只有前者才能被給予完整的權利。
2. 保護東正教成為俄羅斯歷史、精神及文化遺產不可分割的部分。
3. 給予第二個階層的地位明確地肯定及同意其建立自己的信仰（例如佛教、回教及猶太教）。
4. 禁止外國宗教團體的傳教士在俄國所有的傳教行為，除非他們獲得俄羅斯機構的邀請。
5. 任一個宗教團體除非在俄羅斯已運作至少十五年，否則皆否認他們的地位及權利。
6. 如果認定宗教團體有引起宗教衝突或損害人民的道德及健康的行為，可以予以鎮壓。（然而這項條款可以有相當廣泛的解釋）
7. 任一宗教團體若尚未在俄羅斯各省聚集至少超過一半或各縣至少十萬名成員，並且已經存在超過五十年，則否認其宗教團體的全俄羅斯地位。

這些對於宗教團體權利的限制在 1982 年之前是完成不被承認，而這就對於數百個已成立的信仰團體造成了一個實際的問題。宗教在 1990 年之前並不能公開地傳教，因此只有極少數被登記。結果，這些之前無法公開傳教活動的宗教團體則不能證明他們已經存在十五年，即使他們已經成立幾十年了。<sup>21</sup>

一些對於 1997 年 6 月宗教自由法的評論：<sup>22</sup>

1. The Keston Institute 研究俄羅斯及東歐宗教活動的機構，其代表 Lawrence Uzzell 表示，這條法律在人權上而言是自蘇維埃時期之後極大的法律上倒退。他同時認為這條法律代表東正教對於其它國外宗教有些害怕。
2. 莫斯科基督教中心的主任 Vladimir Ryakhovsky 表示，這是國家干涉宗教組織的事務。
3. 東正教的發言人 Vsevolod Chaplin 神父認為，如果給予一些較小型的教派等同於東正教地位的話，東正教的權利會遭到侵犯。
4. 莫斯科及全俄羅斯大牧首 Alexy II 表示：我們必須禁止改變宗教信仰。這是一個企圖用卑鄙的手段來引誘人民到另一個不同於其祖先的信仰。

---

<sup>19</sup> B. A. Robinson, "Religious Intolerance In Russia", 2002.12.09.  
([http://www.religioustolerance.org/rt\\_russi.htm](http://www.religioustolerance.org/rt_russi.htm))

<sup>20</sup> B.A. Robinson, "Religious Intolerance In Russia", 2002.12.09.  
([http://www.religioustolerance.org/rt\\_russi.htm](http://www.religioustolerance.org/rt_russi.htm))

<sup>21</sup> B.A. Robinson, "Religious Intolerance In Russia", 2002.12.09.  
([http://www.religioustolerance.org/rt\\_russi.htm](http://www.religioustolerance.org/rt_russi.htm))

<sup>22</sup> International Religious Freedom Report 2002, Released by the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, 2002.10.07.

由於反對的聲浪過大，大約有超過三十個國家的四百名代表希望葉爾欽能否決這項法令。其中如美國便威脅如果這項法案通過，則將刪減原本用來援助俄國的兩億七千萬美金。<sup>23</sup>於是葉爾欽在 1997 年 7 月 22 日否決這項法案，他將此法案退回杜馬要他們再重新修改這項法案。<sup>24</sup>

杜馬在 1997 年 9 月修訂這項法案完成後，以 358 比 6 通過此法令。上院在 9 月 24 日以 137 比 0 也通過，於是葉爾欽在 1997 年 9 月 26 日，簽署通過此項法案。法案內容和第一次提出時大同小異，宗教團體仍舊需要證明其在俄羅斯已存在十五年。由於在 1991 年前共產黨政權否認大多數的信仰團體，結果儘管有些宗教團體已成立幾十年，但是在這項新宗教法案的規定下他們卻被認定為新團體。在《宗教信仰自由與宗教團體法》中，同樣地俄羅斯聯邦承認在俄國歷史上、俄羅斯精神及文化的形成和發展過程中東正教所起的作用，並且尊重天主教、回教、佛教、猶太教和其它宗教存在於俄羅斯境內。<sup>25</sup>

對於 1997 年 9 月 26 日宗教自由法的回應：<sup>26</sup>

1. 國會宗教及公共組織委員會的主席 Viktor Zorkaltsev 認為，這項法案保護了傳統的俄羅斯宗教——東正教，所以我們毫無疑問地相信法案會被採納。

2. 俄羅斯東正教莫斯科大主教國外教會關係部門 [Department of External Church Relations (DECR)] 大主教 Kirill 表示，法案對目前俄羅斯宗教而言，會有兩方面改變。一方面法案的開頭提到基督教 (Christianity) 而非只是過往俄國宗教傳統中的東正教基督教 (Orthodox Christianity)，它現在與佛教、回教及猶太教是並列的。另一方面，法案規定宗教在俄羅斯必須存在十五年才予以承認，是要給予宗教團體十五年的試用期，如果宗教團體在這試用期內不曾發生如在公共場所放置炸彈或綁架小孩等違害社會及人民的犯罪行為，則他們就有權利可以登記為合法的宗教團體。

在 1997 年所公佈的宗教自由法嚴格而言，是對一些新成立的宗教團體不利，因為沒有登記的宗教團體就缺乏法律地位，如此一來無法在俄國申請銀行戶頭、保有自己的財產、邀請外國訪客等等。到了 1999 年 12 月 31 日是宗教登記成為合法團體的最後期限，但是仍有超過數千個信仰團體沒有前來登記。<sup>27</sup>

然而在普丁在 2000 年 3 月當選總統時發佈命令，信仰團體登記期限可以延至 2000 年 12 月 31 日，但同時又下令清查所有未登記的團體。<sup>28</sup>

---

<sup>23</sup> B.A. Robinson, "Religious Intolerance In Russia", 2002.12.09.

([http://www.religioustolerance.org/rt\\_russi.htm](http://www.religioustolerance.org/rt_russi.htm))

<sup>24</sup> B.A. Robinson, "Religious Intolerance In Russia", 2002.12.09.

([http://www.religioustolerance.org/rt\\_russi.htm](http://www.religioustolerance.org/rt_russi.htm))

<sup>25</sup> 吳克禮主編，*當代俄羅斯社會與文化*，上海：上海外語教育出版社，2000 年，頁 117。

<sup>26</sup> B.A. Robinson, "Religious Intolerance In Russia", 2002.12.09.

([http://www.religioustolerance.org/rt\\_russi.htm](http://www.religioustolerance.org/rt_russi.htm))

<sup>27</sup> B.A. Robinson, "Religious Intolerance In Russia", 2002.12.09.

([http://www.religioustolerance.org/rt\\_russi.htm](http://www.religioustolerance.org/rt_russi.htm))

<sup>28</sup> <http://www.uscirf.gov/cgi-bin/homeBuilder.pl?scale=800>.

## (二) 普丁時期

歐亞主義思潮：強調國家的作用，認為只有強大國家才能使俄羅斯社會擺脫危機，在新的國際政治格局中保持有利地位。<sup>29</sup>（這點十分符合普丁於1999年12月30日發表《千年之交的俄羅斯》一文中關於“俄羅斯思想”的內容：俄羅斯必須有一個強而有力的國家才能保障社會秩序及推動改革。<sup>30</sup>）（在執政初期，普京奉行“歐亞並重”的外交原則，2000年7月，普京在訪問中日朝三國時說，俄羅斯既是歐洲國家，也是亞洲國家。<sup>31</sup>）



2003年10月15日普丁與阿列克西二世在克里姆林宮會面

< 圖片來源：[http://president.kremlin.ru/photoalbums/detail53490.shtml?view=no\\_desc](http://president.kremlin.ru/photoalbums/detail53490.shtml?view=no_desc) >

俄羅斯時期各種新興宗教湧入俄國時，東正教面臨的既有優勢及改革瓶頸。東正教之外，根據法務部(Ministry of Justice)在2001年1月最新統計，一共有20,215個宗教團體登記或再登記（和1997年約16,000相比）：<sup>32</sup>

宗教派別	團體數
Russian Orthodox Church 俄羅斯東正教	10,912
Muslim 回教	3,048

<sup>29</sup> 張樹華著，《當代俄羅斯社會思潮透析》，東歐中亞研究，1999年第6期，頁17。

<sup>30</sup> 白曉紅，《普京的俄羅斯思想》，東歐中亞研究，2000年第2期，頁74。

<sup>31</sup> 中新網，《中國新聞週刊》，2003年6月19日。

([http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/world/2003-06/09/content\\_910684.htm](http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/world/2003-06/09/content_910684.htm))

<sup>32</sup> International Religious Freedom Report 2002, Released by the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, 2002.10.07.

Pentecostal 五旨節派教會	1,323
Baptist 浸信會	975
other evangelical and charismatic groups 其它基督教新派及神賜的特別才能（預言、治病）團體	784
Seventh-Day Adventist 七日耶穌復活論教徒	563
Jehovah's Witnesses 耶和華見證者	330
Old Believer (divided into 4 separate groups) 舊信徒	278
Roman Catholic 羅馬天主教	258
Lutheran (divided into 4 separate groups) 路德教徒	213
Jewish (including 176 Orthodox and 21 Reform groups) 猶太教	197
Buddhist 佛教徒	193
Presbyterian 長老派教徒	192
Non-denominational Christian 反宗教派別的基督教	156
Krishna 克利須那派教徒	106
Apostolic 使徒	86
Methodist 衛理公會派教徒	85
Autonomous Russian Orthodox Church 自治的俄羅斯東正教	65
True Orthodox Church 真實東正教	65
Armenian Apostolic 亞美尼亞使徒	42
pagan 異教徒	41

Russian Orthodox Church Abroad 國外俄羅斯東正教	40
Church of Jesus Christ of the Latter-Day Saints (Mormons) 摩門教徒	33
Russian Orthodox Free Church 俄羅斯自由東正教	29
Church of the “Sovereign” Icon of the Mother of God	28
Molokane	19
Church of Christ 基督教	19
Baha’i 巴哈大同教	19
Unification Church 統一教	17
Church of the Last Covenant 最後的聖約教	15
Ukrainian Orthodox Church (Kiev Patriarchate) 烏克蘭東正教（基輔主教區）	10
Mennonite 孟諾派教徒	9
Taoist 道教徒	9
Salvation Army 拯救軍隊	7
other confessions 其它宗教派別	7
Shamanist 黃教	6
Greek Catholic 希臘天主教	5
Judaizing Christian 猶太化基督教徒	5
Hindu 印度教徒	4
Reformist 改革派教徒	3

Tantric	3
Christian Scientist 基督科學教徒	2
Karaite	2
Zoroastrian 祆教徒	2
Spiritual Unity (Tolstoyan) 精神統一派 (托爾斯泰派)	2
Living Ethic (Rerikhian) 生活道德標準	2
Anglican 英國國教徒 (聖公會信徒)	1
Dukhobor	1
Quaker 貴格會教徒	1
Scientologist 信仰療法	1
Assyrian 亞述教徒	1
Sikh 錫克教徒	1
Coptic 哥普特教會	1

這些登記的宗教團體的數量並不會影響整個宗教信徒的人數統計。由於法律上的限制，有些宗教團體是無法登記為合法的團體。據統計，約有五百至幾千個回教團體仍舊尚未登記<sup>33</sup>，它們有些已經不存在，而很多是被斷定為不需要合法的地位。另外五旬節派教會的信徒也許也被低估，因為新五旬節派教會的團體快速地成立，根據非官方的統計，在全國大約有一千五百至二千個教區，但大多數皆沒有登記。<sup>34</sup>

<sup>33</sup> International Religious Freedom Report 2002, Released by the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, 2002.10.07.

<sup>34</sup> International Religious Freedom Report 2002, Released by the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, 2002.10.07.



事實上，人民並不會對任何宗教有強烈的認同感，在 2000 年的大眾意見基金會的民調中顯示：<sup>35</sup>

64%的受訪者	認為自己有特定的宗教信仰
19%的受訪者	表示一年大約只參加一到兩次的禮拜 (很多東正教徒會在耶誕節及復活節上教堂)
11%的受訪者	會遵守四旬齋或其它的齋戒
4%的受訪者	一年參加領聖餐禮一至兩次 (在東正教傳統中，領聖餐禮前必須先齋戒、懺悔和祈禱)

很多民眾堅定地認為俄羅斯東正教是俄羅斯的核心，而在保守的國家主義者更是認為俄羅斯東正教是國家實質上的官方宗教。<sup>36</sup>因此很多民眾會將非東正教的其它宗教持負面態度，認為這些是反東正教的宗教團體。<sup>37</sup>例如，回教在俄羅斯是次於東正教的宗教團體，但是民眾對於傳統的回教少數民族團體在很多方面是持排斥態度。自從在回教徒佔大多數的車城(Chechnya)發生攻擊事件之後，以及 1999 年在莫斯科發生公寓爆炸，大家更開始譴責車城的分離份子。儘管回教徒聲稱在某些地區的民眾對於回教有一種不合理的恐懼，政府當局、新聞工作者及社會大眾卻很快地在回教徒及回教組織身上貼標籤，稱他們為“Wahhabe”，這個詞的意思等同於『極端份子』。<sup>38</sup>

其實宗教事務對於大多數民眾而言並非是產生社會敵意的來源，在不同的宗教團體間關係時常是緊繃的，特別是在領導階層。

## 五、結論：後蘇時期東正教文化的延續與轉變

進入 2003 年，一系列已經公佈的經濟統計數據仍然可提升俄羅斯的信心指數。4 月 15 日，俄羅斯國家統計委員會發佈的統計資料顯示，第一季度俄羅斯國民生產總值增長了 6.4%，是最近三年中增長幅度最大的；另外，根據俄羅斯中央銀行 5 月 9 日公佈的統計數字，今年 4 月俄羅斯聯邦外匯儲備從 517.9 億美元增加至 561.11 億美元，淨增 43.21 億美元。<sup>39</sup>

<sup>35</sup> International Religious Freedom Report 2002, Released by the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, 2002.10.07.

<sup>36</sup> International Religious Freedom Report 2002, Released by the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, 2002.10.07.

<sup>37</sup> International Religious Freedom Report 2002, Released by the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, 2002.10.07.

<sup>38</sup> International Religious Freedom Report 2002, Released by the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, 2002.10.07.

<sup>39</sup> 中新網，《中國新聞週刊》，2003 年 6 月 19 日。

([http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/world/2003-06/09/content\\_910684.htm](http://big5.xinhuanet.com/gate/big5/news.xinhuanet.com/world/2003-06/09/content_910684.htm))

很多民眾堅定地認為俄羅斯東正教是俄羅斯的核心，而在保守的國家主義者更是認為俄羅斯東正教是國家實質上的官方宗教。<sup>40</sup>因此很多民眾會將非東正教的其它宗教持負面態度，認為這些是反東正教的宗教團體。<sup>41</sup>例如，回教在俄羅斯是次於東正教的宗教團體，但是民眾對於傳統的回教少數民族團體在很多方面是持排斥態度。自從在回教徒佔大多數的車城(Chechnya)發生攻擊事件之後，以及1999年在莫斯科發生公寓爆炸，大家更開始譴責車城的分離份子。儘管回教徒聲稱在某些地區的民眾對於回教有一種不合理的恐懼，政府當局、新聞工作者及社會大眾卻很快地在回教徒及回教組織身上貼標籤，稱他們為“Wahhabe”，這個詞的意思等同於『極端份子』。<sup>42</sup>

其實宗教事務對於大多數民眾而言並非是產生社會敵意的來源，俄羅斯人認為目前社會的道德水平在不斷下降，這是由於喪失信仰的因素，少了信仰在人民心靈及道德層面的安慰及約束，人們內心充滿矛盾及衝突卻無處排解痛苦，於是反應在社會犯罪率上。(需數據證明)俄羅斯人民也希望藉由加強社會紀律來打擊社會犯罪行為，同時進行正面的思想道德教育。<sup>43</sup>政府當局與東正教會之間有著無形的契約關係，政府藉由提供東正教會發展的空間，肯定並重視東正教會存在的價值，以交換東正教會成為穩定俄羅斯社會的力量，因為東正教會長久以來就被視為是俄羅斯共同體的精神象徵，它本身的宗教文化，具有凝聚人民思想及心靈上的力量，也就是東正教是可以增強俄羅斯人民對國家的認同感及對社會的凝聚力。

在社會產生許多亂象的同時，蘇聯人民不僅要擔心經濟不景氣，物資缺乏，對於國家的未來也感到相當憂慮，在蘇聯瓦解前，人民的心靈就常感到空虛，蘇聯解體以後，蘇聯人民覺得失去大國國民之尊嚴，人民熱切地尋求精神上、心靈上的寄託，此時東正教則可適時利用這個機會，引導人民，走向教會的懷抱。<sup>44</sup>同時，在金融寡頭控制的媒體中，西方文化（特別是美國）的電影和通俗音樂等在俄羅斯十分泛濫，而新俄羅斯人代表的奢侈的消費方式以及不擇手段的致富方式影響著俄羅斯青少年的心理和價值觀。<sup>45</sup>

東正教文化，具有凝聚人民思想及心靈上的力量。東正教會對於社會的凝聚力可以發揮增強的功能（頁96）1991年8月蘇聯發生政變之時，東正教的一些神職人員發揮了凝聚、安撫人心的作用，其中以格列柏神父最為突出，他在反對政變的陣營當中為大家祈禱，給予人們精神上的振奮。<sup>46</sup>

---

<sup>40</sup> International Religious Freedom Report 2002, Released by the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, 2002.10.07.

<sup>41</sup> International Religious Freedom Report 2002, Released by the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, 2002.10.07.

<sup>42</sup> International Religious Freedom Report 2002, Released by the Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, 2002.10.07.

<sup>43</sup> 王小路著，《俄羅斯人在改革中的思想和心理歷程》，*東歐中亞研究*，1997年第3期，頁28-29。

<sup>44</sup> 黃雅芳著，《東正教在蘇聯解體前後政教關係之探討（一九八五年至一九九七年）》，政治大學俄羅斯研究所碩士論文，1998年7月，頁99。

<sup>45</sup> 張樹華著，《當代俄羅斯社會思潮透析》，*東歐中亞研究*，1999年第6期，頁17。

<sup>46</sup> 李玉珍，《蘇聯八月政變》，*問題與研究*，第30期11卷，民國80年11月，頁4-24。

東正教會同時必須處理一個問題，它必須面對那些將教會與君主政體聯想在一起的人，這些人認為東正教會內部的各種政治異議是一種異常的現象，也就是他們不認為東正教有民主的精神。(頁 97)

俄羅斯文化中有強烈的宗教色彩和理想意識，在俄羅斯《哲學與生活》發表的一篇文章形容：和英國人談話結束於談論體育，和法國人談話結束於談婦女，和俄羅斯知識份子談話結束於談論俄羅斯，而和俄國農民的談話則結束於談論上帝和宗教。<sup>47</sup>

因此，為了維護國家的統一，加強民族的凝聚力，將俄羅斯引向穩定和發展，處於過渡期的俄羅斯急需一種對全社會及對不同信仰和傾向的民眾都有凝聚力的民族思想。<sup>48</sup>

---

<sup>47</sup> 張樹華著，《當代俄羅斯社會思潮透析》，*東歐中亞研究*，1999年第6期，頁21。

<sup>48</sup> 董曉陽著，《俄羅斯尋求民族思想》，*東歐中亞研究*，1999年第5期，頁42。

# 後蘇時期俄羅斯大眾文化轉型之研究一 當代俄羅斯劇院之發展



<圖片來源：<http://www.bolshoi.ru/projects.shtml>>

## 章節目錄

- 一、前言（研究動機、研究目的、假設命題與研究架構）
- 二、羅斯劇院發展史
- 三、蘇聯掌控下的劇院
- 四、解體後俄羅斯劇院的發展

## 一、前言

1991年蘇聯解體，不但將俄羅斯政治經濟引入歷史的新篇章，對於俄羅斯整體文化藝術的衝擊也不容小覷。俄羅斯政局變化以前，對於文化藝術管理的內容和形式，一直是依靠日益加強的行政管理和計劃相結合。目前，俄羅斯放鬆了對文化藝術的管理，同時減少了國家對文化藝術機構、社團的補貼。在這種情況下，許多文藝團體經費短缺，有的不得不轉向市場自謀生路，投合讀者或觀眾的口味發展文化藝術的內容和形式。這雖然有利於縮小長期以來形成的文化和社會需求之間的距離，但也給俄羅斯的文化藝術帶來了嚴重的挑戰。

本報告將著重於研究解體後俄羅斯劇院的變革，介紹蘇聯及當代著名的戲劇導演，以及目前俄羅斯文藝的水準。由於表演藝術種類繁多，因此報告將焦點集中於表演藝術中的戲劇領域。報告將先介紹俄羅斯劇院發展的背景再引導入主題，即當代俄羅斯劇院。

## 二、羅斯劇院發展史

戲劇的歷史在歐洲可說是淵遠流長。到17世紀中葉時就已經達到了巔峰。當時出現了許多名家。例如法國的拉辛(J. Racine, 1639-1699)和莫里哀(Moliere, 1622-1673)，英國的莎士比亞(W. Shakespeare, 1546-1616)。當戲劇在歐洲發展的如火如荼時，相較之下，俄國的戲劇發展就相當的緩慢。影響俄國戲劇發展緩慢的原因相當多。西元988年基輔羅斯從拜占庭帝國引進東正教，正式成為基督教國家。在基輔羅斯時期和莫斯科時期早期，東正教會視戲劇活動為有罪的。因此有意識地打壓各種戲劇活動。此外，13世紀初蒙古成功入侵俄國，並統治俄國長達250年。自此，俄國與西方文化的聯繫被切斷。當歐洲經歷文藝復興，宗教改革，巴洛克時期，俄國則處於伊凡四世的恐怖統治時期及接下來的內亂時期。直到彼得大帝的西化政策才正式帶動戲劇在俄國的發展。

### (一) 從模仿外國戲劇開始

在歐洲國家中，俄國的文化歷史並不久遠，戲劇的歷史更只有三個世紀。正式的戲劇活動於1672年在沙皇的宮中開始，負責演出的多為外國傳教士和商人。

彼得大帝(1682-1725)於西歐考察時接觸到西歐戲劇活動，曾經一度利用戲劇宣傳他的新政。與宮廷劇院不同，彼得大帝有意將劇院塑造成屬於人民的形象(註1)。他在莫斯科的紅場上建立了俄國第一個公共劇院，為了鼓勵人們來欣賞戲劇表演。表演當天的入場卷一律免費，且不用繳納城門通行稅，但實際反應並不熱烈。因為當時的劇本多半是翻譯國外的作品，主要是德國浪漫冒險故事，也包括法國

作家莫里哀的劇本。由於翻譯品質不佳加上民眾對外國缺乏了解，因此並未造成太大的迴響。

遷都之後，彼得堡成為新的文化中心，容易取得較多的資源。當時演出的戲劇多由法國，義大利或日爾曼地區引進。伊莉莎白女皇(1741-1762)在位時，鼓勵作家們用俄文寫劇本，其中最著名的就是蘇瑪洛可夫(A. Сумароков, 1718-1777)。他撰寫了許多以俄國為主題的古典主義形式劇本。另外，沃爾科夫(1726-1763)劇團對當時俄國戲劇發展也很有幫助。

伊莉莎白女皇的繼任者，凱薩琳大帝(1762-1796)對推動戲劇也不遺餘力。例如她下令建立了彼得堡大劇院(1771)和皇家劇院學校(1779)。1785年凱薩琳大帝還宣布了關於劇院管理的法令，法令中聲明劇院不應交由皇家劇院來管理，只須受普通警察條例管制即可（註2）。

此外，俄國當時的貴族在女皇的鼓勵，本身文化水準提高及想要模仿皇室等因素影響下，開始成立許多農奴劇場。所謂農奴劇場，就是貴族利用農奴組成各類劇團，藉以迎合上意，演出劇碼多以西歐為主。當時一些著名的農奴劇院主人，如尤蘇波夫公爵(1750-1831)，雪瑞梅提耶夫家族(1713-1788)，沃讓斯托夫(1741-1805)等。這些貴族都是藝術的愛好者，他們對劇院投下的精力和財富也是非常驚人的，即使是莫斯科的公共劇場也無法與它們相比，甚至女皇也曾親臨他們的劇院欣賞演出。不過到了19世紀後期，由於農奴解放及貴族經濟力衰退，農奴劇團紛紛解散。劇團的演員則參加其他劇團或是到各省巡迴演出。這種演變對戲劇的普及有一定的貢獻。

## (二) 本土戲劇興起

十八世紀時，法國戲劇在歐洲獨領風騷，俄國戲劇界也一直受到法國影響。不過這種情況在法國大革命(1789年)及拿破崙入侵俄國(1812年)後產生了變化。由於民族自覺的意識興起，戲劇的語言和題材加入越來越多的俄國本土風味，戲劇界也展現了對鄉土的關愛，對農村生活困苦的關切。逐漸的，劇本重心又轉向對社會陋習，官僚腐敗的嘲弄。

這個時期俄國出現了一些戲劇上的經典之作。例如俄國浪漫主義代表人物萊蒙托夫(1814-1841)曾寫過劇本<化裝舞會>(1836)，深度描寫了人心的病態及女性的悲劇。而格里鮑耶朵夫(1794-1829)所著的<聰明誤>(1824)則是俄國寫實主義戲劇的代表之作。劇中主角”查次基”乃是多餘人的代表。他空有理想卻不能將理想付諸實現。他不斷批評社會，卻無力改造社會。這樣的角色類型此後在俄國劇本中曾一再出現。另一位作家果戈里(1809-1852)的戲劇則呈現日常生活中的庸俗，虛偽和荒誕。他的不朽喜劇<檢察長>更是對當時俄國的官吏極度嘲諷。他的主張與做法對後世的作家發生一定的影響。例如奧斯特洛夫斯基(1823-1886)的<大雷雨>(1860)及<智者千慮必有一失>(1868)等，都真實反映俄國社會的醜惡面。另外像不以戲劇聞名的屠格涅夫(1818-1883)也曾寫過一些劇本，對俄國戲劇發展有一定影響力。

像是〈落魄〉，〈食客〉，〈繩在細處斷〉等。俄國偉大的小說家托爾斯泰()除了著名的小說〈戰爭與和平〉，〈安娜·卡列妮娜〉外，也寫過反映俄國真實社會的劇作。例如揭露資本主義黑暗面的〈黑暗的勢力〉(Власть тьмы, 1886)，描寫農民和地主矛盾及墮落貴族的〈教育的果實〉。

19世紀末俄國出現了另一位偉大的劇作家契訶夫(1860-1904)。從還在醫學系就讀的時期開始，契訶夫就著手創作一些幽默短篇故事。畢業行醫後，作品風格漸趨嚴肅，小說〈帶狗的女人〉，〈六號病室〉等都是此時期的代表作。

早在1885年契訶夫就已開始著手寫戲劇。早期的戲劇同小說一樣是一些輕鬆幽默的喜劇。例如〈婚禮〉(Свадьба, 1890)和〈慶典〉(Юбилей, 1891)。〈伊凡諾夫〉(Иванов, 1887)是契訶夫風格轉型趨於嚴肅的第一部代表作。而往後的戲劇作品如1895年的〈海鷗〉，1896年的〈凡尼亞舅舅〉，1900年的〈三姊妹〉和1904年的〈櫻桃園〉則帶給俄國乃至世界戲劇一個全新的衝擊。至今仍是經常在世界各地演出的劇目。

契訶夫的戲劇作品是離心式的(註3)，劇中沒有特別突出的中心人物，也沒有明顯的戲劇高潮。角色常常在自言自語，即便是彼此對話也難有交集。契訶夫以這種破碎的結構反映劇中人物生活的散漫無目標，及人與人之間的漠然。這種絕望且沉重的氣氛透過舞台傳染給的觀眾，讓觀眾感受到角色的無奈，生活的無望。值得注意的是契訶夫並不稱這些戲劇為悲劇，因為它們沒有悲劇所貫有的情節。另外，契訶夫戲劇的成功與1898年成立的莫斯科藝術劇院(Московский художественный академический театр, МАХТ)有非常緊密的關係。

1896年〈海鷗〉在彼得堡的亞歷山大劇院首演失敗，因為演員並不能理解契訶夫這種“新型戲劇”。直到莫斯科藝術劇院重新上演〈海鷗〉後，得到觀眾熱烈的迴響，契訶夫的劇作才重新得到應有的評價。

### 第三節 斯坦尼斯拉夫斯基與莫斯科藝術劇院

1863年在一個富商家庭康斯坦丁·阿列克謝耶夫(К. Алексеев)誕生了，這個小男嬰就是未來的俄國戲劇大師斯坦尼斯拉夫斯基(К. Станиславский, 1863-1938)。在他小的時候，父母就經常帶孩子們去觀賞義大利歌劇，芭蕾舞或戲劇，還在別墅建了一座小型家庭劇院，讓他們從小就登台做業餘的表演。關於歌劇斯坦尼斯拉夫斯基曾經回憶到：“我們當時很不重視這些活動。我們覺得音樂很沒有意思。但是現在我們非常感謝我的父母從小就強使我們聽音樂。”(註4)值得一提的是，斯坦尼斯拉夫斯基年輕時還曾想過要當歌劇演員，雖然最後並未達成這個夢想，但是他卻與歌劇結下不解之緣。在他已成為著名的戲劇導演之後，他也著手導演歌劇，並且在大劇院成立歌劇講習所(1917)，希望能將歌劇和話劇結合。

從小斯坦尼斯拉夫斯基就顯露了對表演藝術的狂熱喜愛。中學畢業後他進入拉札列夫學院就讀，因為對學校的拉丁文和希臘文課程感到厭煩，但還未畢業到父親的工廠工作，同時對戲劇的興趣也更濃厚。1885開始他用“斯坦尼斯拉夫斯基”作為自己的藝名。在一次觀看其他演員的排演當中，斯坦尼斯拉夫斯基突然提出了連自己也感到驚訝的見解—當扮演垂頭喪氣的人時，要找他愉快活潑的地

方。扮演好人時，要找他壞的一面；扮演壞人時要找他好的地方。有對照就會有真實(註5)。這就是後來在他表演體系中佔很重要地位的“反襯法”。

1897年，戲劇大師丹欽科(В. Данченко, 1858-1943)和斯坦尼斯拉夫斯基於莫斯科的“斯拉夫市場”酒店會面。兩人對當時俄國的戲劇情況及未來的發展做了一番長達18個小時的討論，並決定要共同創辦莫斯科藝術劇院。

劇院於1898年10月14日正式開幕，並演出托爾斯泰(А. Толстой)的歷史劇<沙皇費多爾>(Царь Фёдор)。而劇院演出的第四部作品<海鷗>則將劇院本身和作家都推向了成功之路。也正是在排演<海鷗>時，斯坦尼斯拉夫斯基確立了其表演體系的重要精神——“不要表演，而要生活。”也就是演員必須先融入劇中人物，徹底了解劇本並且找出人物行為的動機，如此才能有逼真的演出。關於他的表演體系，斯坦尼斯拉夫斯基在其著作<我的藝術生活>(1924)，<演員自我修養>(1926)和最後並未完成的<創造角色>(1961)中有詳細的解說。

莫斯科藝術劇院的發展除了仰賴丹欽科，斯坦尼斯拉夫斯基及一群優秀演員的貢獻外，企業家莫洛佐夫的支持也是重要的因素之一。1902年由莫洛佐夫承擔全部建築經費的莫藝新劇場落成。斯坦尼斯拉夫斯基向莫洛佐夫至上的最深感謝：“俄國的戲劇界找到了自己的莫洛佐夫，正如造型藝術盼來了自己的特列齊亞可夫。”(註6)莫洛佐夫於1905年革命期間，由於思想上的矛盾使他舉槍自殺。斯坦尼斯拉夫斯基談及此事實曾說：“契訶夫的病故撕碎了劇院的半顆心，而莫洛佐夫的病故又撕碎了劇院的那半顆心。”(註7)

1905年革命爆發之前，莫斯科藝術劇院的演出以寫實主義為主，契訶夫的戲劇成為劇院的必備劇碼，例如<凡尼亞舅舅>、<三姊妹>、<櫻桃園>。除此之外19世紀其他寫實主義作家的劇本也在此上演，例如易卜生(Ibsen)和霍夫特曼(Hauptmann)的劇本。1902年新劇院成立時，高爾基的<在底層>(На дне)也曾在此上演。

1905年至1917年十月革命期間，由於俄國動盪不安，社會便產生了逃避現實和研究神秘主義的傾向。文壇上更出現了著名的象徵主義。不過當象徵主義詩人布洛克(А. Блок, 1880-1921)寫了一部詩劇給莫斯科藝術劇院時，斯坦尼斯拉夫斯基無法理解劇中的象徵手法，因而婉拒排演這部作品。但這並不表示斯坦尼斯拉夫斯基無法接受新的藝術觀點，他在劇院裡成立一些工作室，讓年輕的導演可以在這裡進行戲劇實驗，其中包括俄國另一位著名的導演梅耶荷德(В. Мейерхольд, 1874-1940)。

蘇聯時期電影工業開始威脅劇院的生存，但由於教育人民委員盧那恰爾斯基(Луначарский)等人的幫助，莫斯科藝術劇院並未受波及。甚至還有機會出國演出，並將所得繳回中央賑災。

在劇院成立30週年的紀念晚會上，斯坦尼斯拉夫斯基參與<三姊妹>的演出，卻在演出時心臟病發，從此他便不再演戲，只當導演。1938年斯坦尼斯拉夫斯基去世，被埋葬在新聖女修道院的公墓裡。而由他與丹欽科創立的莫斯科藝術劇院至今仍為戲劇界的一顆珍珠，繼續為俄國戲劇文化服務。



### 三、蘇聯掌控下的劇院

1917 年的十月革命結束了數百年的沙皇統治，蘇維埃取得政權，共產主義在俄國開花結果。這場革命於各方面對俄國都產生極大的衝擊，文化方面也不例外。革命後以無產階級文化協會為基礎的無產階級文化派便主張文化的建設工作應當由無產階級來主導。1919 的人民委員會會議上甚至有人提議關閉莫斯科劇院，因為劇院為了取暖而消耗了大量的燃料。提議由於列寧的反對而作罷。但往後俄國劇院的命運也一值與當政者的政策息息相關，經歷了幾個不同的時期。

#### （一）官方意識型態對文藝的影響

在長達 74 年的蘇聯時期，政府當局對文藝創作的態度並不是一陳不變的。大致上可分為列寧時期，史達林時期，赫魯雪夫時期，戈巴契夫時期。

在革命勝利初期，政府對文藝的政策是保護和利用。1917 年在教育人民委員會下面成立了一個專門負責博物館和文物保護的委員會。1918 年將博物館收歸國有(包括特列齊亞可夫博物館)，此外貴族莊園中的收藏品也都進行國有化。此時期的蘇聯雖然推行無產階級專政的思想，但並不意味全面否定及破壞“資產階級的藝術遺產。”1922 年無產階級文化協會主席在<真理報>上提出：“無產階級的文化任務只能由無產階級出身的科學家，藝術家，工程師等來解決。”(註 8)列寧(Ленин)對這種狹隘的文化觀念進行了批判。他認為在文化建設方面蘇聯的首要任務是教育的普及和提高人民的文化水準，因為想直接從封建文化跳躍到社會主義文化是不可能的，必須先爭取“資產階級文化”。這形成新經濟政策實行時期蘇聯文化事業的大方向—有計劃的保留和利用資本主義遺留下來的文化力量。當然，蘇聯當局並不是完全放任文化事業，任其自由發展。他們採取了領導，監督和控制等措施。例如全國的書刊檢查工作，並且要求文藝創作應該符合黨的方向。在這種情況下，20 年代蘇聯文化發展仍可說十分活躍。

隨著史達林(Сталин)的崛起，新經濟政策的終結，俄國文藝走向另一個時期。1929 年史達林在一場演說中否定了列寧的新經濟政策思想，他認為必須要根除導致思想混亂的資產階級理論，因而在各領域掀起了一陣風潮。在文化方面，俄羅斯無產階級作家協會遭解散(史達林認為某些領導人為右傾機會主義分子)，並成立蘇聯作家協會。社會主義寫實主義成為唯一的創作手法，並且所有的作品都受到嚴格的控制，文藝完全被納入黨的管轄。這造成了當時文化領域氣氛緊張，文化事業發展也受到限制。二次大戰結束之後，1946 年蘇聯共產黨中央通過了<關於劇院上演劇目及其改進措施>的決議，對戲劇反映蘇聯社會的消極面進行批判。有不少著名的文藝界人士都受到波及，像是作曲家蕭士塔高維奇和普羅高菲夫。儘管如此，在文藝發展受極度限制的情況下，仍有一些優秀的創作者以作品豐富俄羅斯的文化，例如蕭士塔高維奇的<第七號交響曲>，肖洛霍夫(М. Шолохов,

1905-1984)的〈靜靜的頓河〉，安娜·阿赫瑪托娃(A. Ахматова, 1889-1966)的〈沒有主人公的歌〉。

史達林去世後，社會氣氛逐漸緩和，“解凍時期”來臨(赫魯雪夫時期)。1956年蘇共二十大之後，對文學的禁忌迅速放鬆，文學創作得到了較大的自由。一些反映社會生活黑暗面及抨擊特權，批判史達林個人崇拜的創作開始出現。1958年赫魯雪夫在知識分子招待會上發表談話，希望作家和藝術家在創作上更加勇敢，更加注意對生活的觀察。(註9)但自由畢竟仍是有限度的，1958年以〈齊瓦哥醫生〉獲得諾貝爾文學獎的巴斯特納克(Б. Пастернак, 1890-1960)就被蘇聯作家協會開除，因為作品描寫了十月革命時人民的徘徊和苦悶。值得注意的是，文藝發展的些許自由氣氛到布里茲涅夫時期又開始緊縮，只是此時期的高壓政策已不能像史達林時期那樣奏效。地下文學和刊物也不斷出現，到了戈巴契夫時期，許多曾經被否定的文藝創作者都得到平反，文藝創作又漸趨自由。

1987年蘇聯文化部決定對加盟共和國的60多個劇院進行改革。當中包括增加劇院運作及演出方面的自主權，當局可以對劇院的工作提出意見，但不能強行干涉。此外自負盈虧的私人劇院也開始出現，為俄羅斯的文藝發展帶來新的局面。

## (二)蘇聯時期主要劇院及導演

十月革命之後，盧那恰爾斯基受命為人民教育委員會委員，負責將帝俄時期的劇院接收，轉變為國家的劇院。在莫斯科，這項工作就交由梅耶荷德負責。在1920-1921年間，梅耶荷德將莫斯科的劇院重整並且編號，以切斷劇團創辦人與劇團名稱相同的傳統。例如他自己的俄羅斯聯邦1號劇院，由涅茲羅賓劇團(Nezlobin Theater)和紅軍劇團(Red Army Theater)合併而成的俄羅斯聯邦2號劇院，科許劇團(Korsh Theater)則變成俄羅斯聯邦3號劇院。不過隨著當局政策轉變，1號劇院於1923年改稱為〈梅耶荷德劇院〉，恢復了創辦人與劇院名稱的聯繫。此時期，蘇聯也出現了一些新的劇院，以勞工階層及無產階級為他們主要的觀眾。例如1922年成立的〈革命劇院〉(The Theater of Revolution)和〈蘇維埃工人聯盟劇院〉(The Theater of Soviet Workers' Union)。1924年出現〈諷刺劇院〉(Satire Theater)。1921年由莫斯科藝術劇院成立的第三工作室也在1926轉變為〈瓦赫坦戈夫劇院〉(Vakhtangov Theater)。

1930在史達林的執政下，共黨對於非社會寫實主義的創作進行“掃蕩”，因此有不少導演遭到迫害，例如梅耶荷德劇院於1938關閉，他本人則於1940年遭槍決。當時只有斯坦尼斯拉夫斯基的表演體系是受當局許可的。雖然一些劇院遭到關閉的命運，1940年代末期蘇聯仍出現了一些新的劇院，像是〈莫斯科戲劇劇院〉(Moscow Drama Theater)，1946年的〈莫斯科戲劇及喜劇劇院〉(Moscow Theater of Drama and Comedy)又稱塔干卡劇院(Taganka)，1948年的〈斯坦尼斯拉夫斯基劇院〉(Stanislavskij Drama Theater)及1950年的〈普希金劇院〉(Pushkin Drama Theater)。

隨著解凍時期的到來，劇院有了較自由的發展。不但斯坦尼斯拉夫斯基表演體系受到了挑戰，梅耶荷德的表演體系重新被重視，一些後蘇時期著名的導演也是這個時候開始出現在戲劇舞台上。例如葉夫列莫夫(O. Efremov)於1957年建立了〈現代人工作室〉(Sovremennik Studio)，葉夫羅斯(A. Efros)於1963年掌管〈列寧共青团劇院〉(Theater of the Lenin Komsomol)。而梅耶荷德的學生普魯契克(V. Pluchek)則於1957年接管〈諷刺劇院〉。塔夫斯坦諾戈夫(G. Tovstonogov)於1956年接管列寧格勒的〈大劇院〉(Bolshoi Drama Theater)。留比莫夫(I. Liubimov)於1964年接管〈塔干卡劇院〉(Taganka)。

在60, 70年代的蘇聯違反官方意識形態或是審查原則的戲劇作品並非完全不能演出，但多少要冒一些風險。一定程度上這與劇院和當局的關係好壞有關。例如當非黨員的葉夫羅斯所排演的〈三姊妹〉在莫斯科遭禁演，身為黨員的塔夫斯坦諾戈夫所排練的〈三姊妹〉就可以在列寧格勒上演。除此之外，當時的政治及國際情勢也會影響當局對戲劇的評判。例如在美國成功登陸月球之後，1971年在塔干卡劇院上演的〈保護你的臉〉就因為劇中指到“月亮”，被認為影射美國航太發展優於俄國，因而遭到禁演。有些時候，對戲劇的審查是由比較低階的官員負責，而他們的決定往往受本身喜好的影響多過於意識形態原則。這種情況下，有些導演會向高層(文化部)反應。例如留比莫夫所導演的〈維索斯基〉(Vysotskij)就在1982年詩人的紀念日上得到高層特別許可而演出。

1986年以後，戈巴契夫的經濟改革政策不但間接促進了文藝創作的自由，也把由國家支持並服從於意識形態控制的劇院轉變為擁有獨立行政系統的劇院。另外民主改革也間接導致了莫斯科藝術劇院及塔干卡劇院的分裂—1987年莫藝分裂為契訶夫莫斯科藝術劇院及高爾基莫斯科藝術劇院；塔干卡劇院也分裂為二，分別由前文化部長古卜卡(N. Gubenko)和留比莫夫所領導。

### (三)受打壓的導演及劇作家—梅耶荷德及布爾加科夫

梅耶荷德是俄國相當具有影響力的導演之一。1898年從莫斯科音樂戲劇學校畢業以後就加入莫斯科藝術劇院，和契訶夫的夫人共同為劇院的台柱。梅耶荷德很早就萌生要在戲劇上創新的想法，曾在日記中如此寫到：“向前，向前，永遠向前。即使犯錯誤，也比平庸無為強。”(註10)

1905年梅耶荷德應斯坦尼斯拉夫斯基的邀請，主持一個戲劇工作室，進行不同戲劇風格的實驗。由於無法接受斯坦尼斯拉夫斯基的心理寫實主義，因而決定離開莫斯科藝術劇院。1905-1917年間梅耶荷德曾經為不同的劇院效力，並且不斷進行其藝術探索。

梅耶荷德反對自然主義，認為在舞台上模仿日常生活並不能實現真實，因為生活規律和藝術規律是不一樣的，一切都應遵循藝術規律(註11)。因此他致力於創造戲劇性，消除戲劇的“真實感”，讓觀眾不會將劇院和生活混淆。他將前台垂幕廢棄不用，並且使用完全抽象的佈景讓觀眾清楚地感受到他們正置身劇院。

另外不同於斯坦尼斯拉夫斯基的“體驗派”表演體系，梅耶荷德認為必須通過外部的形體狀態才能達到內部心理，因此演員必須要善用自己的身體作為表現工具。這也形成他的演員訓練制度—生物機械學(Biomechanics)。演員必須要接受各種的身體訓練，例如芭蕾舞，體操甚至馬戲團訓練，如此才能滿足導演的要求。曾經有人批評梅耶荷德的戲劇是“雜耍”，梅耶荷德對這種批評不怒反樂，並說這正是他想要的。

十月革命以後梅耶荷德想開始以新的戲劇手法為新的社會服務，值得一提的是此時期他開始與未來派詩人馬雅科夫斯基(В. Маяковский, 1893-1930)合作。他們合作的第一部戲為<宗教滑稽劇>，以諷刺滑稽的手法反應時代的衝突。1921年以後馬雅科夫斯基將劇本進行修改，於俄羅斯聯邦1號劇院(由梅耶荷德領導)重新演出，並且大獲成功。俄羅斯聯邦1號劇院被迫關閉後，梅耶荷德和他的擁護者又成立了國立實驗戲劇講習所，後來改為梅耶荷德劇院。1926年梅耶荷德演出果戈里的<欽差大臣>，除了少數人能夠理解外，大多數人都持否定的態度，馬雅科夫斯基則立刻為梅耶荷德辯護。為了表示對梅耶荷德的支持，馬雅科夫斯基晚期的兩部戲劇作品都是與他合作，分別為1928年的<臭蟲>，及1929年的<澡堂>，兩部作品都具有怪誕和諷刺的元素，諷刺官僚主義和想不勞而獲的小市民。<臭蟲>的演出還集結了當時俄國許多藝術家的智慧，例如蕭士塔高維奇為它配樂，庫克雷尼克塞為其做舞台設計。<澡堂>演出後引起了激烈的批評，因為劇中諷刺了一些高層人士的腐敗。演出後不到一個月，馬雅科夫斯基自殺而死，他與梅耶荷德的合作就此結束。

1930年代，史達林當政期間，梅耶荷德被批評為“形式主義”而遭打壓，甚至被剝奪劇場導演的職位，1939年被控反革命並遭逮捕，1940年槍決。儘管在創作生涯中梅耶荷德一直不斷遭受打擊，但他從未放棄其戲劇實驗，他曾說過：“一部作品如果所有的人都說好，那肯定是失敗了；如果所有的人都說壞，那肯定還有它一定的優點；如果一半人狂熱地叫好，一半人恨不得將作者撕成兩半，才是真正的成功。”(註12)

50年代以前蘇聯的戲劇文學多半與十月革命，國內戰爭，社會主義建設和二次大戰有關。有些作品符合當局的原則而演出，有些作品則因違反共黨意識型態而遭禁演。布爾加科夫(М. Булгаков, 1891-1940)的作品就是一例。

有俄國魔幻大師之稱的布爾加科夫出生於基輔，父親是一位神學教授，因此自小受宗教的影響很深，有經常描寫魔鬼。在他的作品中常出現魔幻的情節與現實並存，反映他對現實的諷刺。例如小說<齊齊科夫奇遇記>(Похождения Чичикова)，<致命的蛋>(Роковые яйца)，<狗心>(Собачье сердце)<大師與瑪格麗特>(Мастер и Маргарита)。除了小說外，布爾加科夫的戲劇作品在俄國文壇上也佔有一席之地，而他與史達林的關係也引起人們的注意。

其實在30-40年代，蘇聯的許多藝文界人士的命運都與史達林有關。例如阿克美派的詩人阿赫瑪托娃及曼德爾史塔姆(О. Мандершдам, 1891-1938)，音樂家蕭士塔高維奇等。但布爾加科夫的情況卻與他們不太一樣。1926年布爾加科夫的戲劇<

土爾賓一家的日子>(Дни Турбины)(改編自小說<白軍>)在莫斯科藝術劇院上演後受到各界的嚴厲批評，認為布爾加科夫表現了對資產階級的同情。詩人馬雅科夫斯基更說：“我們一但給資產階級布爾加科夫說夢話的機會，他就會利用這些機會，以後我們再也不能給他提供這種機會了。”(註 13)不過這齣戲並未從此遭禁演，因為 1929 年史達林在一封信中提到雖然布爾加科夫的戲劇不屬於無產階級作品，但並未否定這部劇本。也就是在這種情況下，<土爾賓一家的日子>可以繼續在莫斯科藝術劇院上演。1926 年作家的另一部戲劇<左伊卡公寓>(Зойкина квартира)也在瓦赫坦戈夫劇院演出，史達林本人也曾觀賞此劇。1928 年布爾加科夫完成另一部劇本<逃亡><Бег>，由於被審查委員認為有同情白軍的嫌疑而禁演。雖然史達林曾表示若能將劇本修改，則不反對該劇上演。布爾加科夫並沒有照做，結果是不單<逃亡>沒能上演，<左伊卡公寓>也遭禁演。1930 年，作家的傳記文學戲劇<莫里哀>(Кабала Святош)同樣難逃禁演命運，這對布爾加科夫的打擊很大，因為在劇本都不能發表的情況下，作家幾乎無以維生，但他仍堅持不改變自己的創作觀點。他曾經給當局寫了一封信，表明希望當局能讓他和妻子離開蘇聯。這封信傳到史達林手裡，於是 1930 年 4 月 18 日他便打了通電話給布爾加科夫，談話的結果是布爾加科夫當上了莫斯科藝術劇院的助理導演。之後他便開始將果戈裡的小說<死靈魂>改編為劇本，但情況並未好轉，劇本仍不能上演。於是布爾加科夫有給史達林寫信，請求出國。當然請求並未被批准，不過史達林卻同意上演<莫里哀>和<死靈魂>。

布爾加科夫的最後一部劇作為描寫史達林青年時期的<巴杜姆>(Батум)。這部戲原計劃在 1939 年 12 月演出，但演出前卻被史達林取消，或許是因為劇本中描寫了史達林個性負面的一面。但無疑的，這對布爾加科夫而言又是另一個打擊，加深其病情。1940 年 3 月 10 日布爾加科夫病逝。而這位受打壓的作家又為何可以得到史達林的“關照”至今仍是人們感興趣的話題。

#### 四、解體後俄羅斯劇院的發展

1991 年蘇聯解體，政治朝向民主之路邁進，經濟朝向資本主義前進。但隨著改變而來的“陣痛期”卻讓民眾苦不堪言。經濟衰退導致民眾入不敷出，生活水準下降。有名望的教授月工資大約為 200 美元左右，不過這是很不錯的情況，因為俄羅斯人的平均月收入只有 800-900 盧布。要注意的是，消費物價的漲幅更快，根據 1998 年的官方統計，消費價格的總漲幅為 1.2%，其中食品上漲為 1.5%，更不要提還有積欠工資的問題了。這種情況對俄羅斯的文化生活也造成不小的影響。

在蘇聯解體之前，俄國就已經出現不同經營形式的劇院。劇院可以是市立的或是屬於聯邦的，甚至是私人的。解體後由於經濟風暴，許多劇院都因為資金短缺而關閉。雖然政府對文化事業每年都有補助，但是並不足以支付整個劇院的開銷，因此有些劇院為了生存，不得不將其部分出租給餐廳，甚至是在劇院內經營

賭場或開設俱樂部。因此“劇院為人民心靈的教堂”這一觀念在後蘇時期受到嚴格的挑戰。有一篇報導就指出，俄羅斯每年撥給文化事業(包括電影，劇院等)的經費約為兩億美元，而單是美國波士頓交響樂團的年度經費就有 1.2 億美元。由此不難理解俄羅斯劇院當前經營的困難。

除了劇院本身經營困難外，一些從劇院退休的著名演員的當前處境也令人堪憐。例如大劇院著名的芭蕾舞大師烏蘭諾娃於 1992 年以 82 歲高齡退休後，生活過很困難，因為她的養老金幾乎無法維持生活，不得已她只好變賣家產。而曾經在電影<戰爭與和平>中扮演女主角娜塔莎·羅斯托娃的俄國著名女演員柳德米拉·薩維麗耶娃也迫於生活而與同為演員的丈夫在市場上賣肉。而大劇院附屬芭蕾舞學校的校長也表示，由於政府無力支持學校的開銷，學校也必須開始嘗試“資本主義”的方法，也就是向歐美或日本等國尋求贊助。她說道：“為了支持我的學校，我不得不當女商人和經濟學家了。”(註 14)

儘管有些劇院在轉型的俄羅斯中慘澹經營，有些劇院則開始向商業市場靠攏，但是在這片土地上仍有許多傑出的劇作家，導演及演員仍然在俄羅斯的“心靈教堂”中貢獻心力。他們有新一代的藝術家，也有從蘇聯時期就嶄露頭角的導演大師。接下來的報告將會介紹蘇聯解體前後這一段過渡時期，俄國一些戲劇大師的成就及創作理念，以及目前俄羅人民對劇院的態度。值得注意的是，俄國有許多戲劇導演其實從蘇聯時期就已經成名，所以雖然本章是探討解體後的俄羅斯劇院發展，仍不可避免的會涉及這些導演在蘇聯時期的成就。這些導演包括像是我們先前提到的葉夫列莫夫，留比莫夫，以及目前莫斯科藝術劇院的院長司緬里昂斯基(A. Smeliansky)。

## (一)當代著名的俄國戲劇導演

梅耶赫德認為導演之於劇場是最重要的，演員必須服膺於導演的理念。的確，在俄國戲劇界“導演”擁有相當重要的地位，可以說是戲劇的靈魂人物。莫斯科藝術劇院學校的院長就說過：“在俄羅斯導演和劇作家間有著微妙的平衡，導演的任務不是只負責叫演員站在哪裡，或是哪裡要打燈光。在俄國導演就是藝術家，他的地位和劇作家一樣重要。然而好的導演是如此的稀少，如果五年內能出現二至三個極佳的導演，那對戲劇界來說可是一大盛事。”因此要研究俄國戲劇發展，不能不知道俄國的戲劇導演。

### 1)葉夫列莫夫

1957 年俄國戲劇界發生了一件重要的事，那就是由葉夫列莫夫所領導的<現代人工作室>(Современник)從莫斯科藝術劇院學校誕生了。工作室的成員包括演員，劇作家以及觀眾多是由年輕一輩組成。葉夫列莫夫不單遵從斯坦尼斯拉夫斯基的心理寫實主義，他也適時的加入一些形式主義的成分。此時他多半挑選主角為年輕人的劇本，讓演員和觀眾較容易得到共鳴。1970 年葉夫列莫夫受命為莫斯

克藝術劇院藝術總監。在主持劇院時他遇到一連串的困難，包括資深演員的反彈以及逐漸僵化的表演模式。1987年受到開放改革政策的影響，莫斯科藝術劇院與塔干卡劇院都分裂為二。莫斯科藝術劇院分裂為由葉夫列莫夫領導的契訶夫莫藝及由達羅尼娜(T. Doronina)主持的高爾基莫藝。不同於葉夫列莫夫，達羅尼娜選擇上演關於史達林的題材(布爾加科夫的<巴杜姆>)，並以較正面的方式處理。在戲的結尾，史達林穿著白色的大衣眺向遠方，此時蘇聯國歌響起，所有觀眾都起立致敬。

劇院分裂後契訶夫莫藝上演的第一齣戲為羅希金(M. Roshchin)的<Mother O'Pearl Zinaida>，這部作品寫於80年代早期，但當時多次遭禁演。在改革開放後雖然得以演出，不過由於觀眾口味的改變，這齣戲並未獲得成功。這樣的結果給契訶夫莫藝帶來危機，一些長期跟隨葉夫列莫夫的人(Aleksandr kalyagin, Yekaterina Vasilyevna, Oleg Borisov)離開劇院，或是開始與劇院疏遠。不過葉夫列莫夫認為這是必要的，甚至未嘗不是一件好事。因為沒有這些老演員的束縛，他可以創造“新的”劇院。

1988年契訶夫莫藝推出另一部作品—布爾加科夫的<莫里哀>(布爾加科夫的戲劇在50年代以後就已經可以在俄國戲劇舞台上演)。葉夫列莫夫親自上陣扮演莫里哀，而夏皮洛(A. Sharpiro)則受邀來導演這部戲。夏皮洛重新調整這部戲一些主要的主题，其中包括藝術家與政府當局的關係，因為這種關係自30年代到1988年發生了不少變化。而飾演莫里哀的葉夫列莫夫和飾演國王的斯莫克圖諾夫斯基(I. Smoktunovsky)甚至沒有表現原布爾加科夫劇作中相當重要的“王位與舞台的相互引誘”。1995年斯莫克圖諾夫斯基去世，這是劇院一個嚴重的損失，對葉夫列莫夫而言感受尤深。與斯莫克圖諾夫斯基演戲葉夫列莫夫總是感到快樂，他不只是演戲的搭檔，更是一位好友。儘管有時候葉夫列莫夫對斯莫克圖諾夫斯基的演技也有微詞：“我簡直沒有辦法跟他一起演戲，他根本不了解什麼是劇院，總是在台上橫衝直撞。”(註15)可是只要斯莫克圖諾夫斯基走進化妝間同葉夫列莫夫開玩笑，他就立刻忘記了一切不愉快。

蘇聯的解體及“新俄羅斯人”的出現，對葉夫列莫夫的整個創作生活都產生很大的影響。意識型態的“牆”已經倒了，一時之間富有批判傳統的俄國戲劇似乎找不到批評和反抗的目標。此時的葉夫列莫夫刻意與後蘇時期的新政府保持距離，不想成為新政府的傳聲筒。對葉夫列莫夫而言最重要的工作室繼續創造一個新的，自由的契訶夫莫斯科藝術劇院。值得注意的是在解體後自由的時期，許多人都開始嘗試不同的職業，尋找新的機會。例如劇作家傑爾曼(A. Gelman)轉行當記者，另一位劇作家夏特洛夫(Shatrov)也停止寫劇本開始從商，於是葉夫列莫夫便開始將注意力轉向俄國經典劇作。從1989年到1997年他分別導演過四部作品—<櫻桃園>(1989)，<聰明誤>(1992)，<鮑里斯·戈杜諾夫>(1994)，<三姊妹>(1997)。

在排演<三姊妹>時，葉夫列莫夫將佈景與角色做了強烈的聯繫。他非常強調人的命運與自然循環的關聯，命運如同自然的力量一般難以違抗。此外，葉夫列莫夫希望演員擺脫長期以來詮釋契訶夫角色的科白，比如假裝他與契訶夫的人物

在對話。他改變了丹欽科在戰前所排練的〈三姊妹〉，在葉夫列莫夫的劇中看不到對未來更好生活的渴望。這是他對契訶夫戲劇的另一種解讀——“生活就像一個隨時可以被拿走的禮物。”或許這是葉夫列莫夫所導演的契夫戲劇作品當中最悲觀的一部，但也許某種程度上這反映出解體後俄羅斯人心靈的空虛。

無疑的，葉夫列莫夫對俄國戲劇的貢獻是深遠的，並且將近有三分之一個世紀他與莫斯科藝術劇院的命運緊密相連。

## 2) 札哈洛夫(Mark Zakharov)

在葉夫羅斯和塔夫斯坦諾戈夫去世以後，俄羅斯戲劇界的平衡發生了變化，再加上社會氣氛變的自由，此時期就出現了一些新明星及領導者。在自由時期相當重要的轉變莫過於莫斯科連肯劇院(Lenkom)的藝術總監札哈洛夫。

札哈洛夫出生於1933年，年輕時在外省當過演員，後來在莫斯科大学學生劇院演出史瓦爾茲(Shvarts)的〈龍〉(The Dragon)之後便開始出名。除了演戲之外他寫幽默短文，也幫自己星期天的廣播節目〈早安〉(good morning)寫腳本。1967年他於〈莫斯科諷刺劇院〉導演奧斯特洛夫斯基的〈肥缺〉(A Profitable Position)，並於1974年開始主持莫斯科連肯劇院。

札哈洛夫的舞台表現是大膽的，在排練〈肥缺〉時，他讓主角置身於由許多桌椅和門所組成的迷宮當中。迷宮就象徵著俄羅斯，主角希望在迷宮(俄羅斯)中尋找自己的定位，試圖避免自己腐化，收受賄賂，擁有一個“肥缺”。

〈肥缺〉這齣戲的完成除了歸功於導演札哈洛夫外，著名的演員米拉諾夫(A. Mironov)也扮演舉足輕重的角色。這位年輕的演員總是能吸引住人們的目光，他生動地表現出劇中主角竭力對抗命運洪流的決心。在排練〈肥缺〉之後，米拉諾夫成為連肯劇院的英雄，可惜在事業達到高峰的時候，他便離開人世。而很可惜的，〈肥缺〉這齣戲也因被禁演而無緣無觀眾見面。

1968年札哈洛夫開始在諷刺劇院排練阿爾卡諾夫(Arkanov)和葛林(G. Gorin)的喜劇〈宴會〉(The Banquet)。這是他與葛林合作的開始，往後這位劇作家曾經多次替札哈洛夫寫劇本。〈宴會〉這個帶有些許諷刺色彩的作品與前一部作品一樣遭到官方禁演。在作品兩度遭到禁演後，初為導演的札哈洛夫開始重新評估自己。就在此時他被邀請去馬雅科夫基劇院(Маяковский Театр)指導法捷耶夫(A. Фадеев, 1901-1956)的〈殲滅〉(The Rout)，而這部戲改變了他了藝術生涯。

法捷耶夫這部作品寫於1927年，是一部關於革命的冒險故事。主要描寫19名紅軍游擊對在西伯利亞與白軍和日軍奮戰的經過。在1960年代解凍的時期這類題材的作品並不太受歡迎，因此要排練這類作品對戲劇導演來說是有一些風險的，不過札哈洛夫成功了，這也鼓勵他繼續嘗試這類有“風險”的戲劇。在與作曲家葛拉德科夫(G. Gladkov)的合作下，他於諷刺劇院上演了一部音樂劇〈速度1929〉(Tempo 1929)。故事背景主要是描寫蘇聯第一個五年計劃中的突擊隊隊員(ударник)。根據現任莫斯科藝術劇院學校的院長司緬里昂斯基(A. Smeliansky)的說法，他很難分清楚札哈洛夫這齣音樂劇是想表現蘇聯意識型態的陳腔濫調還是要



重塑蘇聯英雄的銳氣。但或許就是札哈洛夫作品中的這種“彈性”幫助他在解凍時期成名。1974年札哈洛夫接管了連肯劇院。原來劇院的領導人為葉夫羅斯在60年代中期就被當局免職，因此有前車之鑑，札哈洛夫在主持連肯劇院的時候便格外小心，避免重複葉夫羅斯的命運。

在某種意義上，札哈洛夫剛接掌的連肯劇院和現代人工作室(Sovremennik)，塔干卡劇院，列寧格勒大劇院(BDT)是不能等同的。因為在俄羅斯，劇院經常背負著“心靈塑造者”的使命，戲劇工作者勇於批判當時的社會及政權，成為“殉教者”對他們而言反而是一種榮耀。不過札哈洛夫卻不選擇走這條路，他不想創造一個心靈教堂，而想建立一個培養新一代戲劇的場所。這種創新受到年輕一代的歡迎而使他的劇院成為莫斯科相當受歡迎的劇院之一。在連肯劇院中上演了蘇聯首批的音樂劇搖滾歌劇，例如<優諾娜>(Yunona)和<或許>(Avos)。值得注意的是，這些作品在表演形式上的創新比意識型態上的創新要來的明顯的多。札哈洛夫利用新的聲光效果，華麗的佈景等各種不同的方式為觀眾製造驚奇，意圖重新喚醒觀眾的劇院的熱情。所以有人認為到連肯劇院就好像到了國外一樣，儘管這些經驗對俄國觀眾而言是全新的，但對西方國家而言卻已經是“過去式”了，例如搖滾樂就是一個鮮明的例子。

相對於當時蘇聯的許多導演，札哈洛夫與當局的關係一直維持的還不錯，他似乎能準確地知道那無形的界線究竟在哪裡，也知道什麼時候可以虛張聲勢，什麼時候又該要妥協。儘管如此，他仍有一部作品是當局無法接受的，那就是彼得茹雪夫斯卡雅的<Three Girls in Blue>。劇作家似乎用顯微鏡來細細觀察市井小民的生活，一些細微的小事都被放大：貓走失了一災難，屋頂漏水了一悲劇，沒有浴室的別墅(дача)(註16)－惡夢(註17)。彼得茹雪夫斯卡雅用一種陰鬱的色彩來描寫光榮蘇聯統治下小市民生活，而她最喜歡的人物就是老人，小孩和酒鬼。想當然爾，這齣劇受到當局的反彈，儘管它可以說是札哈洛夫指導的一部佳作，尤其在結尾時，遭情人拋棄的女主角伊琳娜(Ира)嗚咽地說出：“我可能太遲了。”那流露出的悲傷震動人心，就好比安蒂岡妮(Antigone)或是美蒂亞(Media)的哭號。這齣戲劇不但不同於札哈洛夫以往的作品，它更將連肯劇院的地位拉高至俄羅斯一流劇院之列。

<Three Girls in Blue>一直要到改革開放之後才解禁得以上演，在新的時代下札哈洛夫成為戲劇界的中心人物之一。正如之前所提到的，他對於時代氛圍的改變和社會局勢非常敏感。他感覺到突破意識型態“無形的界線”的可能性，因此開始以記者或是作家的身分在一些著名的雜誌(包括 Литературная Газета)上發表一系列文章，攻擊當時蘇聯劇院運作方式的不合理。他強調劇院在選擇劇作上的自主性並且支持劇院自負盈虧的主張。這種情況下，札哈洛夫成為有名的評論家以及新組織的蘇聯劇院工作者協會(Union of Theater Workers of the USSR)的秘書，甚至還當選為蘇聯最後一屆的國會議員(1989)。而強調新型表演型態的連肯劇院在此時期也更快速的發展。

1986年連肯劇院上演夏特洛夫(Shatrov)的〈良知的獨裁〉(Dictatorship of Conscience)，戲劇一開始的場景為50年代的莫斯科，一個新成立的報社的編輯們正在開會。他們討論著該如何教育新一代，當中有人提議可以使用20年代列寧常用的宣傳劇，然而就在此時佈景突然裂成好幾片，震耳欲聾的音樂迴響於整座劇院，於是觀眾再次被札哈洛夫的表現手法震撼。除此之外，劇中還安插了一個“局外人”的角色，他游走於觀眾席之間，不斷地向觀眾提問題。這些問題並非事先套好招的，有時候甚至是當天的新聞或是報紙頭條。這種表演手法帶給觀眾一種全新的體驗。在戲的結尾，一位資深女演員走向前台，向觀眾說了一句列寧遺孀(Надежда Крупская)說的話：“如果您們想要光榮對列寧的回憶，就在各種事物中實現他的格言。”(註18)雖然札哈洛夫的戲劇表現手法大膽有創見，但恐怕當時的他也沒有想到5年後蘇聯竟然會瓦解，而他自己會站在眾人面前將自己的共產黨證明燒掉。

蘇聯解體後連肯劇院也出現了變化，它是俄羅斯第一個提供兌換外匯以及擁有夜間俱樂部的劇院。劇院的晚間節目可以分成兩部分—上半夜如同一般劇院一樣上演著各種劇碼，到了下半夜，荷槍實彈的警衛就會出現在門口，替“新俄羅斯人”把關，這些新貴就可以放心的進入劇院去享受夜生活。直得注意的是，俄羅斯總統葉爾欽與札哈洛夫的關係一直非常好。或許就如同十月革命後的梅耶荷德決心為蘇聯效力，札哈洛夫也決意為這“民主的烏托邦”服務。(註19)

1993年札哈洛夫成為總統會議(Presidential Council)中的一員，他的批評者的對此認為札哈洛夫為自己找到了一個“肥缺”。其實不難理解，札哈洛的舉動對俄國的知識分子而言是很不尋常的，因為替政府服務長久以來是俄國知識分子的一大禁忌。對於這些批評聲浪，札哈洛夫在一封公開的信中表示他有權利喜愛並且尊敬現在的總統，儘管如此他也明白自己的確犯了禁忌，因此他曾表示：“如果你認為自己是知識分子，那麼就必須要遵守俄羅斯知識分子的傳統...如果你所尊敬的某人成為領導者，那麼你必須與他保持距離並且採用反對派所欣賞的話。因為對這個長期受磨難的國家而言，領導者永遠是敵人。”(註20)

究竟札哈洛夫與葉爾欽的關係有多好呢？1993年10月13日連肯劇院舉辦了一場慶祝札哈洛夫60歲生日的宴會。儘管九天前才發生白宮流血事件，而全莫斯科城仍處於實施宵禁的警戒狀態，這位劇院名人的生日會上仍聚集了俄羅斯政界及戲劇界的重要人士。當時葉爾欽正結束在日本的訪問返回俄羅斯，而他下飛機的第一句話是：“我們的馬克(札哈洛夫的名)今天可好啊？”在俄羅斯的戲劇史上恐怕從未有人得到過這種“殊榮”。另外在連肯劇院的七十週年紀念日上，總統還致贈每位明星一部車，而札哈洛夫也熱情的回應道：“所有俄羅斯劇院對您到連肯的造訪都感到高興。”儘管札哈洛夫的朋友，老牌演員史爾文茲(A. Shirvinds)喊道：“並不是所有的，馬克！”

這些都證明了知識分子心中的俄羅斯戲劇傳統似乎已經開始轉變，不再是政府歸政府，劇院歸劇院，兩者開始有相遇的可能。札哈洛夫質疑知識分子是否一定要反對政府，他們難道要反對所有的政府？那麼誰來幫助政府建設呢？因此他

不願輿論對於他和政府高層過從甚密的批評，一直忠實地擁護葉爾欽，即便是在對車臣的攻擊行動後，一些葉爾欽的親信離他而去，他仍然支持著葉爾欽。

在戲劇創作方面，這位被提昇至頂尖地位的導演在國內接連不斷的領獎，關於這點札哈洛夫是感到憂心的。他仍是著努力當一名優秀的藝術家，儘管他導演的作品越來越少，而且也越來越難感受到其作品中的“脈動”。1997年以杜斯妥也夫斯基的小說〈賭徒〉(игрок)為基礎的作品〈野蠻人與異教者〉(Barbarian and Heretic)是札哈洛夫晚期的佳作。戲劇一開始在觀眾面前就呈現了一個具有象徵意義的城鎮—輪盤陣(Roulettenburg)，鎮上有一群想要一夕致富的狂熱賭徒。當然，最後這些賭徒下場不用多說必定是毀滅的。當主人翁站在前台，結束最後一把賭局時，臉上的表情突然開始扭曲，流露出一種無法避免的痛苦，臉部的肌肉因感到羞愧而抽搐，即便這整個過程只有數秒鐘，卻留給觀眾極深的感觸。

在當代的俄國戲劇史上札哈洛夫是相當受爭議的人物，因為他與政府當局的關係密切而受到不少評論家的批評。姑且不論與葉爾欽這般密切的關係是否會影響到札哈洛夫身為藝術家的敏銳，但是他的確為解體後的俄羅斯創造出當政者與藝術界新關係的可能。不過並非所有的藝術家都願意擠身入政治圈，導演金卡斯(Kama Ginkas)和其同為導演的妻子楊諾夫斯卡雅(Geta Yanovskaya)就與札哈洛夫形成明顯的對比。

### 3) 金卡斯與楊諾夫斯卡雅

這對導演夫婦在蘇聯時期或是後蘇時期都沒有與政府當局有任何密切的關係，尤其在後蘇時期他們幾乎是被邊緣化的藝術工作者，直到改革開放後才開始漸漸成名。

金卡斯於1941年出生於立陶宛(Lithuania)，當時正值二次大戰德軍佔領東歐期間，所以他的童年幾乎是在德軍控制的猶太人區內長大的。在那個猶太人區中只有少數的小孩在戰後倖存下來，當中很大部分後來都從事藝術工作，金卡斯就是其中之一。二次大戰後他進入猶太學校就讀，並開始學習立陶宛文及俄文。金卡斯從演藝學校畢業後便到列寧格勒，並於60年代加入由塔夫斯坦諾戈夫領導的工作小組。由於立陶宛屬於蘇聯的“西方”，所以金卡斯到寧格勒之前就已經知道當時西方較新的劇場潮流，例如荒謬劇場等等。(註21)

1962年金卡斯在塔夫斯坦諾戈夫的工作小組中認識了未來的妻子楊諾夫斯卡雅。有趣的是楊諾夫斯卡雅本來的專業並非戲劇導演，而是雷達科技。她曾經在一些研究單位工作過，直到後來轉到書店工作時才開始對文藝產生興趣。

在工作室的這段期間，塔夫斯坦諾戈夫灌輸給這兩位年輕導演相當重要的觀念，並且影響他們未來的作甚鉅。塔夫斯坦諾戈夫認為導演是崇高且有充分權力的，不論是舞台設計者，劇院經理甚至是演員都要服從導演的指示。不過導演也不應抱怨自己的演員，因為既然選擇了某位演員演出某個角色，就表示你相信他可以勝任，如果導演無法讓他勝任，那就必須撤換演員。對塔夫坦諾戈夫而言，

導演就如同劇院的化身。這種執著的態度讓兩位年輕的導演在未來二十年的創作生涯中歷盡艱辛。

金卡斯與楊諾夫斯卡雅劇團一開始在西伯利亞等地演出，後來他們才帶著劇團到列寧格勒，並舉行了幾場演出，其中作品〈哈姆雷特〉(Hamlet)贏得了相當大的成功。但是列寧格勒劇院的大門並未因此向他們敞開，因為沒有一個人會喜歡競爭者的出現，即便是他們自己的老師塔夫斯坦諾戈夫。於是他們轉向莫斯科發展，80年代早期金卡斯率先在莫斯科上演作品〈普希金與納塔利耶〉(Pushkin and Nathalie)。作品可以說是對傳統的一種挑戰，戲劇一開始便看到一位高瘦的男子(普希金本人並不高)在模仿普希金。他拙劣地模仿普希金的詩，刻意學著詩人的步伐，然後又開始閱讀普希金的書信以及當代人對普希金的回憶錄，看了一會兒以後便開始大聲朗讀，那語調彷彿在給這些書信或是回憶錄下評論似的，甚至還流露出一些諷刺的感覺。此時突然出現一群原本坐在觀眾席中，身著俄羅斯民間服飾的女孩子，她們開始唱著俄羅斯的民謠，當中夾雜著悲泣。奇異的是，普希金的詩竟然和俄羅斯民謠融合在一起，使觀眾感受到一種全新的體驗。

金卡斯的創作特點在於他不用直接的方式去闡釋想表達的意念，所以他用諷刺甚至市拙劣的模仿去接近俄羅斯偉大詩人的精神。在另一部作品〈處死十二月黨人〉(The Execution of the Decembrists)中，觀眾被寫有“到刑場”的箭頭領到表演場所。在這齣戲裡面，支持十二月黨人當初起義的改革訴求已不是表現重點，而他們臨刑前的折磨，痛苦，以及行刑本身成為這齣戲的主題。值得注意的是，金卡斯對死亡主題一直很有興趣，也影響到到日後的創作。

此外，金卡斯本身很喜歡神話(myth)，他認為神話更接近人類真實的存在，因為神話裡聽不到神父冷冰冰的語調，有的是人們活生生的呼吸(註 22)。他在杜斯妥也夫斯基的作品中找到了這種“呼吸”以及“死亡的主題”。他以杜斯妥也夫斯基的長篇小說〈罪與罰〉(Преступление и наказание)為基礎，於1990年在由妻子主持的莫斯科青年劇院(Moscow Youth People's Theater)演出〈我們上演“罪”〉(We Play “The Crime”)。不過這齣戲並不是在劇院內的舞台上演，他們租下了一個緊鄰劇院的庫房作為演出場地。金卡斯找了一為自赫爾辛基來的瑞典演員葛羅特(Markus Grott)扮演小說中的男主角拉斯克尼可夫(Расколников)。他穿著一件過大的黑色外套與一雙可笑的鞋子，並試著用生硬的俄語向觀眾解釋著自己，這就是金卡斯在小說中看到的拉斯克尼可夫。葛羅特使用俄語解釋自己的困難就好比想要確實了解〈罪與罰〉這部小說的困難一樣。然而這位演員仍竭力地向觀眾解釋他對拿破崙，對螞蟻，對各種事物的看法。不過卻沒有一個人可以了解他，除了檢察官以外。這位檢察官被塑造成一個偽君子，他帶上一堆面具，並對拉斯克尼可夫大玩文字遊戲，但最後他脫下面具，並向觀眾說：“我究竟是誰？我是那個筋疲力竭的人！”然而這句話彷彿不是檢察官的話，而是杜斯妥也夫斯基本人的寫照，這位苦命的作家在歷經人生的磨難和不斷的追尋後才領悟人生最重要的事。

接下來金卡斯又將杜斯妥也夫斯基的小說〈地下室手記〉(Записки из Подполья)改編為戲劇作品演出。他想要表現出杜斯妥也夫斯基小說中真實的“地下室”，

主角是一位善於詭辯的偽君子，穿著一件長袍，頭上斜斜的頂著一只帽子，向觀眾訴說著他的“地下室”。這齣戲是金卡斯第一個也是最後一個在妻子所主持的莫斯科青年劇院內上演的作品。之後他便拋棄了劇院而轉向小劇場的創作，並持續很多年。當時有一些沒有名氣或是想省錢的導演就開始模仿他的小劇場形式，他們認為這是可以快速成名又花費不多方式，因此有許多人就直接在走道或是門廊上進行演出，而捨棄劇院大廳。關於這種風氣，札哈洛夫並不贊同，他甚至威脅地說，如果在這樣下去，他就要在電梯裡面排一齣戲。

1997年金卡斯用芬蘭演員在赫爾辛基市立劇院演出了<馬克白>(Macbeth)。不同與莎士比亞筆下的馬克白，整齣戲的場景被拉回到基督教尚未傳入的部落時代，在沙漠中馬克白夫人蜷曲在岩石上。這種安排讓我們覺得奇特，或許這是金卡斯基於自己對神話的喜愛而做的設計，然而更重要的是在這部作品中他又再一次地碰觸“死亡的主題”。

當金卡斯將焦點轉向小劇院的時候，他的妻子楊諾夫斯卡雅則繼續留在莫斯科青年劇院。對於楊諾夫斯卡雅而言，她的任務不單是上演新的作品，還要維持一個劇院家庭(theatrical family)。1987 楊諾夫斯卡雅在莫斯科上演布爾加科夫的<狗心>。這部作品於 1925 年時遭禁，1968 年原稿被運往歐洲並出版，在俄國則到 1987 年才出版，同年就由楊諾夫斯卡雅編排為戲劇而演出。女導演的<狗心>在莫斯科大受歡迎，因為在戈巴契夫的改革開放時期，人們對於曾經被禁止的創作特別感興趣。<狗心>不單在俄國上演，它還在歐洲的許多藝術節中演出。這也替演員們帶來意外的好處，他們得到零用金並消費的起“歐洲貨”。不過這種自由的氣氛對於一個長期處於封閉狀態下的劇院而言是危險的，並且由於不斷參加藝術節或巡迴演出，演員們和導演一起工作和創作的時間就變少了，於是新作品的質和量就開始不如從前。這種情況下劇院開始出現危機，例如演員開始抱怨，然而楊諾夫斯卡雅卻支撐了下來。

布爾加科夫的<狗心>對革命後蘇維埃社會的暴力，色情，販毒進行諷刺，然而楊諾夫斯卡雅的<狗心>卻將這些諷刺弱化，她主要將焦點放在人類是否有權利干涉大自然的生物這一問題上。在戲劇的結尾教授和他的助手一同把變為人的夏里科夫(Sharikov)勒死(此情節與原著不同)，再進行手術把他便回原來的狗兒。最後狗兒被留在舞台中央，天空降下黑色的雪，在一片寂靜下燈光漸漸暗去。留給獨自觀眾沉思關於生命與人類道德良知的問題。

<狗心>成功之後，劇院內部發生危機，這也影響楊諾夫斯卡雅的作品開始變的比較沉重，不論是契訶夫的<伊凡諾夫>或是奧芬巴哈的<藍鬍子>(Bluebeard)都顯的沉重。同時維持劇院家庭和創作對楊諾夫斯卡雅而言是一個重擔，畢竟維持一個劇院家庭不是只單靠推出作品，這些負擔讓她的作品開始變的比較不穩定。值得注意的是當楊諾夫斯卡雅的老師塔夫斯坦諾戈夫在主持大劇院(BDT)的時候，他有解散原劇院團體並邀請其他演員加入大劇院的權利，而楊諾夫斯卡雅在接管莫斯科青年劇院的時候並未被賦予這項權力，這就間接增加了她維持劇院的困難。

金卡斯於楊諾夫斯卡雅這對夫妻導演可以看成是一種對比，當楊諾夫斯卡雅努力在維持劇院家庭的時候，金卡斯則待在自己的房間進行創作，他可以自由地選擇演員而唯一的目的就是要呈現自己的想像和理念。每一季金卡斯都會推出一些小型的作品，1994 年的時候他推出〈罪與罰中的 K.I.〉(K.I. from “Crime and Punishment”)。K.I.是指葉卡捷琳娜·伊凡諾夫娜(Katerina Ivanovna)，索妮亞的母親。整部戲由 K.I.長達一個半小時的獨白構成，由女演員米希娜(Oksana Mysina)飾演 K.I.。她一會兒是喝醉又愛惹麻煩的婦人，一會兒是憂愁的母親，突然又變成了虔敬的基督徒。最後，她抓住一條繩子往上爬，並歇斯底里地拍打天花板，要求上天能夠接納她，因為在天上所有的痛苦都會被撫慰。

金卡斯與楊諾夫斯卡雅雖然在創作上有不同風格，但他們心血卻同樣豐富了蘇聯以及當代俄羅斯的戲劇發展。

#### 4) 朵金(Lev Dodin)與瓦希里耶夫(Anatoly Vasilyev)

在蘇聯時期劇院都是由政府當局分派的，所以在戲劇界邊緣的人很難有機會可以擁有自己的劇院，像是之前提到的金卡斯和楊諾夫斯卡雅也是經歷一番波折後才接管莫斯科青年劇院。這種情況即便是這些新興導演們的老師(著名的葉夫列莫夫，塔夫斯坦諾戈夫，留比莫夫等)也不容易幫的上忙，更何況他們大多也不願意開放自己的劇院給新的導演們。但是長江後浪推前浪，新一輩的人才像是朵金和瓦希里耶夫仍然在俄羅斯戲劇界中大放異彩，儘管邁向成功之路也都是歷經挫折。

朵金和瓦希里耶夫是在相似的環境和歷史背景下學習戲劇導演的，然而他們倆人的風格卻是截然不同，前者風格傾向敘事史詩性，而後者風格則是抒情的。朵金師承鮑里斯(Boris Zon)，他是斯坦尼斯拉夫斯基表演體系的忠實信徒，也是最佳的詮釋者之一。而瓦希里耶夫的導師為科涅貝爾(Mariya Knebel)和波波夫(Andrey Popov)，他們兩位都是莫斯科藝術劇院的代表人物。這是朵金和瓦希里耶夫學習戲劇的相同背景。另外他們倆人的成長背景大約都是在戰後幾年之間。

瓦希里耶夫是南方頓河地區人(Rostov-on-Don)，原來的專業是化學，還曾經跟著研究船隊到過太平洋。然而 1968 年蘇聯坦克開入布拉格前，他便轉行投入戲劇界，1972 年開始在莫斯科藝術劇院學習，並開始排練作品〈報時鐘的獨唱〉(Solo for a Chiming Clock)。由於老牌演員們的意見，這部作品最後並沒有完成。可以說瓦希里耶夫後來離開莫斯科藝術劇院導因於此的，而他本人則一直很不喜歡明星演員。

不同於瓦希里耶夫，朵金出生於一個學術家庭，並且一生幾乎都待在彼得堡。不像瓦希里耶夫曾經念過化學，朵金很早就鑽進了戲劇的世界。1967 年自戲劇學院畢業後他便進入兒童劇院(Children's Theater)學習。1972 年排練演出奧斯特洛夫斯基的〈宴會〉後，他成為一位獨立的導演。

朵金和瓦希里耶夫倆人藝術風格的不同似乎從外表就可以看得出來，朵金看起來就像是一位學者—修剪整齊的鬍子，黑色的上衣，皮外套以及一副眼鏡。他

將自己對藝術的狂熱隱藏在溫和敦厚的外表之下。而瓦希里耶夫看起來則像杜斯妥也夫斯基和拉斯普欽(Распутин)的奇異混和體(註 23)。他有著寬寬的眼睛，未經修剪略顯雜亂的鬍子，留著一頭長髮並紮起馬尾必且喜歡穿著休閒的夾克加上圍巾。朵金在導演作品時總是非常注重小細節，他喜歡從一些文章而非已寫成的戲劇作品中尋找創作材料，因為對他而言一本已寫好的劇本能發揮的空間不夠大。另外，觀眾要欣賞他的作品要做好“長期抗戰”的心理準備，舉例來說作品<兄弟姊妹>(Brothers and Sisters)就演了兩個晚上，另一部作品<惡魔>(The Devils)則整整演了十個小時(當中只有兩次休息)。演出時間長應該是構成他作品具有“史詩”(epics)風格的原因之一。另一位導演瓦希里耶夫偏愛杜斯妥也夫斯基和皮朗岱羅(Pirandello)，他樂於像評論家解釋自己的創作，甚至還出版日記讓讀者可以了解他的創作思維。對瓦希里耶夫而言劇院存在於對夢想的計劃當中。

如同前面所提到的，對朵金或是瓦希里耶夫而言想要找到自己的劇院並不容易。他曾經在塔夫斯坦諾戈夫的劇院演出杜斯妥也夫斯基的<溫順者>(The Meek One)，然而演出的成功並未幫助他留在該劇院。之後莫斯科藝術劇院給了也給了他一次演出機會，在那裡他開始排練改編自薩爾契科夫(Saltykov-Shchedrin)小說的<加洛夫廖夫一家>(The Golovlyovs)。正部戲的排練過程非常的久，大約花了十八個月排練這部戲，同時朵金還邀請演員加入改編劇本的工作。此外第一次排演全劇就花了八個小時，對演員的體力是一種從來沒有的挑戰，據說當天排演到最後，所有演員臉上都出現了想要“掐死”導演的表情。朵金和舞台設計科謝爾金(Eduard Kochergin)視加洛夫廖夫為整個俄羅斯的縮小型，他們用一件極為巨大的毛皮外套劃分出表演區，演員就在表演區內演出。到了戲的結尾，這件毛皮外套落到地上，顯示出外套後面是空無一物，象徵了人類心靈和精神的枯竭。另外在戲劇中朵金也很強調“儀式性”，人們的動作不論是喝茶，打牌，聊天都帶有儀式性。朵金之藉由過分地強調儀式性反映出人類真實內心的空虛：形式雖然存在，但內部意義卻已被抽離(註 24)。

<加洛夫廖夫一家>演出之後，列寧格勒當局決定將正在走下坡的小劇院(Maly Drama Theater, MDT)交由朵金接管。小劇院原來主要服務列寧格勒省裡面農業區的工人，但是當朵金接管小劇院以後便開始在實行他的戲劇理想。他改編阿布拉莫夫(Fyodor Abramov)的小說，並開始排練<兄弟姊妹>(Brothers and Sisters)。主要的表演者都是年輕演員，也是朵金的學生，他們都接受過嚴格的訓練。為了真實體驗阿布拉莫夫這部小說的環境，朵金和演員們來到了北方的阿爾汗格爾(Архангел)省(阿布拉莫夫的故鄉)。他們在那裡待了一個夏天，觀察當地人們的生活，模仿他們說話時的北方腔調，發覺這些腔調中的細微差別並用在舞台上製造效果。這齣戲想要表達二次大戰後這個國家的集體自我毀滅(註 25)。俄國人在大戰時擊敗法西斯，卻在戰後毀滅了自己的國家。在第二幕時，朵金於舞台的螢幕上投影史達林喜劇電影<古邦的哥薩克>(The Kuban Cossacks)。這部電影拍攝於拍攝於 50 年代早期俄國發生大飢荒的時候，螢幕上出現成堆的穀粒，美麗的女孩們展露迷人的微笑，一群合唱團唱著愉悅興奮的歌聲慶祝豐收。而台上的演員們儘管

貧病交迫，飢餓難耐，卻仍欣慰的看著螢幕上投影出的假像，相信共產主義下的天堂。雖然我們正受飢餓，但看看古邦，那裡已經是流著牛奶和蜂蜜之地(註 26)。

有趣的是，1985 年 3 月 11 日<兄弟姊妹>首演，同一天晚上契爾年科(K. Chernenko)去世。由朵金領導的小劇院就這樣繼續在另一個新的歷史環境中生存下去，替觀眾創造更多的作品。

對於瓦希里耶夫來說，尋找自己的劇院是一條更艱辛的過程。在 70 年代中期，他就被迫離開莫斯科藝術劇院。他帶著自己的戲劇理念拜訪莫斯科各個劇院，帶沒有劇院願意採用。直到 70 年代末期瓦希里耶夫才有了自己的劇院，因為莫斯科當局決定將斯坦尼斯拉夫斯基戲劇劇院(Stanislavsky Drama Theater)交由瓦希里耶夫的老師波波夫及他的三個學生來主持。在那裡他於 1978 年和 1979 年上演了兩部作品—高爾基的<瓦夏·瑞列茲諾娃>(Vassa Zheleznova)，斯拉夫金(Viktor Slavkin)的<一個年輕人的成熟女兒>(The Grown-up Daughter of a Young Man)。這兩部作品將瓦希里耶夫擠身至一流導演的地位。

高爾基的<瓦夏·瑞列茲諾娃>有兩個版本，第一個版本是寫於革命之前(1913 年)，第二個版本寫於 1935 年。瓦希里耶夫選擇以第一個版本為基礎，而捨棄 1935 年具有蘇維埃意識形泰的版本。受斯坦尼斯拉夫斯基表演體系的影響，瓦希里耶夫仔細的研究小說中這位伏爾加河地區商人的太太—瓦夏·瑞謝茲諾娃。

謝瑞茲諾娃家的成員都希望“分離”。大家都在期盼家中長者謝瑞茲諾夫(一個沒有道德操守的人)的死去。不論是他放蕩的小舅子(與姪子的妻子通姦)，或是他半痴呆又駝背的兒子，甚至是他的妻子，每個人都希望可以得到“自由”。在高爾基的原著中，作者花了不少筆墨描寫家庭成員對遺產的爭奪，在瓦希里耶夫的戲劇中爭奪遺產不是最重要的部分，而藉由每個家庭成員都渴望的“自由”來探討“革命解放”(Liberation in the Revolution)的本質才是瓦希里耶夫所關注的。

在長者謝瑞茲諾夫死去後，家裡再也沒有人主事。謝瑞茲諾娃也為了追求自己的神秘意像而捨棄家務，所有人都沉浸於獲得自由的快感當中。然而這個自由卻是有毒的(intoxicating poison)，它沒有帶來和平秩序的生活，卻造成一片狂亂景象(例如駝背的兒子發瘋似地拿著一籃鴿子羽毛，像猴子一樣跳躍著，將羽毛亂撒)。這就是瓦希里耶夫從高爾基的作品中看見的，也是他想傳達給觀眾的。

瓦希里耶夫的第二部作品是斯拉夫金的<一個年輕人的成年女兒>，瓦希里耶夫將時間拉回 60 年代解凍時期。呈現出那個時代略顯可悲卻有美好的形象。劇中喇叭褲，有著大墊肩的衣服還有薩克斯風吹的爵士樂當讓人房伏經過時光隧道回到瓦希里耶夫成長的那個年代。

這兩部作品演出後，瓦希里耶夫並不受當局喜愛。他們開始想要瓦希里耶夫離開斯坦尼斯拉夫戲劇劇院。一開始他們將瓦希里耶夫的老師波波夫調到莫斯科藝術劇院去排練一些契訶夫的戲劇，然後再將一個不甚有才華的人調來主持斯坦尼斯拉夫斯基劇院。瓦希里耶夫當然受不了這種安排，於是他便離開了劇院。

就在這個時候主持塔干卡劇院的留比莫夫收容了瓦希里耶夫，並將劇院的第二舞台交給他。在這裡瓦希里耶夫重新上演了<瓦夏·謝瑞茲諾娃>。後來葉夫羅



斯掌管塔干卡劇院的時候，瓦希里耶夫便開始排演斯拉夫金的另一部作品〈Hoopla〉。這部作品描寫的也是他的同代人—60年代的人們。一群老朋友決定到鄉間去過週末，於是他們來到了鄉間的木頭小屋(Дача)。他們將小屋整理一下，便坐下來聊天並試著回憶起往事。他們想要替從前的日子裡出頭緒卻徒勞無功，最後他們重新將小木屋的木板釘上，離開了這個地方。

這部戲在當時並沒有上演，一直要道改革開放以後在歐洲和美國的藝術節中才首次上演這部戲，並且贏得廣大的迴響，也替瓦希里耶夫贏得了名氣。於是在1987年終於建立屬於自己的劇院，它位在瓦洛夫斯基街上(Vorovsky Street)(現已改名叫波瓦爾斯卡雅街 Povarskaya)一棟房子的地下室，劇院的名稱叫做〈戲劇藝術學校〉(The School of Dramatic Art)。可惜好景不長，劇院並沒有維持太久就失敗了。原先跟著瓦希里耶夫到歐洲演出而成名的演員們也離開了他，因此瓦希里耶夫只好從頭來過，他將這個地下室變成他個人的“美學避難所”(aesthetic retreat)或是也可稱為他自己的“修道院”(monastery)。在這裡他潛心探索自己的戲劇美學觀點。很難說清楚究竟為什麼這些演員會離開他們共同創立的劇院，或許是因為瓦希里耶夫無法同時兼顧導演，外交官，保母，心理分析師的角色吧，畢竟維持一個劇院的運作需要注意許多事情，不單只是創造新作品而已。附帶提一點，瓦希里耶夫對自己的演員要求非常嚴格，他禁止他們參與電視劇或是電影的演出，因為他認為一但這些演員在百萬觀眾面前曝光甚至成名，他們就會失去原來的個性和特質，這對演員來說是很不利的。

不同於瓦希里耶夫，朵金也有他自己經營劇院的方式，他的劇團在歐洲的藝術節中大受歡迎，到了80年代末期，他的劇團一年中有半年待在國外表演，半年回到國內。

從戈巴契夫的改革開放到後蘇時期，俄羅斯的劇院工作者開始遇見他們從前不知道的新觀念，像是贊助廠商，製作人，商業化及非商業化劇院，所得稅，全民保險等等。在蘇聯時期劇院在國家的掌控之下，也由國家負擔一切費用，現在國家的掌控消失了，各種娛樂工業也如雨後春筍般出現。俄羅斯的導演們也走向各自歧異的路，有的導演推出以前蘇聯時期遭禁演的作品而成名，有些則選擇替新政府服務，爭取所謂的“肥缺”，也有些人決定與一般大眾保持距離，在自己的角落裡從事創作。在這樣一個混亂的時代，如何維持戲劇的水準呢？這是當時朵金所關心的一個問題。

朵金在剛開始帶領小劇院(MDT)的演員們到國外演出時，就強迫他們不要急著用零用金去消費那些“歐洲貨”，但是他堅持要給演員最好的飲食，因為表演工作是很需要體力的。在歐洲朵金上演了〈兄弟姐妹〉以及兩部他學生的作品〈Gaudemus〉和杜斯妥也夫斯基的〈附魔者〉(The Devils)。這些作品驚艷歐洲的戲劇界，讓西方世界了解到俄國的戲劇不是只有斯坦尼斯拉夫斯基和梅耶荷德，在俄羅斯廣闊的土地上還有許多傑出的導演以及他們創新的戲劇嘗試。

不過朵金在國外的成功並不表示回到國內就會好過，俄羅斯的評論家們對他長期在國外演出感到不滿。例如當時俄國著名的評論家也是葉夫羅斯的遺孀克里

莫娃(N. Krymova)就在 1995 年一篇關於小劇院的秋季(MDT's autumn)的文章中對朵金的名聲提出看法：“當人們看到這則新聞一定會感到高興—小劇院是俄羅斯最好的劇院，朵金是世界第一名的導演。但這報導卻引起一些疑問。究竟哪一個記者知道所有的俄羅斯劇院，而在那寫著朵金是第一名導演的清單上又有哪些其他導演？”(註 27)最後她又寫到：“小劇院今日的聲望是在我們不在的地方得到的，這就是為什麼會引起這些問題。”(註 28)

對於評論界的意見，朵金本人甚少回應，他將自己的精力全都方在維持劇院上面。他不讓新俄羅斯人(New Russian)的勢力進入劇院，儘管他手底下有五十個演員和十七個學生要養。畢竟創造一個劇院家庭(Theater-home)已經相當不容易，要維持它更是難上加難。小劇院的最近幾部作品都是在巴黎或是威瑪(Weimar)首演的，像是<櫻桃園>和<幽閉恐懼症>(Claustrophobia)。前者代表舊俄國，後者代表新俄國，連結兩者的則是一種對於災難將來臨的預感。

當朵金在西方大放光彩時，瓦希里耶夫則在自己的地下室裡進行其戲劇實驗。他閱讀柏拉圖(Plato)，荷馬(Homer)，普希金，莫里哀還有杜斯妥也夫斯基，並開始形成新的創作，例如<附魔者>，<Moliere's Amphitryon>，<普希金系列>(The Pushkin Programmes)，<柏拉圖的共和國>(Plato's Republic)。

1996 年瓦希里耶夫的地下室經過整修，地下室上方房間的地板被拆掉，露出原來建於 1913 年華麗的天花板。同年他的<戲劇藝術學校>重新開幕，並且上演新作品<葉列米阿的悲泣>(The Lamentation of Jeremiah)。

朵金和瓦希里耶夫都是當代俄國偉大的導演，在解體後的俄國社會中他們都為維持甚至提高俄國的戲劇水準努力著，儘管兩者的創作風格截然不同。他們不看彼此的戲劇卻非常關心彼此的經驗和命運。他們就像磁鐵的兩極，不能相容也不能分割。(註 29)

在後蘇時期審查制度已經取消，不論是導演們或是劇作家都可以嘗試新的戲劇實驗。小劇場也開始在俄國出現，他們上演一些富有實驗性的戲劇作品。其中相當引人注目的像是佛金(Valerii Fokin, 1946-)的<梅耶荷德中心>(Meyerhold Center)。在這裡佛金上演了改編自果戈里長篇小說<死靈魂>(Мёртвые души)的<N 城中一個旅館的房間>(A Room in a Hotel in the City of N)，以及卡夫卡(Kafka)的<Metamorphosis>。佛金將劇場空間盡可能地縮小，使觀眾和演員肩的距離縮短，如此觀眾更可以感受演員的喜怒哀樂。

關於後蘇時期俄羅斯戲劇界的情況，佛金也有他的看法：“在這個價值判斷標準混亂的時代，要如何維持自身，以嚴肅的態度對待戲劇是很重要的。我們必須要問—為什麼我們需要劇院？為什麼劇院要存在？會問這種問題的人或許是少數，但是正是他們為我們的劇院帶來生機。”

除了小劇場增多之外，當前俄羅斯還有另一個現象，就是一些劇作家還身兼導演的職務。或許是因為找不到認為適合的導演，所以他們決定親自指導自己的作品。劇作家加林(A. Galin)就是一例。他是當代俄羅斯主要的劇作家之一，曾經寫過<早晨的星空>(Stars in the Morning Sky)，描寫 1980 年在莫斯科舉辦奧運時的

社會情況。加林認為現在俄羅斯的劇院處於一種空虛的狀態，因為很多導演都被形式給限制住了而走不出自己的框架，所以他選擇親自導演自己的作品。

最後要提的是，目前俄國著名的這些導演幾乎都在蘇聯時期就已經出現了，他們大多已經超過五十歲，像是已經提到的瓦希里耶夫，弗門科(Fomenko)，佛金，札哈洛夫和朵金等。只有在聖彼得堡有一些年輕一輩的導演，例如瓦希里耶夫的學生，成功地建立了自己的劇團。目前俄羅斯的戲劇界仍然在掙扎，他們要克服蘇聯時期受國家桎梏的影響，也要適應新的資本主義社會的衝擊。他們能否在戲劇史上再寫下精采的一篇是世界劇壇所關心的，也是這些有理想的藝術工作者正在努力的。

## (二)解體後俄羅斯的文藝水準

蘇聯解體至今已經有十年了，雖然政府對文化團體的監控消失了，各種藝文活動和團體如百花齊放，另類的小劇場，畫廊或是音樂團體都在俄羅斯出現。他們挑戰傳統文化同時也豐富傳統文化。

不過解體後社會經濟蕭條，加上金融寡頭把持國家資源，俄羅斯社會呈現相當嚴重的貧富不均，很多人必須要兼二至三份工作才能夠維持自己的開銷，更別提存錢，置產了。另外由於國家財政困難，教育補助減少，高等學府都開始收自費生，並且不斷增加自費生的名額。以莫斯科大學為例每學期的平均學費是 1500 美元，這已經是很便宜的了，因為有些國際貿易或是管理學系的學費甚至高達 7000 美元。所以很多考不上公費的學生拼命打工賺錢就是為了一圓大學夢，那些已經在大學的也常在外面兼職賺外快。筆者有一個朋友目前就讀列賓美術學院，據他表示班上經常只見的到外國學生，本國學生很多都出去賺外快(賣畫或是幫忙畫布景等)。在這樣大家終日為溫飽而煩惱的時候，有多少人還能抽空去欣賞俄羅斯的文化，去培養藝術氣息呢？有一位記者曾經在莫斯科訪問一位婦女對劇院的看法。那名婦女表示，解體前她上劇院是為了要感受那自由的氣息，但是解體後這一切都已經不重要了。除此之外，解體後西方消費文化大量流入俄羅斯，速食文化對人們(尤其是青少年)的影響也使的關心俄羅斯文化前景的人感嘆。雖然俄羅斯文化部長曾經信心滿滿的表示，不論外來文化如何衝擊，俄羅斯文化將會屹立不搖。但是在商業與政治力相繼介入文藝的同時，俄羅斯的文藝否仍能保持一定的水準呢？俄羅斯傳統文化真的抵擋得住流行又當紅的西方速食文化嗎？

音樂人羅日杰斯特文斯基有一次在一個音樂會上的致詞時，台下的觀眾卻大喝倒彩，一名少年喊著：“閉嘴吧，快點讓我們聽音樂。”這件是讓羅日杰斯特文斯基相當生氣，但是他更難過的是，為了遷就贊助廠商音樂會不得不走“通俗路線”。然而這樣的情形在當前的俄羅斯卻相當的普遍，因為有票房的壓力很多演藝團體不得不走商業路線—古典音樂演奏廳舉辦搖滾演唱會，傳統劇院上演仿百老匯的音樂劇。雖然可以將這種情況看成是文藝多元化的展現，但是不能不注

意它們對俄羅斯傳統文化帶來的衝擊，不能不小心它們是否會降低俄羅斯文藝的水準。

值得一提的是，俄羅斯目前的總統普欽(Путин)對維護俄國傳統文化相當重視，在上任的數個月後他曾召集文化顧問們開會，席間並表示：“俄羅斯文化的影響力已一日不如一日。”他曾經多次約見文藝工作者一起討論俄羅斯文化的前景，包括諾貝爾獎得主索忍尼辛(А. Солженицын)。在普欽的努力下俄羅斯文藝是否會出現另一片春天呢？目前還不得而知。不過站在維護文化的角度，我們當然希望俄羅斯文藝不會成為商業化和市場經濟的犧牲品。

註釋：

- 1 賴玉琪 政治大學俄羅斯研究所碩士論文<帝俄時代俄國戲劇發展與社會階層轉變關係之探討> P.12
- 2 賴玉琪 政治大學俄羅斯研究所碩士論文<帝俄時代俄國戲劇發展與社會階層轉變關係之探討> P.37
- 3 <http://ccsun57.cc.ntu.edu.tw/~theatre/john/hu-03.htm>
- 4 格·克里斯蒂著 夏立民 吳一立譯 歌劇導演藝術：斯坦尼斯拉夫斯基的探索 P.6
- 5 龍飛 孔延庚 <戲劇史上的一座豐碑—紀念斯坦尼斯拉夫斯基逝世 60 週年> 俄羅斯文藝 1998 年第四期
- 6 同上
- 7 同上
- 8 姚海 劉長江著 當代俄國 貴州人民出版社 P. 631
- 9 姚海 劉長江著 當代俄國 貴州人民出版社 P. 656
- 10 龍飛 <詩王與戲王的合作> 俄羅斯文藝 1994 年第四期
- 11 賴玉琪 政治大學俄羅斯研究所碩士論文<帝俄時代俄國戲劇發展與社會階層轉變關係之探討> P.107
- 12 龍飛 <詩王與戲王的合作> 俄羅斯文藝 1994 年第四期
- 13 唐逸紅 <布爾加科夫和斯大林> 俄羅斯文藝 1999 第三期
- 14 <莫斯科的文化生活一瞥> 俄羅斯文藝 1994 年第一期
- 15 Anatoly Smeliansky <The Russian Theatre after Stalin> Cambridge University Press P.151
- 16 此處別墅是指俄國人位於鄉間簡單的小木屋，俄國人喜歡在小木屋度週末。
- 17 Anatoly Smeliansky <The Russian Theatre after Stalin> Cambridge University Press P.160
- 18 Anatoly Smeliansky <The Russian Theatre after Stalin> Cambridge University Press P.164
- 19 同上 P. 165

- 20 同上 P. 166  
21 同上 P. 169  
22 同上 P. 170  
23 同上 P. 181  
24 同上 P. 183  
25 同上 P. 186  
26 同上 P. 187  
27 同上 P. 195  
28 同上 P. 196  
29 同上 P. 202

#### 參考書目

- 賴玉琪 政治大學俄羅斯研究所碩士論文〈蛇代俄國戲劇發展與社會階層轉變關係之探討〉 民國 89 年
- 格·克里斯蒂著 夏立民 吳一立譯 歌劇導演藝術：斯坦尼斯拉夫斯基的探索  
文化藝術出版社 1999
- 姚海 劉長江著 當代俄國 貴州人民出版社 2001
- Anatoly Smeliansky <The Russian Theatre after Stalin> Cambridge University Press  
1999
- <Russian Cultural Studies> Oxford University Press 1998
- 期刊 俄羅斯文藝 1994 年 1999 年
- 布羅凱特著 胡耀恒譯 世界戲劇藝術欣賞 志文出版社

# 後蘇時期俄羅斯大眾文化轉型之研究一

## 男女平權演進—家庭與就業



<圖片來源：<http://www.medinfo.ru/this/psi/33psi/index.phtml>>

### 章節目錄

- 一、前言（研究動機、研究目的、假設命題與研究架構）
- 二、蘇聯時期女性的家庭與就業狀況
- 三、改革開放後後俄國女性生活的改變
- 四、目前俄國女性與社會關係
- 五、結論

## 一、前言

蘇聯時期女性開始在法律上擁有男女平等權利，鼓勵婦女走出家庭生活，向職場邁進。然而，從許多數字顯見所謂的平等觀念，無異於將女性視為「第二性」，不僅擔負男性的責任，家庭生活也不可輕忽。隨著蘇聯解體，法律對女性的權利義務定義更加明確，然而，社會大眾並沒有因此特別關注女性面臨的困境，平權觀念難以落實。本文試圖從蘇聯解體後俄國女性的家庭與就業看待男女平權。

## 二、蘇聯時期女性的家庭與就業狀況

### (一)蘇聯時期的法律規定

蘇聯時期，不論各方面，意識型態一直是建國的標竿，在看待婦女地位方面亦是。換言之，俄國婦女解放歷程是根據馬克斯主義作為演進。根據馬克斯主義，當私有制形成，婦女的勞動失去社會意義之後，婦女的社會地位便會一落千丈。因此，想要解放婦女，必須從打破資本主義開始，讓婦女重新回到公共領域。

於是，婦女解放運動非但不能獨立於政權運作之外，反倒成了政治運作中的一環。俄國婦女在飽受資本主義壓迫的困境下，唯一「有效」保持並提升地位的方法，自是從法律著手。藉由國家力量改善困境，以確保俄羅斯法律地位上的男女平等。然而，很可惜的是，這樣的憧憬卻變相地壓抑婦女自主性，積極投入公領域，成了強迫式的行為，婦女不單單肩負工作，傳統的家庭重擔更難以卸下，「雙重負擔」(double burden)在在動搖原本就薄弱的婦女地位。

法律上，首先蘇聯宣布婦女在政治、經濟、社會、家庭中，享有與男性完全平等的權利。列寧認為透過立法，是解放婦女的第一步驟。弔詭的是，似乎毫無疑慮的憲法規定，在執行中卻發生無法貫徹的狀況。蘇聯勞動法中有關女性的規定，大致可分三類女性類型<sup>49</sup>

- (1) 所有女性的就業狀況，規定他們的就業情形，並限制一些她們可能從事的活動
- (2) 孕婦
- (3) 育兒的母親

針對第一類女性，主要法律上的保障在於限制婦女工作的範圍、工時長短與能擔負重量的多寡。1922年的勞動法規定所有女性不得從事特別粗重及有害的工作，也禁止女性從事夜間工作（晚上10點至凌晨6點）。然而在1926年，卻開始

---

<sup>49</sup> 韓政燕，*俄國女性就業研究之探討*，國立政治大學俄羅斯研究所，民89年。

允許婦女從事季節性的夜間工作。顯見法律已經不能意味任何的保障。1932年，蘇聯政府制訂婦女一次搬運或舉起的重量不得超過20公斤，一次手推車重量也不得超過115公斤<sup>50</sup>。表面上看來是一種保護措施，實則20公斤的重量限制，對女性而言仍是過重的負擔，為了免除麻煩，企業寧願雇用毫無這方面困擾的男性員工，當然，這對女性形成了一障礙。

另外原本規定女性不得從事粗重工作的條文，在後期也發生了變化。1930年代，真理報公開宣稱女性可以到礦場工作，還得到國家女性勞動研究會議（the National Conference of Research Institute on Female Labour）的支持，法律條文如同虛設。四十年代，二次大戰爆發，全國總動員的前提下，針對性別做出限制的條文幾乎不存在，女性務必發揮達到男性工作量的產能。

至於孕婦，1922年勞動法中曾特別制訂三條令，包含：工作不得超時、懷孕五個月後，未經孕婦同意不得出差、產前八個月可以休假待產。但是，二零年代末期實施的五年經濟計畫，使得超時工作成為常態。直到四十年代，究竟懷孕幾個月才不用加班，才成為法律修訂重點所在。1941年重新規定，懷孕6個月之後婦女不得加班，1944年縮短為5個月，隨後又縮短4個月，總算在1971年有一結果：孕婦不再需要加班（包括出差以及夜間工作）。

McAuley 還指出，國家對於孕婦的額外優待：一是法令規定若是醫療權威認為有其必要性，管理者必須將孕婦遷移至較輕鬆的工作環境，並且需支付相同薪資；二是孕婦擁有得以調職到離家較近的工作場合的權利，並保留之前的就業記錄，以作為之後領取老年救濟金的依據。然而，後者卻在1971年的勞動法中消失殆盡。

第三類型：育兒的母親在1922年的勞動法中規定了許多口惠實不至的措施，諸如不得從事夜間工作、不得超時工作、休假餵養孩子仍可支薪、擁有用餐休息時間以及產後八個禮拜的產假。在三零年代，配合國家策略下，育兒母親無可避免需與其他人一同勞動，權利無法伸張。但在二次大戰接近尾聲時，為鼓勵生產，法令再度重伸或放寬原有的限制。如：1944年，規定育兒母親不得從事夜間工作，過去三零年代中被縮減的孕後產假（最低曾被減至四個星期），到1956年時總算回復八週的產假，另外還可再休息三個月，並留職停薪。而到1980年代，低出生率的隱憂，讓政府開始鼓吹更多的「利多」：產假的再延長。1987年支薪的產假增加到十個禮拜，支領部分薪資的產假有十八個月，而到孩子滿三歲之前，都能請不支薪的產假。

綜觀蘇聯時期法律的沿革，不難看出律法中不遺餘力的規範甚至保護婦女的地位。但是，果真如此嗎？似乎不盡然，實際的執行效果大打折扣。在國家以重工業當作經濟發展目標為考量下，超時加班，夜間工作層出不窮，難以遏止。在國家根基尚未站穩腳步前，二次大戰的爆發無異是雪上加霜，俄國婦女取代上戰場的男性，負擔家計與所有的工業建設，走出家庭幫助國家建設成為當務之急。女性自主的平等地位，扭曲為「該與男性相等的平等地位」，反而落入「第二性」

---

<sup>50</sup> McAuley (1981) *Women's work and wages in the Soviet Union*, London: George Allen & Unwin Ltd.



的迷思中。

大戰後，必然地帶來人口迅速減少的憂慮，加上大戰期間對婦女的要求，與孕婦、育兒母親權利的剝削，婦女普遍生育意願不高，為了改善此情況，蘇聯政府不斷在鼓勵生產方面多有著墨。如前所述條文，積極鼓吹婦女回歸家庭，擔負起母親的角色。

## (二) 就業與家庭狀況

當第一個共產國家建立之初，制訂了全世界第一次以法律條文呈現方式的：規範男女地位平等。法律中規劃出婦女在政經、家庭與工作上的平等藍圖。但是意識型態上的平等並不必然的與實質上平等相符合。自 1917 年革命成功以來，接連的兵禍與紅白軍內戰，造成民生經濟蕭條，到 1920 年代末期，兩性嚴重失調，女性人數足足比男性人數多了 500 萬人<sup>51</sup>。為了國家持續的發展乃由女性擔負起重重責任，補足男性因戰爭遺留的工作空缺。工業化的號召加上大規模的飢荒，讓一批批婦女不斷湧入城市內，為家庭生計努力。婦女開始學習機械技術的使用，進入高薪資的行業，又或者從事知識階層的行業：教師、科學家、醫生。但在工業化的大旗下，從事教師、醫生等職業，反倒不受重視，薪資待遇無法與其專業知識等同比擬。一般而言，縱使相較沙皇時期女性有較高的教育程度，婦女仍被視為低下勞動力的來源，難以進入管理決策中心。

1930 年代，工業化的程度遠比不上婦女投入職場的速度。職場上勞工需求的供需不平，讓政府從原先的動員女性勞工，到鼓勵遣散女性勞動資源，重任母親的角色。藉由排除女性工作者在有償環境中工作，重新調整市場供需。不過，這樣的時期並沒有維持太久，第二次世界大戰爆發，好不容易增加的男性人口被驅著上戰場。婦女，再度出現在工作場所中！大戰期間，婦女被賦予更重大的任務，支援前線以抗敵，甚至在必要時刻領導男性軍隊。在緊急動員下，到了 1945 年，女性在職場上約有 15920000 人<sup>52</sup>，佔全國就業人口比例 56%。

這樣的數字在大戰結束後起了新的變化，男性勞動人口的回歸，興起迥異的論調：女性應當從事具有「女性特質」的行業、並非所有職業都適合婦女。有鑑於此，女性又被迫回到屬於自己的行業，遠離權力圈。

隨著史達林在 1953 年去世，繼位的赫魯雪夫也開始一連串的「去史達林化」行動，企圖修正對史達林威權式的個人崇拜。1956 年共黨代表大會中，赫魯雪夫發表：

我們不能忽略一個事實，很多黨及國家的組織怯於讓女性擔任領導人的職務。非常少數的女性可以在黨及蘇維埃中居領導地位，尤其是黨會議秘書、蘇維

---

<sup>51</sup> 見蘇俄簡明百科全書 1965:325

<sup>52</sup> Lapidus, G. W. (1978) *Women in Soviet Society: Equality, Development and Social Change*, U.S.A.: University of California Press.

埃執行秘書、蘇維埃執行會議主席、工業企業中的指揮者、集體農場、拖曳機械站及國營農場中更少見女性領導人。<sup>53</sup>

赫魯雪夫的宣稱，亦即表明過去努力維繫的女性平等是虛幻，不切實際的。女性的就業狀況在此時期似乎樂觀其成。但不可否認的，女性的工作權利是政治議題的附帶條件，換言之，絕大多數的因素都是為了反對過去史達林統治時的現象做的反擊，導致成效不彰，又或者根本無法激起漣漪。

布里茲涅夫時期，面臨到經濟停滯的危機，經濟力盛極轉衰退，國家產能無法再與過往相提並論。政府亟需新的勞動力投入市場，但又對出生率低憂心忡忡，於是一方面鼓勵婦女就業，一方面鼓吹生兒育女。雙重負擔不言而喻。即使有較高的教育程度，婦女只能從事技術水平低落的工作，薪資上又與男性有一定差距，換句話說，女性無論在家庭與職場上不能兼顧的情況越來越明顯，其地位也逐漸的下降。戈巴契夫執政後，雖對女性議題提出相關的遠景，但這仍無法解決民生問題。民生，是一國之本，在人民無法求得溫飽下，所有議題都會被暫緩與擱置，於是，婦女在平權爭取的過程上，備受打壓，其路途越來越崎嶇。

### 三、改革開放後後俄國女性生活的改變

#### (一)轉軌時期的婦女

蘇聯解體後，改革帶來的成就並沒有在性別議題上開花成果。根據 90 年代初期統計，92%的勞動婦女在工作或在全日制學校學習。<sup>54</sup>但從工作性質分析得知，普遍而言集中在待遇低、條件差、技術不高的工作上，如：輕紡或服務業等等就佔了 6000 多萬婦女，另有 300 萬人身處危險的工作場地。可想而知，即使婦女擁有較高的教育程度，並不意味著將來能有較好的出路。「92%」傲人的數據仍舊是數據。

過去蘇聯執政時期，婦女實際地位雖與憲法規定的：「婦女在政治、經濟、社會、家庭中，享有與男性完全平等的權利。」有程度上的落差，但比起轉軌後的混亂情況，對於婦女的漠視竟好些：十月革命解放了俄羅斯，將婦女從歧視拉抬到法律地位的保障，曾經，在各方面積極參與國家建設，取代男子工作。直到戈巴契夫的《改革與新思維》中，仍不斷強調婦女該透過政治上的參與實現來維護自己利益，企圖替長期以來扭曲的婦女「平等」解脫牢籠。可惜，在這之後，隨之而來的社會動盪，將關注婦女、孩童一事拋之腦後，再一次地，婦女問題搬不得檯面。或者說，在纏繞層層的国家大事中，這根本算不得迫切急需解決的問題。

<sup>53</sup> 同 1，第 20 頁。

<sup>54</sup> 王小路，轉軌時期俄羅斯婦女狀況，《當代世界》，1996 年第 6 期。

1989年，俄羅斯婦女只能徒呼負負<sup>55</sup>：

雖然民主化和公開性帶來了新思想和新觀念，新認識，但我們的生活卻越來越糟，糖實行配給，鹽、火柴、肥皂、洗衣粉嚴重短缺，我們的工作也處於向經濟核算過渡的混亂狀態中。回到家裡，每個女人的丈夫，不論是工人還是職員都在為企業的發展憂心忡忡。如果這個女人的丈夫是合作企業的職工，那麼他還會受到稅收制度的困擾，還要時時刻刻擔心飯碗被打掉。但是，最令人擔心的是我們的孩子們，他們對什麼都不再相信了。

政府的無能為力，眼睜睜看著社會不安，於是繼有婦女團體：蘇聯婦女委員會與俄羅斯婦女聯盟擔負起安置流民的工作。其後，拋棄共黨的舊思維，轉而投向西方民主潮流，成為當時俄羅斯人民的選擇。隨著葉爾欽帶領的民主派執政，思想價值觀的急遽改變，蓋達爾、丘拜斯等人的激進經濟政策並沒有帶來遠景，高居不下的失業率婦女比率高佔70%—80%！這不難理解，因為當男性工作者都找不到工作時，女性是首當其衝被裁員的一支。

前蘇聯的立法對女性地位具有一定呵護作用，勞動法中針對女性的規範企業願意遵循在於：所有企業皆為國有制，當企業不必自負盈虧下，對女性員工大可憐國家之慨，女性工作者在職場上該有的保障與利潤由國家支付，完全不需擔心對企業生產力有何影響。但西方經濟模式引進俄羅斯後，最重要的改變即是私有制的形成。私人企業、合資企業、集體企業、和許多非國家所有權形式的企業模式林立而起，為了在資本國家取得一席之地，對女性重重保護的瑣碎的勞動規範相當礙眼。過去由國家負擔的部分得由企業自行吸收旗下女性職工帶來的成本。前蘇聯完善的、好不容易得到的女性權利，反倒成為此時期的束縛。為了避免女性進入職場後帶給企業主的種種困擾，最簡單的辦法之一即是完全排除任用的可能性，要不即是對任用限制多加刁難。

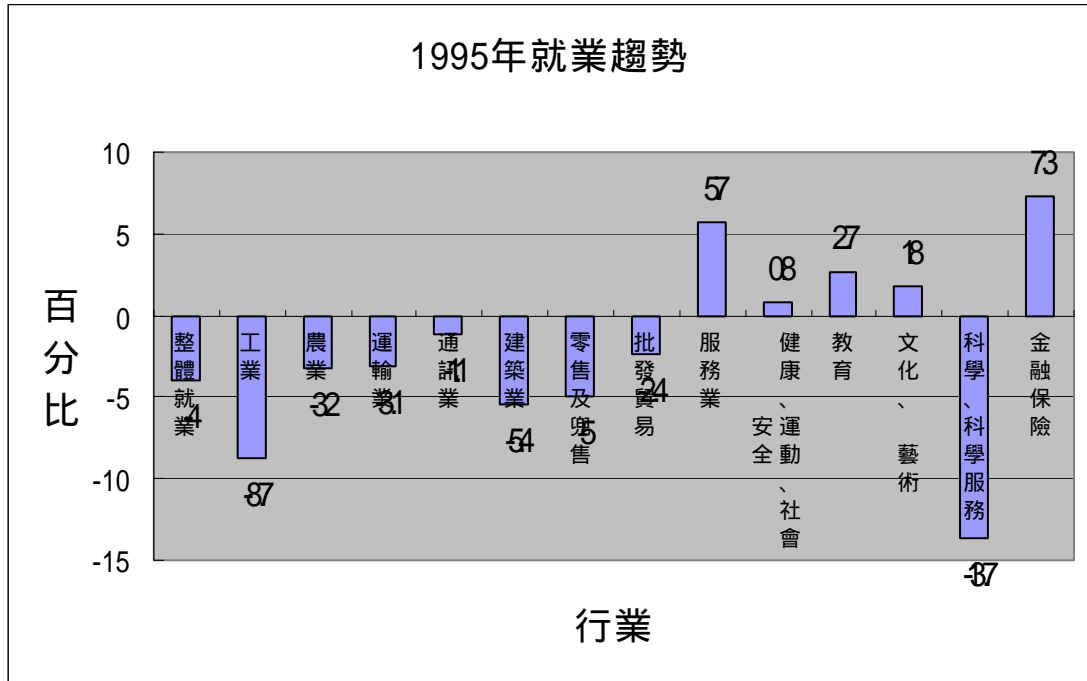
此外，轉型時期的俄羅斯需要的人才也非女性能滿足<sup>56</sup>。藍領階級是此階段最不受影響的一群人，反倒是專業人員如：科學家、管理人員、工藝技術人員等等欠缺工作機會。根據市場需求顯示，90%的工作機會是偏向勞力工作或低技巧的勞力工作，具有第二長才及高等教育水準的女性是無法與男性競爭的。如下圖1995年就業趨勢所示<sup>57</sup>，最顯著差異莫過於科學與科學服務業就業百分比下滑至-13%，與市場經濟下發展最盛的保險金融業（7.3%）相距足足有23.3%！

---

<sup>55</sup> 藍瑛波，俄羅斯婦女的困境與困惑

<sup>56</sup> Zaslavskii, I, (1993) "On the Road to a Free Labor Market" *Problems of Economics Transition*, vol. 35, no. 12, pp.27-46.

<sup>57</sup> Layard, R. and A. Richter (1995) 'Labor Market Adjustment-The Russian Way' in A. Aslund (ed.) *Russian Economic Reform at Risk*, London : Printer, pp.119-147.



政治地位亦同，女性官員在此時期於最高權力機構占 5%，在最高執行機構僅佔 1%，至於地方自治機構不超過 7%，與蘇聯時期婦女在各層級的政府機構中擁有大約三分之一的比率相較（33%）<sup>58</sup>確實少了點。是什麼原因導致婦女參政不積極？從解體前的一些現象就可發現端倪，1989 年前最高蘇維埃頒佈的新選舉法規定新的人民代表大會席次為 2250 席，並規定婦女委員會可提出 75 名婦女代表，但這樣的保障並未阻擋女性參政意願下降的潮流。在全國及地方性選舉中，參與登記競選的女性候選人百分比不過 16.6%，女性在心態上不僅不願從政，就普遍俄羅斯人的心理也抗拒女性從政的事實。即便女性活動家本身，對婦女議題的關注，也採默不吭聲的態度居多。甚至在國際性的婦女會議上，對婦女該在政治、經濟、日常生活方面加以受到保護的議題加以撻伐。一般來說，從政意願或席次的減少，讓觀察家產生俄羅斯女權運動可能由此受挫的憂心。換言之，轉軌時期的俄羅斯婦女仍處於極劣勢狀態，或許，能由一俄國女性的心聲為此作結：

我們的經濟狀況使我們享受不到民主化帶來的好處，因為我們的全副精力都用於應付、維持家庭的生存。

## (二)俄國婦女如何尋求出路

對參與政治興致不高導致 1991 年後婦女組織如雨後春筍般成立，組織宗旨多為：教育婦女，啟發婦女去爭取自己的權利，與提高覺悟上。但是，這並不能改善女性在經濟方面的難題，物質缺乏，通貨膨脹，當基本的生活需求無法滿足時，政治最多僅是憧憬罷了。如同《勞動婦女》雜誌讀者來信論及：

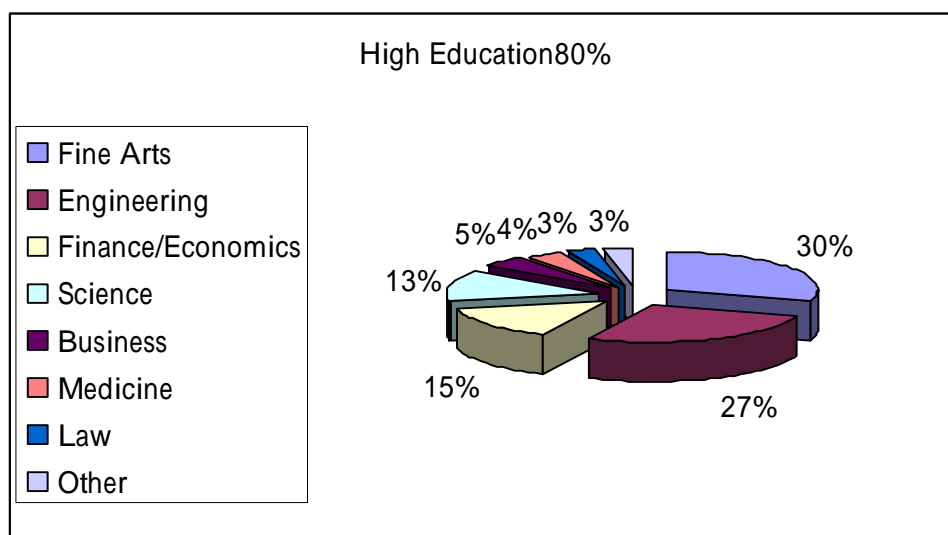
<sup>58</sup> 胡傳容，「改革」以來的俄羅斯婦女與政治。

所有這一切都是美好的，一種新的婦女運動，個人自我意識的提高，我當然願意參加這種組織活動。但是我不知道如何做或和誰談。

因此，解體後的俄國婦女在重重障礙下，如何擔負「雙重負擔」呢？已經具有一定程度教育水準的女性，在面臨企業不願釋放工作機會，政治上又缺乏有力支持下，究竟何去何從，才能維持基本家庭生計？

1995年，NFWBO (National foundation for women Business Owners) 與 UWA (the Ural Women's Association)、CBWR (the Confederation of Business Women of Russia) 在葉卡捷琳堡與會，目的在針對俄羅斯女性企業家做一調查，並瞭解她們在工作上所會遇到的難題、挑戰與對俄羅斯經濟前景的看法<sup>59</sup>。長達十頁的問卷內容於95年年底完成。受訪對象來自女性企業家、婦女聯盟或其他組織中有名望的俄羅斯女性。1996年，將近2000份問卷由各地方回信、或以面繳方式回收。回收問卷有27.9%來自葉卡捷琳堡與其行政區；27.5%來自莫斯科市與其行政區；25.6%來自聖彼得堡與其行政區；剩餘19%的問卷回收則是俄羅斯歐洲區的城鎮 (Western Russia)、西西伯利亞、卡列理亞 (Karelia)、薩瑪拉(Samara)、烏拉爾地區、海參威及遠東地區等等。

受訪者女性中有80%受過高等教育，獲得大學文憑。其受教內容分佈廣泛，佔最多的是30%女性學習藝術；次高為27%學習工程；15%學習會計經濟；13%學習科學；5%學習商業；4%學習醫學；3%習法；另有3%則為其餘專業科目。此外，受訪年齡平均約41歲，已婚者佔65%，離婚或分居者佔24%，丈夫過世獨居者3%，僅8%受訪女性未婚。見下圖：



進一步分析背景可以得知，受訪者平均擁有企業約3.6年，有超過三分之一女性(35%)95年的收入上主要來自於企業。而企業型態可分為：有限責任公司(佔

<sup>59</sup> Betty L. Wells, Tamara J. Pfantz and Jennifer L. Bryne, "Russian Women Business Owners: Evidence of Entrepreneurship in a Transition Economy" in *Journal of Developmental Entrepreneurship*. Vol. 8, No.1. April, 2003.

42%)、私人擁有企業 (30%)、合股公司 (18%)、家族式企業 (10%)。另，與美國女性企業家相較下，俄羅斯女性有多達 95% 的女業主願意雇用員工 (見表一)，在美國雇用情形則為 84%。然而，在全職女性員工 (68%) 與兼職女性員工 (58%)、臨時工 (68%) 的比例分配上，或多或少可以看出女性員工仍屬工資較高甚且較難被信任的一群。

Table1 : Employment Characteristics of Respondents' Businesses

Categories of Employment	Percentage of Business		Mean # of employees per Business	Percentage of Women Employees
With full-time employees	91%		21.9%	67.5%
With part-time employees	40%		9.0%	58.0%
With temporary employees	35%		12.1%	67.9%
	Russia	U.S.		
Employing persons in addition to owner	95%	84%		
Having 10 or more employees	64%	29%		
Having 100 or more employees	5%	<1%		

據統計，俄羅斯女性從事的行業超過十六種以上，表二所示得知主要有零售業、非耐久性製造業、企業服務等等。此外，與美國女性僅有 9% 從事於勞力密集與生產業 (含農、林、礦、建築與製造業) 相較下，俄羅斯女在這些產業的比率明顯高出許多，幾近高達四分之一 (23%)。單論零售業而言，美國只有 7% 的女

性從事，而俄羅斯則有多出兩倍以上的女性（16%）。另外，可視為國家進步程度的服務業（包括企業服務、金融、財經與房地產業），美國有超過 80% 的女性業主組成的公司，而俄羅斯僅止於 60%。但是俄國的零售、生產業女雇主，與美國女雇主意願相比下，比較願意提供更多的工作機會。

Table2：Industry Affiliation of Respondents' Business

Industry Affiliation	Number	%	Industry Affiliation	Number	%
Retail trade	91	16.3	Social services	22	3.9
Manufacturing, non-durable	72	12.9	Health services	18	3.2
Business services	48	8.6	Real estate	16	2.8
Personal services	45	8.1	Finance/Insurance	14	2.5
Other services	43	7.7	Agriculture, forestry, fishing	11	2.0
Educational services	42	7.5	Transportation	11	2.0
Wholesale trade	40	7.2	Communications/public utilities	5	0.9
Construction	29	5.2	Mining	0	0.0
Manufacturing, durable	24	4.3	Other	27	4.8

根據 Carland<sup>60</sup>說法，所謂的大型企業，皆以革新作為達成利潤與成長的不二法門。但在小規模的私人企業中業主的目標狹隘多了，甚且只能關注在家庭需求，如：收入上。因此，在問卷設計上也曾針對此方面列了以下的問題（表三），並由這些問題判斷出俄羅斯的女性業主是屬於前者—創新類，抑或後者—安於現狀類。表三中，企業目標主要區分為二，一是積極擴充公司規模以成長為要，其下又有三方法可達成：

<sup>60</sup> Carland, J. W., Hoy, F., Boulton, W. R., & Carland, J. A. (1984). Differentiating entrepreneurs from small business owners: A conceptualization. *Academy of Management Review*, 9, 354-359.

- (1) 在現狀下增加銷售額與員工擴大全職企業規模。
- (2) 增開新店或辦公樓擴大全職企業規模。
- (3) 將原有的兼職員工吸收為全職員工。

這三個方法，就回收問卷看來，以第一種為多，有高達 210 人 (39.7%) 願意以增加銷售量、雇用更多員工達成成長目標。二是維持現況，方式也有二：

- (1) 保持現階段的穩定成長。
- (2) 利用兼職員工維持基本收益。

願意維持現況的受訪者又多選擇第一個方法 (33.8%)。從數字上可發現，不論是革新的女企業家，或是安穩的女雇主，對於是否將兼職員工視為企業主要生產力？並不認同 (僅有 6.8% 和 5.7%)。這或許可以視作業者對兼職雇員的技術、知識水準有一定差距，難以成為全職員工；又或者，替兼職員工轉換跑道成為公司正式的一份子，其訓練費用金額遠不如重新僱請新血來的低廉。

在俄羅斯，女性企業家有高達 60.5% 屬於創新者，39.5% 屬於維持現狀者。顯見當今俄羅斯經濟現況是企業樂見的，較佳的環境帶來企業的信心，願意以擴充規模等方式刺激成長。Carland 也提到：企業革新常以引進新產品、新技術、開發潛在市場、尋求新的物料供應來源 (如：國際進口與輸出) 以及企業重組 (如：提供員工更好的福利) 為內涵。而在俄羅斯就有近 19% 的受訪者正從事進出口貿易，比起 15% 的美國受訪者，略勝一籌。另外，即便現階段無法從事進出口貿易，超過三分之一的受訪者 (36%) 也在調查中表示，期望五年內能達成其目標。當然，無可諱言，願意提出這些近程目標 (進出口貿易) 的受訪者多數仍屬有意願擴充事業規模，但目前力有未逮者。僅有少數是目前維持企業現狀，待五年內再完成。

Table3 : Goal for Business Over the Next Two Years

Goal	Number of Respondents	Valid Percent
Expansion and growth goals		
To expand my full-time business by increasing sales and adding employees at my present location(s)	210	39.7



To expand my full-time business by opening new stores or offices	74	14.0
To growth my business from a part-time venture into a full-time business	36	6.8
Total	320	60.5
Maintenance goals		
To maintain my full-time business at its present level	179	33.8
To maintain my business as a part-time venture to supplement household income	30	5.7
Total	209	39.5

過去，國營企業中一向是由政府提供員工各式各樣福利，如：照顧幼兒、退休金發放、休假等等。蘇聯解體後，政府角色退居次位，企業擔負起大多數的照顧員工責任。提高員工福利政策，一方面可以取得向心力，一方面代表了企業成長的表徵。在俄羅斯，有 78% 的受訪者表示提供了員工福利。絕大多數，福利供給政策是綜合性、多樣性的。如表四所列，彈性工時是最普遍的福利政策，大多數企業主都會採取這樣的方式。另外，下表所示十四種福利中，以成長為導向的企業只有一種：分享利潤上，比例方面明顯少於維持現有成長的企業，足足差距兩倍之多。以企業觀點而言，這不難理解。

一般而言，追求市場成長率的公司，「投資」是必要之行為，一公司保留太多盈餘或是發放過多股利予股東，不見得是好的現象，換言之，這有可能是因為整體經濟環境趨向惡劣，不適宜做任何的投資活動，只好減少投資機會作為維持現狀的資本累積。也因此，分享利潤，不見得是對公司最有幫助的員工福利，改以其他方式替代，對一心追求成長的企業來說，無疑地，是更好的方式。這在俄羅斯企業上，當然不能例外。

Table4 : Benefits offered to Employees

	Count	% of Responses	% of Cases
Flexible work hours	221	16.8	51.3
Professional development opportunities	174	13.3	40.4
Training	149	11.4	34.6
Health/medical benefits	121	9.2	28.1
Unpaid leave	118	9.0	27.4
Job sharing	102	7.8	23.7
Profit Sharing	93	7.1	21.6
Child care	71	5.4	16.5
Paid parental leave until child is three years old	71	5.4	16.5
Dental benefits	60	4.6	13.9
Life insurance	57	4.3	13.2

Tuition reimbursement	51	3.9	11.8
Long-term disability insurance	16	1.2	3.7
Retirement plan separate from state plan	8	0.6	1.9
Total	1312	100.0	

至於在經濟成長中，企業還面臨什麼樣的威脅呢？表五中，列舉了企業所認為的難題。這些難題影響了俄羅斯企業未來的展望，諸如：稅金、賄賂、偷竊等等，為了維持企業生存，無形中只得轉嫁到投資者、業主的親友身上，對於企業而言，是相當不利的。在此項問卷調查前的一年內，78%的受訪者都曾借貸資金來滿足企業資本需求，其中又有一半以上是由自己的存款或向親友借款。44%屬於規模較大的企業則向銀行借貸。與美國只有 44%的女性企業家擔心資金來源不足相比下，俄羅斯高達 92%的女性業仍須為解決這問題而團團轉。就如下表所示，下列許多因素都會影響資金不正常運用。基本上，業主認為最普遍，也最困擾的議題莫過於政府的稅收制度，此外像商業法、如何維持企業利潤、國家總體經濟狀況與物價膨脹、欠缺穩定銀行結構都名列前茅。此外如認為政府腐敗、收賄、黑手黨橫行、外國企業競爭、員工惡意捲款詐欺等等都是俄羅斯企業家所擔心的。從這二十個項目細節，得知政府位居最關鍵的地位，銀行、財稅政策、商業法，甚至於政府官員清不清廉，竟然佔業界關心議題的絕大多數，不難想像，市場經濟下的俄羅斯政府仍然尚未做好全力輔佐經濟成長的角色。政府態度仍可決定企業的未來。

不過，即使統計上發現企業對政府頗有怨言，俄羅斯人長久以來對國家的崇敬與信賴依舊可探知一二。另一數字顯示：有 42%的受訪者認為未來兩年內俄羅斯的經濟前景是樂觀與極樂觀，有 58%的受訪者更表達了自己的企業在未來的發展是相當看好的！

Table5 : Business Issues Ranked in Order of Importance by Russian Women

Business Owners

Items in Rank Order	Mean*	Number
---------------------	-------	--------

01. Tax policies	4.57	548
02. Business laws	4.30	540
03. Maintaining business profitability	4.11	506
04. State of the economy	4.08	543
05. Inflation	3.87	535
06. Lack of stability of banking system	3.83	539
07. Access to capital for business growth	3.78	549
08. Managing cash flow and bill payment	3.75	536
09. Expanding into new markets	3.75	526
10. Managing business growth	3.70	529
11. Government corruption	3.60	540
12. Maintaining and upgrading employee skills	3.38	513
13. finding and keeping quality employees	3.26	542
14. Racketeering and the Mafia	3.16	543
15. Labor costs	3.08	506
16. Keeping up with technology	2.93	535
17. Gaining access to technology	2.78	530
18. Health care costs	2.53	537
19. Employee fraud and theft	2.34	532
20. Foreign competition	2.01	535

這份由 NFWBO (National foundation for women Business Owners) 與 UWA (the Ural Women's Association)、CBWR (the Confederation of Business 聯合所做的問卷，歸納出俄羅斯女性企業家在解體後，如何為自己找到一條謀生之道，並且伴隨著經濟發展，逐漸發展出大規模的公司，並以成長為公司目標。為達此目標，多以增加銷售、雇用更多的員工來擴充規模。以及擔負過去蘇聯時期國家的角色，肩負市場經濟下必然的員工福利政策實行。不過，其隱憂，或者稱之為企業障礙的，像是稅金、法律政策、如何維持產業競爭力、如何周旋來自政府或黑手黨的索賄，都是業主大傷腦筋的。而其中，又以政府的威脅最大。但是，經濟的蓬勃發展，加上根深蒂固地對國家懷有安全感的情懷，導致業者多半對未來前景具有相當樂觀的信心，深信俄羅斯經濟在國家帶領下，會走向更美好的康莊大道！

#### 四、目前俄國女性與社會關係

##### (一)當前俄國女性的困境

經濟上，俄羅斯女性似乎在近年來逐漸擺脫窘境，但在家庭生活中呢？比起蘇聯時期是否好些？過去講求男女「平等」的時代過去了嗎？女性真的抬頭了嗎？答案似乎並不那容易。

Janet Elise Johnson<sup>61</sup>認為，隨著蘇聯解體後，婦女受到的家暴反倒日趨嚴重，並且求助無門。事實上，「家暴」在俄羅斯完全不同於暴力犯罪，上至代表正義的檢察官、警察，下至普羅大眾中的百姓，都不認為家庭暴力是項犯罪行為，應當為此付出代價。完完全全符合中國人所謂的「家務事」(It is a private affair)的定義。Janet Elise Johnson 舉例：

*For the fourth time in two weeks, Marina was greeted at the door with a barrage of insults and threats from her irate ex-husband, Sergei. Although divorced from Sergei, Marina and her daughter had been forced to stay in the same apartment because under the Soviet system of residential permits, both have rights to the apartment. And his temper had been escalating ever since their divorce. He had threatened her and her daughter with bodily harm and had beaten Marina often enough that she and her daughter feared leaving their locked bedroom to dash to the bathroom. She had few kitchen utensils, as Sergei had broken everything in the communal kitchen. Marina and her daughter had tried to leave, but he knew her friends and family.*

這樣的例子在俄羅斯屢見不鮮，家庭暴力成了新興的問題（但對大部分俄羅斯人的認知中，這或許一點也稱不上是問題）。根據俄羅斯官方資料統計，有 80% 的暴力犯罪發生在家中。而根據 1996 年的數字，在莫斯科有四分之一的妻子與三分之一離婚婦女曾受過肢體上的凌虐。1997 年<sup>62</sup>，一億四千五百萬的的口中，就有四百萬人抱怨受過家暴的威脅，其威脅含括身體、與心靈上，甚至於殺害！俄羅斯聯邦中，處理婦女、家庭與人口問題的部門首長（The chair of the Russian Federation Presidential Commission on Questions of Women, Family, and Demographics）葉卡捷琳娜·哈赫娃（Yekaterina Lakhova）就曾公布這方面的官方數據：有 30% 到 40% 的受害人是家中被殺害的。警方則預估在莫斯科就有高達 80% 的比例。事實上，居高不下的被殺害比率，在蘇聯末期就見端倪。1987 年，蘇維埃內政部長預估有 70% 的被害者在家中遭人殺害<sup>63</sup>。換言之，每年有一萬四千

<sup>61</sup> Janet Elise Johnson, Privatizing pain: The problem of woman battery in Russia, *NWSA Journal*: Fall 2001.

<sup>62</sup> *Moscow Times* cited in Russian Women Lawyers Advocacy Project 1999.

<sup>63</sup> Cockburn qtd. in Sperling 1990, 21.

五百名婦女被殺。Gondolf 和 Shestakov<sup>64</sup>認為，這樣的比例較美國多了將近 2.5 倍，相當值得憂心。女性被施暴及殺害，施暴者往往是家庭中的男性。且比例上來說，當一位男性被殺害，即是六個女性被殺害的同時。

「如果受虐婦女跑去找警察，告訴他們被丈夫或另一半毆打，警察只會反問：『可是，他又還沒殺了妳。』」莫斯科家庭暴力救難熱線（Moscow crisis line for domestic violence）的主任，碧斯可拉可娃（Marina Pisklakova）如是說。一般來說，警察很少受理這樣的案件，除非是謀殺案或是因為被檢舉，但即使是謀殺，也很少受到嚴厲處罰。為什麼家庭暴力在俄羅斯無「法」可管呢？為什麼大多數人對此視若無睹，並視為理所當然？Marina 的後續發展是什麼？

Marina 也曾撥打求救電話，有時候警察會來看看，但更多時候警察置之不理。唯一成功的一次，Sergei 被關了兩星期後又被釋放了。就在 Sergei 拿刀威脅時，她也向警局局長、當地政府以及地方醫院的醫生長求助，要求提起告訴。不過，不久後，Sergei 無條件釋放，沒受到半點責罰！Marina 在無法求援國家的情況下，只得透過「婦女救難中心」（Women's crisis center）的協助。該機構提供一些免費的服務給受難婦女，像是提供給 Marina 免費的女性律師打官司，律師替 Marina 向法院提出：根據住宅法（the Housing Code— Arts.98, 53），Marina 有權要前夫搬離該住處<sup>65</sup>；另外，根據公民法（the Civil Code—Art 151），「道德傷害」（moral harm）能求償 20000 盧布。雖然，法院的判決結果是只同意 Sergei 必須強制搬離 Marina 的住處，不需支付任何的補償費，但 Marina 已經相當滿足了。莫斯科時報聲稱<sup>66</sup>，Marina 不過是該機構每年幫助的 40000 名婦女之一罷了。Marina 終究得以脫離魔掌應該值得慶幸，但為什麼得不到任何求償？這在大多數先進國家中是相當不可思議的，是不是法官不認為家暴是在可允許的範圍內？求償是天方夜譚？

很糟糕的是，似乎真的是這樣。不論是警方或檢察官都認為，家暴申訴不在職責範圍內。因為，在俄羅斯憲法中明文規定：警方在接獲報警電話時趕往該住處時，只要住屋內有任何人在，都不能進入屋內—即使是明知施暴者就在屋內的情況下，施暴者仍有權拒絕警方進入的要求！<sup>67</sup>且根據聯邦法或法庭裁決下，越加限制此法無法更改的地位（Russian Federation Constitution [RFC] Art. 25）。換言之，這條法令「保障」了屋主在非出於自願下，防止警方屋內，就算屋主之一，如：女主人願意讓警方進入蒐證，只要另一屋主，如：其丈夫不願意，警方也是毫無辦法的。

另外，這與警方的心態也有相當的關連性，他們認為飽受家暴的女性是「活該的、故意作些激怒對方的行為」，所以完全不在警方防範暴力的職責內。對於激怒的定義範圍很廣闊，包含：賺的錢比丈夫多、穿著不合丈夫意、不忠、嘲弄伴

<sup>64</sup> Gondolf, Edward W., and Dmitri Shestakov. 1997. "Spousal Homicide in Russia Versus the United States: Preliminary Findings and Implications." *Journal of Family Violence* 12(1):63-74."

<sup>65</sup> "Eviction without the granting of alternative housing" under the Housing Code (Arts. 98,53).

<sup>66</sup> *Moscow Times* cited in Russian Women Lawyers Advocacy Project 1999.

<sup>67</sup> "police have msde a habit of not entering a residence when responding to a call if anyone at the residence, including the batter, says 'no'" (Lvova 1999) .

侶、甚至太嘮叨，抱怨丈夫，都算作「故意激怒」。因此，他們會對前來尋求庇護的婦女作出幾近找碴的嚴格檢查，看看是不是女性本身太糟糕了，才會導致丈夫不滿，必須用暴力解決。就算警方真抓到施暴的丈夫，充其量也不是關個一晚，就被釋放了，更遑論會留下任何記錄。而且，大多數婦女撤銷告訴的行為，都會讓大眾覺得：這果真是妳們自找的！

就算好不容易通過警方的刁難，獲得告訴的權利，第二道難關竟是檢察官。檢察官通常對這些案件的偵察都不情不願，因為他們跟警察抱持一樣的心態，不認為這是職責所在。最典型的，莫過於聖彼得堡檢察長（a deputy head of the Procuracy in St. Petersburg）在面對婦女家暴問題做出的聲明：

*”Why would we want to do a workshop on domestic violence for prosecutors? Prosecutors don’t deal with that ” (Post 1999b) .*

檢察長的論點是針對所謂的「公共乃論罪」(publicly prosecutable crime) 與「非公共乃論罪」(privately prosecutable crime) 作區分的。一般來說，公共乃論罪是由檢察官或內政部偵察蒐證後，逕行提出告訴，不需原告同意即可成立。但非公共乃論罪，則需原告自行蒐證或雇用律師，不在檢察官的範圍內。除非經過修法，否則家庭暴力並不屬於認知中的公共乃論罪。那麼，像是 Marina 這樣的婦女該怎麼尋求幫助，才能脫離家暴的惡夢？

首先，堅持不撤銷告訴是不二法門，得到醫院開的驗傷單，證明其身心飽受折磨已經不堪負荷，並且爭取政府相關部門與社會大眾的關注，才會使承辦案件的警員受到些壓力，進而願意受理，輾轉到法官手上。但法官並不一定會對此感興趣（誰會認為「家務事」需要鬧上法庭呢？），丈夫通常會以自衛性防衛（provocation defense）來為自己辯解，法官也會認為被告具有悔意，其實也是受害人的憐憫心，而對此輕輕懲戒一番。多半以易科罰金草草作結，且罰金數目不會太大，達不到遏阻的效果。例如：<sup>68</sup>

*In April 1997, a judge accepted a provocation defense in a case where the child of an abusive father brought his father to court for domestic violence. The father had also repeatedly beaten his wife, but the wife had been unsuccessful at getting police assistance or legal defense. During the trial, the alleged abuser claimed that his wife provoked him and that he had a parental right to hit his son. The judge did not grant compensation for “moral harm,” but did punish the father with a nominal fine of four million rubles (approximately \$700), choosing neither to fine the maximum 30 million rubles nor to sentence six months in jail.*

---

<sup>68</sup> Forster, Harriet. 1997. ”Abused boy Takes Father to Court.” *The Moscow Times*, 28 May: 1.

既然法律難以更動，上至法官、檢察官、警察都不認為這是值得大驚小怪的事。唯有尋求一些技巧，才能增加獲得勝訴的機會。像是律師就晉升為重要角色，由律師代表受虐婦女提出要求，根據住宅法等等訴請施暴者離開。但昂貴的律師費，卻是一般婦女的望而卻步的重要因素。除非有像上述的婦女救難中心提供免費協助，多半只能默默地逆來順受，家庭暴力成了俄羅斯婦女心中的痛。

當政府的資源越來越少之際，一些非官方組織取而代之，擔負起協助的角色。例如：安娜（ANNA, Say No to Violence Association），早期不過是條熱線，提供打來的受虐婦女精神上的慰藉，或是法律醫療上的協助。到後期包含了非電話的諮詢，提供更多的服務。事實上，從1993年起，至少有40個類似的非官方組織陸續成立，但是經費加上俄羅斯幅員廣大，僅僅稱的上是杯水車薪，助益有限。於是，陸陸續續有些組織開始修正家庭暴力的定義，以及處置的方法——就是學著去接受它，學著避免在挨打中受到嚴重傷害！假裝家庭暴力真的只是「家務事」，用不著茲事體大，鬧到法院。無疑地，這該是對家庭暴力防範上最粗暴的暴力行為吧！

## (二)當今俄羅斯女性對現狀的看法

婦女節的重要性，對俄羅斯人民來說是深具意義的。它是蘇聯時期除了勞動節外最值得慶祝的節日。當天，政府不僅會向對國家有所貢獻的女性表揚外，如：英雄媽媽，舉國上下的女性無論走到何處都會受到來自男性的讚揚。這樣的傳統在蘇聯解體後依舊沒變，一到每年的三月八日，婦女特別揚眉吐氣，似乎要把一年來工作上、學業上、家庭中的不愉快拋諸腦後，快樂的度過一天。2003年3月八日，就在普京總統對全國女性致意後，隔天紐約時報上卻刊載了一篇文章，表達了女性對婦女節真正的感受。

在一篇名為「新興俄羅斯婦女重新找到定位」<sup>69</sup>中提到，聖彼得堡性別研究中心主任奧麗佳·里波夫斯卡雅（Olga Lipovskaya）在婦女節當天為性別歧視與要求公家機關應該給予女性更多的職位上街頭遊行。對於婦女節不過充斥著香水、花朵嗤之以鼻，她說：「這不過是個騙人的節日罷了！與其收到一束束鬱金香，倒不如讓我們擁有更多的權利與力量！」

解體後的蘇聯，讓許許多多的俄羅斯男女頓失生活重心，只能隨波逐流。女性權利在來不及成熟下被壓抑。縱使，如前所述，隨著轉軌時期一直到現在，婦女在工作上的表現已逐步受到肯定，甚至因為經濟發展，企業一片看好的情形下，女性在職場上能夠發揮所學。但是，揮之不去的職場夢魘，如：性騷擾<sup>70</sup>；家庭中難以避免的暴力，往往落得只能屈從的難堪。

<sup>69</sup> Sabrina Tavernise, "Women Redefine Their Roles in New Russia," The New York Times, N.Y.: Mar 9, 2003.

<sup>70</sup> 蘇晶，當今俄羅斯婦女面面觀。



尤其，在蘇聯時期，法律中規定男女平等的重要性，使得女性在公家機構中有一定任職比例，這些優勢在解體後逐漸地消逝了。過去，女性的平等來自於保障，不需要用盡力氣，就得到現今民主潮流中覺得基本的權利與義務，與絕大多數國家中需要一場場女權運動來爭取婦女地位，相當不同。於是，來得太快的勝利果實，在解體後反倒失去的更快。男性，不再覺得有義務要為女性爭取些什麼，過往的經驗讓男性認為：女性不也做的跟我們一樣好，何必需要保護。甚至於，某些時候還搶走了工作、硬闖我們國家的政治權利核心。女性地位的蒸蒸日上實際上是不必要的。

至於婦女本身的看法呢？曾經，初嚐沙皇政權下所沒有的種種權利，歡欣的走向被規劃的共產藍圖，覺得這樣的平等模式是理所當然的。但，名為民主的浪潮打亂了原本的藍圖，女性，該何去何從？權利義務的爭取，操之在己。若不設法扭轉社會大眾的普遍觀念，女權很容易隨之枯萎終至消失。就如前所述，家庭暴力防制的最終的不得以辦法竟是學會如何保護自己，而難以向地方法治機構提出申訴，種種不合乎情理的觀念，都極待女性本身的努力來澄清。

於是，就有像里波夫斯卡雅這樣的女性挺身為婦女說話，以行動表明婦女節該有的真正精神。里波夫斯卡雅在 1992 年成立了聖彼得堡性別研究中心，雖然它位在簡陋、不起眼的地點，間接說明了性別研究在俄羅斯仍舊是毫不起眼的活動。或許，就像里波夫斯卡雅所說的：

*“Feminism in Russia is associated with primitive stereotypes.”*

*“Feminists are either lesbians, ugly women who couldn’t get a man, or crazy. No one here understands it’s a huge field, not just activism.”*

俄羅斯人民對這些單位的認識不深，無形中阻礙女權的發展。有部分也跟政府並沒有大規模提倡、宣導有關，類似的單位完全賴於私人機構成立，以致於里波夫斯卡雅認定，女權要發展，莫過於透過政治一途。經由婦女在國家機構任職，能夠加快政府對婦女問題的關注。因為，單靠民間的力量是不夠的。

儘管現實環境對女權發展是很殘酷、看似充滿荊棘。值得慶幸的是，伴隨年輕一代的新女性成長，婦女運動的前景是比較樂觀的。伊麗娜·阿克圖佳諾娃(Irina Aktuganova)成立了一個電訊部門(Cyber-Femin-Club)，專門教導婦女如何使用網路，能夠跟的上科技潮流。此外，還預計成立性別研究系，作為婦女運動前進的一大步。事實上，年輕一代的女性，對於蘇聯時期的男女「平等」關係逐漸淡薄，她們有自己的新主張，性別研究正是最重最要的一環。而進入國家機關做事，也被認為是一個途徑，於是，有越來越多的女性投身公職。雖然，女性在其中的職位遠低於男性，但就進入的比例而言，已經大幅提昇了：1998 年時，只有 32% 女性在公家機關工作，到 2003 年為止，卻有 43% 的高比例！

對年輕的俄羅斯女性而言：如果國家無法關注到我們的問題，那麼，就由我

們自己來。距離蘇聯解體已經超過十年以上，新世代不願在傳統的老式權威下過日子，也不願意屈服於荒謬的父權、夫權的家庭生活。如果可以，就願意以各種方式表達自己的意志，成為新興女性！

## 五、結論

男女平權，是現代國家中的基本常識，但其演進是需要透過多方努力才能達成。俄羅斯婦女在沙皇時期飽受壓抑是無庸置疑的，沙皇政權一旦被推翻，男女平等也跟著搬上檯面，在蘇聯時期，有列寧主張的把男女平等放入法律條文中，明白宣示：婦女在政治、經濟、社會、家庭中，享有與男性完全平等的權利，作為解放婦女的第一步。遺憾的是，這與理想的男女相互平等有一段差距，此時期婦女被視為「第二性」，而非單純的女性角色，所謂的平權，落實在「該與男性地位等同」，忽略了女性的特質。

整個蘇聯時期，知識普及，識字率提高，對於女性從事勞動工作有明顯助益，女性得以操縱複雜的重型機器，代替男性做繁複的工作，這在蘇聯以前是不可能的。但是，即使法條中如：勞動法對於女性有多加保障，接連的大戰與西方國家的競賽，對於婦女的期待也不斷變動，法律隨之更改以符合國家的要求。政府也在軍政狀況的衡量下，力求女性應當成為國家的支柱，取代男性上戰場後的空缺。法律的規定無法落實在實際生活中，女性也在戰爭結束後被迫退回家庭生活，因為，男性回來了，他們畢竟才是國家政府的主流。而戰爭後流失的人口正好需要女性努力維持生育率，所以鼓吹回歸家庭，正好可收一箭雙雕之效。

不過，越到蘇聯後期，經濟局勢逐步惡化，物質短缺，人心浮動。女性擔負起家庭生計的重荷，形成所謂的雙重負擔。即使蘇聯解體了，在政局不穩的狀況下，女性福利是首先被犧牲的。其實，若就法條而言，其精神有時還超越了西方國家，但在普羅大眾的心目中，對於該賦予女性什麼樣位置，依舊殘存過去帝俄傳統的父性權威，所以在實行上容易因實際需求被扭曲，也不認為這是迫切需要改善的。

近年來，因為經濟局勢好轉，加上女性在工作上的表現，越來越多女性業主出現，並對企業產生重大貢獻，逐漸形成一股影響力。這對俄羅斯婦女來說，不啻是個好的影響。但，就業上的成就，並沒有在家庭中產生同等影響力，回到家庭中的女性，反倒有可能因為自己在職場上的表現、薪資待遇，而受到丈夫的暴力相向，僅僅因為這有可能踐踏了男性尊嚴。關於這方面，俄羅斯法律上沒有明確的條文規範，可以約束這些暴力舉動。另一方面，政府單位同樣抱持著不關己事的漠然態度，覺得女性在家庭中同伴侶毆打折磨，一定是因為行為待檢點，咎由自取的。這種沙文主義，在俄羅斯屢見不鮮，受虐婦女求助無門，隱然成為隱憂。

政府機構置之不理，民間機構開始扮演救助的角色。但財政物力上的困難，

讓救助行動難以有大幅度成長。於是，很多時候不得不屈於現實面，竟然開始提倡「新」觀念，就是教導婦女如何接受家庭暴力的既成事實，如何在陰影中求生存，成為變相的另一種暴力行為。幸好，新一代俄羅斯女性，不再為男性至尊，懂得該如何爭取真正的平等權利。她們認為，導致女權進展緩慢的重要原因，主要是由於國家機關缺乏女性任職，才會由得男性在許多地方逕行對攸關婦女權利作刪減，或者因為不瞭解女性實際需求，制訂出不符合的規定。所以，想要在這方面有所進益，爭取進入政府單位做事是重要途徑，另外，加強對社會大眾、對婦女作宣導，也是必要的。性別研究中心，或成立性別研究學系，都能逐一改善過去偏頗的觀念落差。

2004年，普京總統再次獲得連任機會。他曾於去年的婦女節於電視演講中表達了對婦女的敬意，然而，節日中的敬意，能否確實落實，帶來真正的男女平權？這或許是未來值得關切的。

## 陸、參考資料

中國期刊網：

1. 〈「改革」以來的俄羅斯婦女與政治〉。
2. 〈俄羅斯的婦女與社會〉。
3. 〈俄羅斯婦女、家庭和人口問題一瞥〉。
4. 〈俄羅斯婦女生育狀況及其對人口再生產的影響〉。
5. 〈俄羅斯學者談俄羅斯的婦女與社會〉。
6. 王小路，〈轉軌時期俄羅斯婦女狀況〉，《當代世界》，1996年第6期。
7. 藍瑛波，〈俄羅斯婦女的困境與困惑〉。
8. 蘇晶，〈當今俄羅斯婦女面面觀〉。

論文：

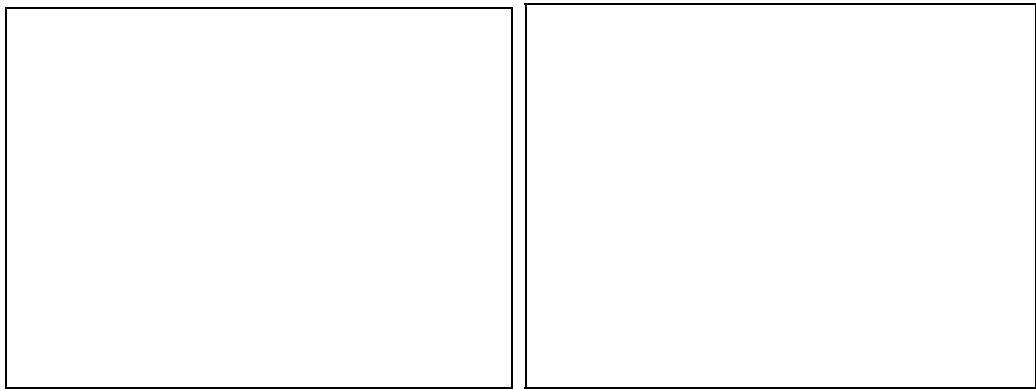
1. 韓政燕，〈俄國女性就業研究之探討〉，國立政治大學俄羅斯研究所，民89年。

英文：

1. Betty L. Wells, Tamara J. Pfantz and Jennifer L. Bryne, "Russian Women Business Owners: Evidence of Entrepreneurship in a Transition Economy" in *Journal of Developmental Entrepreneurship*. Vol. 8, No.1. April, 2003.
2. Lapidus, G. W. (1978) *Women in Soviet Society: Equality, Development and Social Change*, U.S.A.: University of California Press.

# 後蘇時期俄羅斯大眾文化轉型之研究一

## 俄羅斯黑手黨在俄國境內外之研究



< 圖片來源：[http://gameguru.ru/articles/articles/mafia\\_rus\\_review.html](http://gameguru.ru/articles/articles/mafia_rus_review.html) >

### 章節目錄

- 一、前言（研究動機、研究目的、假設命題與研究架構）
- 二、俄羅斯黑手黨
- 三、俄國境內之黑手黨
- 四、俄羅斯境外之俄國黑手黨
- 五、俄羅斯黑手黨轉型
- 六、結論

## 一、前言

在 1990 年代，俄羅斯犯罪組織於一片政治混亂中不斷發展擴大。在蘇聯解體後，俄羅斯經濟上面臨轉型期的過度通貨膨脹，政治上面臨舊政權的不適宜，社會上人民對於新政權又充滿不確定性及不信任感，在如此的環境之下，助長了犯罪組織的萌芽發展。俄羅斯黑手黨的出現是 1990 年代有組織犯罪的主要發展，當時將近有三百萬俄國人都涉及在幫派組織中。<sup>71</sup>俄羅斯有關犯罪的各種數字以驚人的比率迅速上升，街頭暴力司空見慣，不少政治活動家、金融實業家和新聞記者頻頻被殺，基本上都是它們的傑作。在 1997 年 9 月 5 日的民調中顯示<sup>72</sup>，當俄國人民被問到“您認為是誰在掌管俄羅斯？”時，有 52% 的人選俄羅斯黑手黨，只有 10% 的人選政府，由此可見俄羅斯黑手黨對於俄國的影響力相當大。

俄羅斯黑手黨能在俄國境內形成一股強大的勢力，有其歷史背景及政治環境所導致，但是為何在境外也具有相當的影響力？甚至在美國為何能勝過義大利黑手黨的勢力範圍？畢竟俄羅斯黑手黨用不到 20 年的時間便走完了西西里人用 100 年時間走完的路，在美國的俄羅斯黑手黨已能佔有大部分的地盤，成為美國聯邦調查局的首號打擊敵人。因而本文主要的研究目的在於探討俄羅斯黑手黨在俄國境內及境外的組織狀況，及其異於其它國家黑手黨的犯罪行為，以利俄羅斯黑手黨在境外亦能造成強大的勢力範圍。

不過，對於黑手黨的相關資訊不易取得，同時也無從證實其真偽，因為大多數獲得正確評估報告的人傾向不公開他們的研究，畢竟如果俄羅斯黑手黨的問題真是俄羅斯存在的現實問題，則最好的辦法便是沉默以對不發表任何評論，以免惹禍上身。就如同一家開在莫斯科的西方公司如果發現能夠與犯罪集團相互交換利益，則它會獨自解決這個問題，便且讓其它的公司繼續憂慮黑手黨的威脅恐嚇。因此，關於俄羅斯黑手黨的詳細組成資訊最多只能獲得在 1999 年前的調查數據。

儘管有其研究資料的限制，本文仍試圖整理出俄羅斯黑手黨在俄國境內外的組織概況、勢力範圍及犯罪活動。首先將研究俄羅斯黑手黨的組成、結構及其主要特徵與犯罪行為。其次簡介俄國境內的黑手黨勢力。之後再簡述在境外的俄羅斯黑手黨勢力，境外的範圍包括美洲（以美國為主）、歐洲及中東國家。最後將探討俄羅斯黑手黨黑幫形象的試圖轉型。

## 二、俄羅斯黑手黨

俄羅斯從原本的計劃經濟轉向資本主義經濟之後，通貨膨脹不斷上升，失業率亦不停攀升，很多公司團體在過去計劃經濟時期於社會上擁有崇高地位，現在

---

<sup>71</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 63.

<sup>72</sup> Moskovskii komsomolets, 1997.9.5

突然發現公司發不出薪水，同時對於自身前途感到迷惘不安。人民的生活愈來愈不安定，這意味著人民必須依靠“新方式”來謀求穩定的生活。社會使人民充滿相當多的不安與不信任，因而相當有利於犯罪組織的生存發展，而黑手黨本身藉著大眾對於有組織犯罪的害怕心態來全盤控制所有勢力，因為人民的恐懼就是他們的資產。

這些組織犯罪團體經由社會給予民眾的不安全感來取得相當穩定的成員吸收來源，如面臨失業壓力的年輕人，或對於未來前景很悲觀，覺得自己無法與那些擁有西方國家車子、手機的人相競爭的俄羅斯人民。<sup>73</sup>如此一來，造成了犯罪組織勢力到處滲透漫延。

### （一）俄羅斯黑手黨的組成

俄羅斯黑手黨是屬於有組織犯罪(Organized Crime)，有組織犯罪與犯罪組織(Crime Organization)是不同的，有組織犯罪有三個傷害的典型特徵：犯罪壟斷、暴力、賄賂。<sup>74</sup>犯罪組織也許會包括一或兩個傷害的典型，但是有組織犯罪的不同在於上述三種傷害典型會一起使用來達到犯罪目的，並且是利用任一種行為來加強其餘兩者。例如，犯罪壟斷可以達到除去競爭者，而犯罪集團為獲得全盤壟斷的控制必須經由威脅、使用暴力，以及賄賂合法及政治體系的官員。<sup>75</sup>對於有組織犯罪而言，使用暴力作為工具之目的，是用來製造和維持犯罪壟斷。如同暴力是作為工具之用一般，賄賂對於有組織犯罪而言是一種用來保護免於被逮捕、起訴及定罪的手段。同時賄賂也有助於壟斷控制，藉吸收當權者來減少競爭者。<sup>76</sup>

俄羅斯黑手黨，是對前蘇聯各加盟共和國的黑社會組織的統稱。在前蘇聯時期，這些黑幫組織只是些不成氣候的犯罪團體，至多從事些敲詐勒索、盜竊走私之類的犯罪活動。然而，隨著前蘇聯的解體，特別是前蘇聯國家安全委員會及其他保安機構的解散或削弱，這些犯罪集團的勢力迅速擴大，大大增加了犯罪活動的手段和內容。<sup>77</sup>特別是在布里茲涅夫時期。一部分是屬於共產黨的職官名錄(nomenklatura)或是蘇聯官僚；有些是屬於指揮官代理人、工廠前負責人、或企業負責人等；有些是國家安全和軍事機構的成員。無論這些人有著多特殊的背景，幾乎人人皆是受過良好教育。<sup>78</sup>由於這些幫派官僚(gangster-bureaucrats)了解且曾與國際社會接觸，所以他們擁有最好的潛力來犯罪，例如在黑市販賣核子原料。<sup>79</sup>

除了一些舊官僚成員之外，俄羅斯黑手黨也將吸收成員的觸角伸向企業界。

---

<sup>73</sup> Phil Williams, "Introduction: How Serious a Threat is Russian Organized Crime? ", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 10.

<sup>74</sup> James Finckenaer and Elin Waring, "Russian Émigré Crime in the United States: Organized Crime or Crime that is Organized ", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p.141.

<sup>75</sup> Ibid.

<sup>76</sup> Ibid.

<sup>77</sup> 杜寧著，《全球新公害 俄羅斯黑手黨》，《人民公安》，1996年第1期。

<sup>78</sup> James Finckenaer and Elin Waring, "Russian Émigré Crime in the United States: Organized Crime or Crime that is Organized ", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p.155.

<sup>79</sup> Ibid. p.148.

一些年輕的企業家視犯罪為最易致富的手段，這些年輕人在蘇聯解體前並非是罪犯，但是仍是必需歷經黑市及影子經濟。一些人甚至是高學歷的學生或畢業生，另外有些是軍人。沒有人認為合法的工作具有吸引力，因而這些人成為犯罪組織在俄羅斯徵召的新人。<sup>80</sup>

## （二）黑手黨結構模式：

俄羅斯黑手黨結構模式：（金字塔模式）<sup>81</sup>

1. 首領層——是最高決策層，不直接參與具體的犯罪活動，其職能主要在於對犯罪活動進行整體控制、開拓犯罪新領域、調整犯罪策略、訂定組織體系和價值準則。在這個階層的領導者，與國家和地方政府官員隨時保持著良好的聯繫關係。<sup>82</sup>

2. 中間層——是中間企劃層，負責集團的組織和管理，主要職責是執行首領層指令，策畫犯罪活動。這一層級有負責販賣贓車、走私毒品及規恐嚇勒索的主腦負責人。<sup>83</sup>另一方面，這一層級中不少人是政府官員、警察、律師、銀行員、會計師、記者等。如蘇聯時期，土庫曼共和國曾破獲一犯罪集團，其中有 6 人是布爾什維克黨和蘇維埃政府機關的高級官員，而有 23 人是警察。因此，中間層是以合法身份和專業技能為黑手黨活動作掩護，具有安全保護作用。

3. 行動層——是最低執行層，負責執行集團的犯罪活動，例如在街頭收取保護費、控制賣淫妓女、販賣毒品和槍械等。在這個最低階層中，許多人是沒有正當職業，專門是從事走私、保鏢、皮條客或職業殺手等。<sup>84</sup>

## （三）俄羅斯黑手黨的特徵與主要犯罪行為

在俄羅斯的有組織犯罪團體是相當不同的，其中一個重要的組織團體區別是，由少數民族所組成的犯罪集團，例如車臣犯罪組織。除此之外，還有幾個不同團體是依據他們的區域範圍來分類組成。當然也有以所從事的犯罪行為來區分的組織集團，如索切夫幫(Solntsevo)是從事賭博犯罪；喀山幫(Kazan)是高利貸；車臣幫(Chechen)則是出口石油、石油製品、金屬、洗錢、及贓車外銷等；亞美尼亞幫(Armenian)則是偷車、詐騙及賄賂等；喬治亞幫(Georgian)則是竊盜、搶劫及綁架。<sup>85</sup>於是在俄羅斯的犯罪集團由原本的領土區分轉變為受區域影響。

<sup>80</sup> Ibid.

<sup>81</sup> 趙國玲著，《腐敗．罪惡．黑手黨——俄羅斯有組織犯罪概覽》，法律與生活，1998 年第 4 期，頁 50-51。

<sup>82</sup> Guy Dunn, “Major Mafia Gangs in Russia”, *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 64.

<sup>83</sup> Ibid.

<sup>84</sup> Ibid.

<sup>85</sup> Phil Williams, “Introduction: How Serious a Threat is Russian Organized Crime?”, *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 13.

俄羅斯黑手黨可能會從事一些拙劣的行業，像是勒索、賣淫及收債等，但是他們毫無畏懼於擴大自己的勢力範圍，俄羅斯流亡海外者有能力且有意願來使用暴力與國外進行非法交易，包括謀殺、勒索、強暴、勒索企業收取保護費等。<sup>86</sup>俄羅斯幫派的出現是開始於資本主義改革引進俄羅斯時，因此他們能利用私有化制度，同時也有效成為主掌企業的幕後金主。俄羅斯黑手黨與俄羅斯經濟是不可分割的，俄羅斯黑手黨控制了約 50000 家公司，其獲得的利益佔俄羅斯國民生產毛額的 40%。<sup>87</sup>其餘犯罪活動還包括從事詐領保險金、偽造假信用卡、護照、支票、文件、製造及販賣毒品、走私武器及毒品、洗錢等犯罪活動。<sup>88</sup>

在過去，勒索是俄羅斯黑手黨主要的犯罪活動，但是逐漸地他們更有興趣在金融和商業運作上，因為從中所獲取的利益更大。不過只有少數幫派有來源可以從事這類金融犯罪，因此，勒索仍然是存在著，事實上比率有逐漸升高的趨勢，但這不再是大型有組織犯罪集團的主要事務。<sup>89</sup>

### 三、俄國境內之黑手黨

在俄羅斯各大城市，黑手黨已經將觸角伸進了商業貿易、政府部門和人們的日常生活。幾乎每個政府部門都有職員被黑手黨收買或遭受黑手黨訛詐、控制、凌辱。

俄羅斯數以千計的黑手黨集團，力量最大屬來自高加索山脈的車臣黑手黨。格魯吉亞黑手黨也很有實力，在蘇聯後期，便控制了大部分黑市，莫斯科近 60 個犯罪集團中有 45 個便是屬於格魯吉亞黑手黨的成員。<sup>90</sup>下列分兩部分來簡述俄羅斯兩大城市莫斯科及聖彼得堡主要的黑手黨組織。

#### （一）莫斯科黑手黨組織

在莫斯科有五個主要犯罪集團，他們的劃分是與官方的行政區域一致，分為五個市政區。<sup>91</sup>約有 150 個俄羅斯黑手黨在莫斯科，在這之中約有 20 個是有精良裝備的犯罪組織，不過只有 6 個是有能力支配使用強大武力的犯罪組織。它們分

---

<sup>86</sup> James Finckenauer and Elin Waring, "Russian Émigré Crime in the United States: Organized Crime or Crime that is Organized", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p.144.

<sup>87</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 63.

<sup>88</sup> James Finckenauer and Elin Waring, "Russian Émigré Crime in the United States: Organized Crime or Crime that is Organized", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, pp.142-143.

<sup>89</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 65.

<sup>90</sup> 趙國玲著，《腐敗．罪惡．黑手黨——俄羅斯有組織犯罪概覽》，《法律與生活》，1998 年第 4 期，頁 50。

<sup>91</sup> Phil Williams, "Introduction: How Serious a Threat is Russian Organized Crime?", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 13.



別是三個車臣幫派（見《表一》）：中央幫(Tsentrlnaya)（見《表二》）、阿斯坦金幫(Ostankinskaya)（見《表三》）、阿弗托摩比爾幫(Avtomobilnaya)（見《表四》）；以及索切夫幫(Solntsevskaya)（見《表五》）、帕多幫(Podolskaya)（見《表六》）、21世紀聯盟(21st Century Association)（見《表七》）。<sup>92</sup>索切夫和帕多幫與車臣幫是世仇，因此時常相互鬥爭。

《表一》

三個車臣幫派 <sup>93</sup>	
幫派人數	實際人數很難評估，但他們曾經高達 3000 人，後來減少至約 1500 人，人數銳減的因素為大多數的車臣人回去家鄉參與戰爭。由於這三個幫派彼此間同為車臣人而緊密結合，因此要分裂他們是十分困難。
首領	尼古拉·蘇尼瑪諾夫(Nikolai Suleimanov)在 1980 年初於莫斯科幫助大多數的車臣犯罪頭子，然而他在 1994 年 12 月遭到槍殺，阿斯拉(Aslan)和列奇(Lechi the Beard)則被視為新的接位者。
名義上的首領	穆沙·史塔爾虛(Musa Starshii)是控制著三個車臣幫的金融來源，因此可以算是名義上首領（因為尼古拉·蘇尼瑪諾夫在世時，他喜歡享受一人獨大的威權）。
金融來源	三個車臣幫派共用一個金融來源，這是用來付錢給律師、賄賂政府官員、以及支助幫內被判刑坐牢者的親屬生活。
共享安全部門	三個車臣幫派共享安全及情報系統，這個系統是由被幫派賄賂的官員來提供有關政府打擊犯罪組織的資訊。
與其他幫派的聯結	在莫斯科的小團體如 Lobnenskaya、Kazanskaya、Baumanskaya 都對車臣幫很忠誠。
境外犯罪地點	主要是在德國、奧地利、英國、波蘭、土耳其、約旦、荷蘭、南斯拉夫及匈牙利。
犯罪行為	主要是洗錢、走私贓車、非法石油交易、販毒和賣淫等。

《表二》

中央幫(Tsentrlnaya Gang) <sup>94</sup>	
首領	利西(Lysiy)。
主要活動範圍	在城市中央地區。
犯罪行為	製造仿冒品、金融詐欺、走私毒品和武器、勒索、綁架、賣淫、走私和出口未加工的原料、控制大部分的餐館、賭場和旅館。

<sup>92</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 65.

<sup>93</sup> Ibid. pp. 65-66.

<sup>94</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, pp. 66-67.

《表三》

阿斯坦金幫(Ostankinskaya Gang) <sup>95</sup>	
首領	瑪貢姆德(Magomed O.)，他幾乎控制所有運往外高加索的貨運。
犯罪行為	國內及國際走私貨物至北高加索的運輸業、向其它靠近莫斯科的貨運公司勒索、以及走私毒品及武器。

《表四》

阿弗托摩比爾幫(Avtomobil'naya Gang) <sup>96</sup>	
首領	尼古拉·蘇尼瑪諾夫(Nikolai Suleimanov)死前是首領，但他去逝之後不知是誰取代他，或許是中央幫的利西。
主要活動範圍	所有莫斯科主要的汽車市場及展覽館。
犯罪行為	進出口合法及非法的汽車、偷竊、走私國內及國外的贓車、向汽車展覽館勒索。

《表五》

索切夫幫(Solntsevskaya Gang) <sup>97</sup>	
幫派人數	約 3500 至 4000 人，是俄羅斯最大的幫派。
首領	米哈斯(Mikhas)，原本是工程師。
境外犯罪地點	德國、奧地利、波蘭、比利時、美國、捷克、義大利及英國。有證據顯示它涉入由俄羅斯運輸南美的古柯鹼至歐洲及美國。
犯罪行為	製作和走私毒品、走私武器和贓車、勒索、賣淫、綁架、經營旅館和餐廳、以及經濟犯罪。

《表六》

帕多幫(Podolskaya Gang) <sup>98</sup>	
幫派人數	500 人左右，是相當新的幫派。
首領	拉拉金(Lalakin)。
境外犯罪地點	最主要的地點是在荷蘭，它從荷蘭將所生產的仿冒食品及飲品銷回俄羅斯。

<sup>95</sup> Ibid. p. 67.

<sup>96</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 67.

<sup>97</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 68.

<sup>98</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 69.

《表七》

21 世紀聯盟(21st Century Association) <sup>99</sup>	
這個聯盟建立於 1988 年莫斯科，是作為新創立企業的保護傘犯罪組織。它以殘忍的勒索手段及高超賄賂的技巧聞名，是俄羅斯最有力的犯罪組織之一。	
幫派人數	1000 人左右。
首領	安左爾(Anzor)，他是名律師，與社會的高層人士有聯繫。
境外犯罪地點	美國及西歐。
犯罪行為	勒索、綁架、賣淫、控制旅館及賭場。之後慢慢地將觸角延伸至商業層面，有提供保險、投資及補助金的服務，控制全國約 100 間公司。

在莫斯科除了上述這最大的六個幫派，其餘也有些零星的幫派，他們在莫斯科的勢力是比不上這六個大幫派，因此當大幫派發生嚴重爭鬥時，這些小幫派自然會選邊支持。這些小幫派包括有普希金幫(Pushkinskaya Gang) (見《表八》)、契訶夫幫、印古什幫等。

《表八》

普希金幫(Pushkinskaya Gang) <sup>100</sup>	
幫派人數	約 70 至 100 人。
首領	“爸爸” (“papa”)，為了躲避俄羅斯當局追補，躲藏至以色列。
境外犯罪地點	主要是在以色列，也有在美國。
犯罪行為	生產及販賣酒類走私品，主要是伏特加。

## (二) 聖彼得堡黑手黨組織

聖彼得堡是被視為最受犯罪所苦的城市，在 1994 年，美國領事館曾警告美國人民避免至這個城市旅遊，因為犯罪率不斷的在升高，不過不久之後隨即收回這項警告。<sup>101</sup>

聖彼得堡的犯罪率會如此高是由於它所處的戰略地位，聖彼得堡擁有鄰近西歐的港口，能提供理想的運輸路線來走私。所以各個幫派無不想控制住這條可獲利的路線，因而時常發生爭地盤的火拼事件，進而影響整座城市的秩安。

在聖彼得堡主要有四個幫派，分別是：坦伯夫幫(Tambovskaya Gang) (見《表九》)、瑪里雪夫幫(Malishevskaya Gang) (見《表十》)、沃爾庫丁幫(Vorkutinskaya Gang) (見《表十一》)、喀山幫(Kazan'skaya Gang) (見《表十二》) 等。

<sup>99</sup> Guy Dunn, “Major Mafia Gangs in Russia”, *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, pp. 69-70.

<sup>100</sup> Ibid. pp. 71.

<sup>101</sup> Guy Dunn, “Major Mafia Gangs in Russia”, *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 72.

《表九》

坦伯夫幫(Tambovskaya Gang) <sup>102</sup>	
幫派人數	約 1500 人。
首領	無法探究出真正首領，不過很有可能是石油公司的董事長。
境外犯罪地點	芬蘭、瑞典、德國、荷蘭、以及波蘭。
犯罪行為	製造及販賣毒品、勒索、賣淫、綁架、走私酒等。亦涉及偷渡非法移民及國外。

《表十》

瑪里雪夫幫(Malishevskaya Gang) <sup>103</sup>	
幫派人數	1500 至 2000 人左右。
首領	理里雪夫(Malishev)。
境外犯罪地點	德國、波羅的海三小國、芬蘭、瑞典、及挪威。
犯罪行為	製毒、賣淫、賣贓車、綁架、勒索、及武器買賣。亦涉及偷渡非法移民及國外。

《表十一》

沃爾庫丁幫(Vorkutinskaya Gang) <sup>104</sup>	
幫派人數	約 2000 人。
首領	無法探究。
境外犯罪地點	芬蘭、瑞典、及德國。
犯罪行為	製造及販賣毒品、賣淫、恐嚇詐財、綁架、走私煙酒偽禁品、及武器買賣。

《表十二》

喀山幫(Kazan'skaya Gang) <sup>105</sup>	
幫派人數	約 1000 至 1500 人。
首領	葛濟契維奇(Gzhizhevitch)。
犯罪行為	勒索、偷車及買賣贓車、販毒、綁架、賣淫、及武器買賣。

<sup>102</sup> Ibid. p. 72.

<sup>103</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 73.

<sup>104</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 74.

<sup>105</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, pp. 73-75.

#### 四、俄羅斯境外之俄國黑手黨

隨著蘇聯的解體、柏林圍牆的倒塌等，國與國間的障礙越來越小，對黑手黨而言無疑是更加易於從一個國家滲透到另一個國家，同時增加了更便捷的交易條件。

在 1996 年中期，有大約 8000 個黑幫組織在俄羅斯運作，將近 50000 間公司企業受其控制。<sup>106</sup>同時也約 110 個俄羅斯黑手黨將觸角伸至國外，至少在 44 個國家都能發覺它的蹤跡。<sup>107</sup>

##### (一) 境外俄羅斯黑手黨勢力的形成因素

從 20 世紀 90 年代開始，俄羅斯黑手黨在世界各地發展出眾多的幫派。遠東幫的教父巴達捷夫，在哈巴羅斯托克建立了基金會；國家杜馬艾塞爾吉斯，在企圖脫離黑手黨時被黑手黨人暗殺。<sup>108</sup>在這些俄羅斯本地幫派之外，更多的黑手黨則選擇到國外建立基地。車臣幫教父魯斯蘭開闢了莫斯科與倫敦間的軍火走私通道；來自加勒比海的伊凡科夫，此人崛起於阿魯巴島，與美國及南美的黑手黨均有十分深厚的關係，他回到莫斯科後迅速成為俄羅斯黑手黨的領袖，組織了一個堅不可摧的黑手黨家族，他最後被美國法院判處 60 年監禁，但他始終不承認自己是俄羅斯的教父。<sup>109</sup>

以蘇聯解體為契機，俄羅斯人迅速成長為世界黑手黨的新生力量。他們用不到 20 年的時間走完了西西里人用 100 年時間走完的路。比起其它國家的黑手黨組織在世界各地的運作而言，俄羅斯黑手黨有一些優勢：<sup>110</sup>

1. 蘇聯紅軍曾駐紮在很多歐洲（和非洲）國家，這個意味著俄國幫派較能與這些駐軍聯絡，利用這些駐軍來從事犯罪行為。
2. 俄羅斯流亡者遍及世界各地，如同西西里人在紐約或車臣人在莫斯科的情形一般，這些少數民族團體在一個外國社會裏緊密結合並繁榮成長。有約 110 個黑手黨在 44 個國家活動發展。
3. 俄羅斯黑手黨與其它國家黑手黨有一個主要的不同，在於俄羅斯黑手黨有其天生對於商業及金融犯罪的才能。

---

<sup>106</sup> Ibid. p. 81.

<sup>107</sup> 包括奧地利、比利時、保加利亞、加拿大、中國、塞浦路斯、捷克、芬蘭、法國、德國、希臘、香港、匈牙利、以色列、義大利、日本、荷蘭、波蘭、西班牙、瑞典、瑞士、土耳其、南斯拉夫、英國、美國。

<sup>108</sup> 希莫里克·杜瓦爾（法）著，羅塵譯，*黑手黨檔案*，北京：東方出版社，2003 年 10 月。頁 107。

<sup>109</sup> 同上，頁 107-108。

<sup>110</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 63.

由於獨特的環境影響和特徵，蘇聯使得人民擁有特殊的根深蒂固於強調不受法律制裁的價值觀社會制度文化，這利於他們進入有組織犯罪集團。<sup>111</sup>

另外一方面，影響俄羅斯流亡者的犯罪因素是來自前蘇聯一套文化策略，名為“密謀和殘存”——利用賄賂、黑市及其它用來生存於蘇聯社會的謀生技巧。雖然經濟及政治在後來有顯著的改變，但是這些形態對於那些流亡至美國的俄羅斯人而言有很深的影響。<sup>112</sup>

由於有上述這些因素，更能解釋俄羅斯黑手黨如何能成功地在美國組織犯罪集團，並且控制多數的犯罪活動。

## （二）美洲

新興的俄羅斯黑手黨對美國進行全方位的滲透，他們在美國每年要做 400 億美元的生意，同時將 300 億美元的違禁品運往歐美。<sup>113</sup>

紐約的布萊頓海灘已成為俄羅斯組織犯罪在美國的主要中心，其餘如佛羅里達州、加州、西雅圖和美國西北部，都是俄羅斯犯罪網在美國的主要活動城市，成為俄羅斯流亡者主要的數來源。<sup>114</sup>

俄羅斯犯罪者對美國構成了潛在的威脅，包括他們有能力介入商業貿易，危險武器及能源的買賣，及介入美國官方對於掌控犯罪的措施。俄羅斯流亡犯罪者的威脅企圖利用賄賂和勾結來暗中破壞美國法律的執行和其它政府機關對於掃除犯罪的反擊行為。<sup>115</sup>

不過雖然俄羅斯黑手黨擁有智慧和金錢，但是俄羅斯流亡者目前在美國仍是沒有辦法有任何政治參與的機會，以及利合法力量來影響政局。然而，他們以賄賂政治人物及政治官員的手段，來保護自己的犯罪事實，因而無法天真相信美國官員不會被這些幫派收買。<sup>116</sup>

俄羅斯流亡者一直源源不絕地進入美國，對此，美國政府表示，無法由入境簽證申請表來看出申請人是否曾有犯罪記錄。因此這對美國政府想打擊這些俄羅斯犯罪者而言，相當不易。美國聯邦調查局(the Federal Bureau of Investigation)表示，有三至五個俄羅斯流亡有組織犯罪家族在紐約。<sup>117</sup>

儘管俄羅斯黑手黨有其根深蒂固的習慣手段，但是有時因和其他國家的黑幫聯合而多少受到影響，例如俄羅斯黑手黨在美國與哥倫比亞犯罪家族合作逃漏

---

<sup>111</sup> James Finckenauer and Elin Waring, “Russian Émigré Crime in the United States: Organized Crime or Crime that is Organized”, *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p.146.

<sup>112</sup> Ibid. p.145.

<sup>113</sup> 希莫里克·杜瓦爾(法)著，羅塵譯，*黑手黨檔案*，北京：東方出版社，2003年10月。頁119。

<sup>114</sup> Phil Williams, “Introduction: How Serious a Threat is Russian Organized Crime?”, *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 21.

<sup>115</sup> James Finckenauer and Elin Waring, “Russian Émigré Crime in the United States: Organized Crime or Crime that is Organized”, *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p.150.

<sup>116</sup> Ibid. p.150.

<sup>117</sup> Ibid. p.152.

稅，結果俄羅斯黑手黨逐漸採用了與哥倫比亞犯罪家族相似的結構。<sup>118</sup>因此可以說犯罪行為相近的組織會相互受到影響，或是看起來相當成功的犯罪集團也就具有很大的影響力。不過，基本上在美國流亡俄羅斯人的犯罪活動與其來自的地方所習慣的模式及結構是相同的，所以流亡的俄羅斯人不會因到達美國而改變自己的生存方式。

在美國主要犯罪活動：

最普遍的是詐騙保險金及逃稅。例如在 1990 年初美國賓州政府發現，在汽車保險金方面至少被詐騙了近一百萬美元。<sup>119</sup>另外，俄羅斯黑手黨比起其它國家而言，較為聰明、無情、不穩定，且揮金如土。例如當哥倫比亞黑手黨在販賣古柯鹼，莫斯科黑幫則是在販賣核武或潛艇。因此俄羅斯人被認為比較聰明（如棋王和蘇聯太空人）。在好萊塢的電影裏，大多數的反派角色皆操著斯拉夫口音。當拉丁美洲的毒販很少被看見使用比手機更為複雜的器材時，俄羅斯流氓則被稱為電腦奇才，能輕而易舉的入侵 CIA 的網站。<sup>120</sup>根據莫斯科真理報在 2002 年 6 月 26 日的報導表示，美國政府發現美國至少有八所學院及大學，遭到駭客入侵盜取學生的姓名、信用卡號及私人密碼，最後在加州逮捕了涉嫌重大的俄國裔美國公民。<sup>121</sup>因此俄羅斯黑手黨成為美國聯邦調查局的主要緝捕對象，因為俄羅斯黑手黨涉及愈來愈多起美國境內盜取信用卡號、製造偽卡、及電腦犯罪的案件。

美國在 1995 年 6 月逮捕了綽號“小日本人”(Yaponchik)的法契斯拉夫·伊凡科夫(Vyacheslav Ivankov)，他是俄羅斯犯罪集團在美國的大老，據傳與莫斯科的索切夫斯卡亞幫（見《表五》）有密切關聯。<sup>122</sup>美國政府認為此項行動能有效遏止境內俄羅斯黑手黨犯罪活動的猖獗，因為他們深信綽號“小日本人”的法契斯拉夫·伊凡科夫是主要引俄羅斯黑手黨進入美國的幕後黑手，並是策劃多起在美國境內犯罪活動的首腦。

### （三）歐洲

歐洲一體化使黑手黨能透過移民潮輕易進入，然而歐洲各國在打擊黑手黨的措施上卻有相當大的差異。在英國或希臘，毒梟將被判處無期徒刑，在法國則被判 40 年，在荷蘭只判 20 年徒刑。在比利時和荷蘭的警察沒有權力監聽公民的電話；法國的警察可以藉由臥底用金錢誘補販毒者，但如果在德國，這種行為將會導致警察觸犯法令。<sup>123</sup>因此黑手黨能輕易利用各國間不同的法令規定，投機地閃躲被定罪的機會。

<sup>118</sup> Ibid.

<sup>119</sup> James O. Finckenauer and Eliln Waring, "Challenging the Russian Mafia Mystique", *National Institute of Justice Journal*, April 2001, p. 5.

<sup>120</sup> Peter Rutland and Nataasha Kogan, "The Russian Mafia: Between Hype and Reality", *Corruption flourishing in the former communist countries*, Vol. 5, No. 3, March 1998.

<sup>121</sup> 俄國真理報網站 <http://pravda.ru/main/2002/06/26/43275.html>

<sup>122</sup> James O. Finckenauer and Eliln Waring, "Challenging the Russian Mafia Mystique", *National Institute of Justice Journal*, April 2001, p. 6.

<sup>123</sup> 希莫里克·杜瓦爾(法)著，羅塵譯，*黑手黨檔案*，北京：東方出版社，2003 年 10 月。頁 111。

在歐洲，特別是某些銀行制度寬鬆的國家如瑞士，俄羅斯黑手黨最常在這些國家從事洗錢的犯罪行為。另外，塞浦路斯已成為俄羅斯境外犯罪活動利益的主要接受者，在這個城市涉及許多經由英國金融機構的洗錢行為。<sup>124</sup>

下列簡述俄羅斯黑手黨在歐洲國家主要的犯罪城市地點及活動：

《表十三》

奧地利		
主要活動地點	維也納	
主要犯罪活動	賣淫	俄羅斯黑手黨在維也納控制了近 700 百名妓女，每年的獲利約 300 百萬美元。 <sup>125</sup>
	經濟犯罪	俄羅斯黑手黨利用奧地利鬆散的銀行及課稅法令制度，來從事經濟犯罪，例如，俄羅斯最大的索切夫斯卡亞幫（見《表五》）便以維也納為其西歐的總部。

《表十四》

比利時		
主要活動地點	安特衛普（比利時北部港口城市）、布魯塞爾	
主要犯罪活動	賣淫	俄羅斯黑手黨引誘俄羅斯及東歐女子來比利時工作，等她們一到當地便發現其實是受騙來賣淫。
	經濟犯罪	安特衛普港是俄羅斯黑手黨主要的走私基地；另外還從事洗錢。

《表十五》

義大利	
主要活動地點	米蘭（至少約六個俄羅斯黑手黨在義大利活動 <sup>126</sup> ）
主要犯罪活動	搶劫、武器及毒品走私、經濟犯罪、勒索等。有些犯罪活動會與義大利有勢力的黑手黨聯合。

《表十六》

荷蘭		
主要活動地點	阿姆斯特丹	
主要犯罪活動	賣淫	很多在阿姆斯特丹“紅燈區”賣淫的妓女及皮條客是自俄羅斯和東歐，大部分的皮條客即是俄羅斯黑手黨成員。

<sup>124</sup> Phil Williams, “Introduction: How Serious a Threat is Russian Organized Crime?”, *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 21.

<sup>125</sup> Guy Dunn, “Major Mafia Gangs in Russia”, *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 81.

<sup>126</sup> *Ibid.* p. 84.



	走私麻醉藥品	俄羅斯黑手黨利用荷蘭寬鬆的藥品管制法令來作為走私麻醉藥的轉運站。 <sup>127</sup>
--	--------	---

《表十七》

波蘭		
主要犯罪活動	竊車	在波蘭主要的偷車犯罪主要都是俄羅斯黑手黨，贓車都輸往俄羅斯。在莫斯科約 20%的外國車皆是贓車，而最受偷車賊歡迎的是德國車（如賓士、BMW、或 Volkswagen Golfs）。 <sup>128</sup>

《表十八》

瑞典		
主要犯罪活動	偷渡轉運站	俄羅斯黑手黨利用瑞典作用偷渡至西方的轉運點，偷渡費用每人約 3000 美元。 <sup>129</sup>
	製造假護照、簽證、及旅行文件等。	

《表十九》

英國		
主要活動地點	倫敦（車臣黑手黨特別喜歡在倫敦活動 <sup>130</sup> ）	
主要犯罪活動	洗錢	這是俄羅斯黑手黨特別喜歡倫敦的原因之一，因為可以將這個歐洲的金融城市成為其洗錢的基地。
		俄羅斯黑手黨喜愛在英國置產，除了可以便於將全家人從俄國接過來一起生活之外，他們的高額財產用來在倫敦買房子或公寓亦是洗錢的一個好方法。

《表二十》

德國		
蘇聯解體時，大約有 30 萬名軍人滯留在德國，他們迅速成為黑手黨網羅的對象，其中很多人最後加入了黑手黨。據估計，約有 400 個小分隊直接參加黑手黨的活動，幫助黑手黨或與他們合作，從事販毒和走私軍火交易。		
主要犯罪活動	<sup>131</sup> 俄羅斯黑手黨裝備精良，人多勢眾，經營賣淫、毒品交易、軍	

<sup>127</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 84.

<sup>128</sup> Ibid.

<sup>129</sup> Ibid.

<sup>130</sup> Guy Dunn, "Major Mafia Gangs in Russia", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 85.

<sup>131</sup> 希莫里克·杜瓦爾（法）著，羅塵譯，*黑手黨檔案*，北京：東方出版社，2003 年 10 月。頁 108。

	火買賣甚至大量販賣由俄國政府控制的戰略物資。1994 年，德國警方破獲多起由俄羅斯人策劃、參與的核原料走私案。 <sup>132</sup>
--	--

《表二十一》

澳洲	
主要活動地點	雪梨、昆士蘭、及新南威爾斯
主要犯罪活動	在雪梨東部郊區經營合法的國際貿易公司掩飾非法犯罪活動 <sup>133</sup> 、洗錢、販毒、勒索、詐欺、賣淫。

#### (四) 中東國家

俄羅斯黑手黨的涉入範圍有伊朗、阿富汗、及以色列等中東國家。這些國家在蘇聯解體前皆與蘇聯關係密切，有些甚至是蘇聯的傀儡國家，因而不令人意外俄羅斯黑手黨在當地擁有相當影響力。

在 2004 年 6 月，以色列政府逮捕了一名在 1990 從前蘇聯移民過來的俄國人勒能(Lerner)，他涉嫌侵吞以色列商業界約 95 萬美元。<sup>134</sup>勒能目前是莫斯科石油公司在以色列的正式代表，因而他利用職務之便來侵吞盈餘。

另一方面雖然俄國政府強烈否認，但是美國仍一直懷疑賓拉登(Osama Bin Laden)及其恐怖份子黨羽的武器來源是俄羅斯黑手黨暗中提供。<sup>135</sup>

### 五、俄羅斯黑手黨轉型

分佈在俄羅斯各地的犯罪集團，事實上，早就在積極介入合法的商務活動。黑手黨企圖以一種體面的正人君子形象出現在世人面前，從街頭火拚者轉為商界企業主的形象，或者向政府滲透，與官僚結合。黑手黨希望藉由與合法社會融洽的交往中，使犯罪集團順利走向企業化、有組織化和合法化。<sup>136</sup>

俄羅斯黑手黨原本是透過向企業勒索來獲取利益，但是逐漸地，在收取保護費的過程中，許多商業機構已主動開始與犯罪集團有秘密勾結，因為合法的企業主發現犯罪集團能為其引進獲利頗豐的行業：例如賣淫，這同時能提供新資金作

<sup>132</sup> 趙國玲著，《腐敗．罪惡．黑手黨 俄羅斯有組織犯罪概覽》，法律與生活，1998 年第 4 期，頁 50。

<sup>133</sup> Natalie O'Brien, "Russian dons set up in Australia", 20040522,

[http://www.themercury.news.com.au/common/story\\_page/0,5936,9630178%255E421,00.html](http://www.themercury.news.com.au/common/story_page/0,5936,9630178%255E421,00.html)

<sup>134</sup> Yaakov Katz, "Lerner released to house arrest", 20040602,

<http://www.jpost.com/servlet/Satellite?pagename=JPost/JPArticle/ShowFull&cid=1086152909460>

<sup>135</sup> "Mafia does not reign supreme in Russia, Foreign Ministry says", 20010927,

[http://top.rbc.ru/english/index.shtml?news/english/2001/09/27/27114842\\_bod.shtml](http://top.rbc.ru/english/index.shtml?news/english/2001/09/27/27114842_bod.shtml)

<sup>136</sup> 趙國玲著，《腐敗．罪惡．黑手黨 俄羅斯有組織犯罪概覽》，法律與生活，1998 年第 4 期，頁 50。

為企業運轉的來源之一。如此一來，當俄羅斯黑手黨想從犯罪的形象轉型成合法企業家時，便提供了相關的經驗與以更快速轉換形象。

在倫敦，有些俄羅斯黑手黨在此置產，同時將全家人都接過來生活，除了因為透過置產的過程來洗錢之外，黑手黨亦認為英國的教育制度十分健全有利於小孩子在此成長。而這些黑手黨成員願意替自己的孩子們尋求優良的教育環境，必定是不期望小孩長大之後還過著和自己一樣的生活。每天提心吊膽競爭對手是否會派殺手來暗殺？政府是否會找到不利的證據來定罪？固有的地盤勢力是否會發生更動？僅管這些黑幫大老們擁有相當多的金錢，但是日子並非過的安穩。因此，在過久了強爭豪取的動盪日子之後，必會祈求能有平靜的未來，不再擔心受怕。所以，俄羅斯黑手黨想要轉變形象，必是可想而知，絲毫不令人感到意外的。

只是，這些黑手黨大老的轉型之路並非容易，畢竟在四面樹敵之後想隱退，談何容易？當他們在採取詐欺、綁架、謀殺、恐嚇等手段，來有效嚇阻競爭對手的同時，敵人也在思索如何或者是何時反擊。另一方面，在黑手黨裏位居高階者由於獲取相當多的利益，因而想退休為合法商人者較多，但是在其下位的助手、小弟們，會甘願陪著自己的首領隱退下來嗎？想必答案很難是肯定的吧！

然而，當俄羅斯黑手黨的成員們真的從原本的犯罪形象轉型為合法企業主，很難令人相信其本質與內在皆是合法化。畢竟，曾經做過如此多勒索賄賂勾當的犯罪者，在成為合法企業家時，是否能接受從此凡事不再以非法謀略來獲得利益？因此，大多數人仍舊相信，合法企業主只是俄羅斯黑手黨作為犯罪形象的掩護手法，黑手黨的成員是無法拋棄過去利用卑劣手段來獲得暴利的經驗，同時無法忍受規規矩矩地尋求正當途徑來慢慢賺錢。

所以黑手黨希望藉由與合法社會融洽的交往中，使犯罪集團順利走向企業合法化，或許只是另一種掩飾其犯罪形象的手法，而非真的能完全由黑變白。

## 六、結論

犯罪組織在舊蘇聯體系裏成長迅速，是由於賄賂形式的建立（例如職官名錄（nomeklatura），以及在後蘇時期用控制黑市來作為犯罪活動的重要基礎等）。<sup>137</sup>根據俄羅斯的有組織犯罪的集團數量統計調查，犯罪集團不斷在增加中，從1992年有3000個犯罪組織，到1994年變成5700個，在1995年及1996年初則增加至8000個組織集團。<sup>138</sup>從這些數字一方面可看出有組織犯罪集團數量一直在迅速成長，這代表著這些組織犯罪所帶來的威脅也不斷提升。另一方面，這些數字也顯示出一些犯罪組織的問題：<sup>139</sup>

---

<sup>137</sup> Phil Williams, "Introduction: How Serious a Threat is Russian Organized Crime?", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 10.

<sup>138</sup> Phil Williams, "Introduction: How Serious a Threat is Russian Organized Crime?", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, p. 12.

<sup>139</sup> Phil Williams, "Introduction: How Serious a Threat is Russian Organized Crime?", *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997, pp. 11-12.

1. 這些增加數字是代表著俄羅斯組織犯罪力量不斷增加的前兆，它反映出犯罪集團不斷地擴大並將它的觸角逐漸延伸至合法的企業身上。

2. 數字增加反映出很多俄羅斯犯罪組織有分裂的趨勢，代表有相當多的團體各自分裂成不同的小團體。因此不斷增加的數字是表現出犯罪組織的分裂而非擴張的過程。

3. 在這其中很多的犯罪團體是相當地小，並且是街頭幫派的小混混。這些團體是不會與政府機構有任何緊密的聯繫，通常是從事很小的犯罪活動。

這些調查數字所反映出上述這三點，對於俄國政府想解決俄羅斯黑手黨這個棘手問題是有希望的。因為唯有透過黑手黨彼此間的分裂，才能逐一打擊其勢力。也就是不要讓黑手黨集團整合，必須讓他們彼此間不斷地分裂，由大組織逐漸分化成小勢力，如此一來，他們的勢力無法整合，便有利於政府來打擊黑幫。

但是另一方面，這些調查數據仍有其無法發覺的問題面，例如無法顯示出各犯罪組織間的合併過程，或是看出犯罪組織間的發展。畢竟單憑數字的增加減少，是無法明白各組織彼此間是合併或是分裂，只能經由猜測。如果數字的增加所代表的是有新組織的成立，也無法排除這些新組織是附屬於某個大組織，或許新集團的組成是勢力大的黑幫想掩人耳目而再另外成立，以便偵查敵情來欺敵之用的可能性亦是存在的。所以也無法太過樂觀來從這些數字便認定，黑幫組織是由於分裂而增加數量。

因此，儘管俄羅斯黑手黨的數量根據調查不斷成長的速度是相當驚人，但是不能太看重這些數字，畢竟它會急速成長，也代表會急速減少。

俄羅斯黑手黨能在如此短的時間內，使全世界的人驚訝且恐懼其影響勢力，除了其歷史生長背景，造就對於任一環境的優良適應力之外，其天生對於犯罪活動，尤其是金融犯罪的敏銳度及才能亦令人無法置信。因而能在美國追趕過義大利黑手黨，建立龐大的影響力，超越其餘各國的黑幫勢力，一躍成為美國聯邦調查局的頭號麻煩人物。對於此現象，美國紐約一位國家查稅員很沮喪地表示：『俄國人來美國不是為了享受美國夢，而是為了偷取美國夢！』<sup>140</sup>

## 參考書目

---

<sup>140</sup> “The Russians didn’t come here to enjoy the American cream. They come here to steal it!”  
New York state tax agent Roger Berger says glumly.

#### 中文書籍

希莫里克·杜瓦爾（法）著，羅塵譯，*黑手黨檔案*，北京：東方出版社，2003年10月。

#### 中文期刊

杜寧著，《全球新公害——俄羅斯黑手黨》，*人民公安*，1996年第1期。

謝華編譯，《俄羅斯的黑手黨》，*人民公安*，1999年第14期。

趙國玲著，《腐敗·罪惡·黑手黨——俄羅斯有組織犯罪概覽》，*法律與生活*，1998年第4期。

#### 英文書籍

Phil Williams, *Russian organized crime: the new threat?* London, Portland, 1997.

Stephen Handelman, *Comrade criminal: Russia's new mafiya*, New Haven, Yale University Press, 1995.

#### 英文期刊

James O. Finckenauer and Eliln Waring, “Challenging the Russian Mafia Mystique”, *National Institute of Justice Journal*, April 2001.

Peter Rutland and Nataasha Kogan, “The Russian Mafia: Between Hype and Reality”, *Corruption flourishing in the former communist countries*, Vol. 5, No. 3, March 1998.

#### 網路資源

##### 英文

<http://english.pravda.ru/main/2001/07/18/10431.html>

[http://top.rbc.ru/english/index.shtml?/news/english/2001/09/27/27114842\\_bod.shtml](http://top.rbc.ru/english/index.shtml?/news/english/2001/09/27/27114842_bod.shtml)

<http://www.philly.com/mld/inquirer/3142287.htm?1c>

<http://pravda.ru/main/2002/06/26/43275.html>

<http://www.oswegodailynews.com/homearticle.asp?id=44564&section=home&network=osweg>

[o](#)

[http://www.themercury.news.com.au/common/story\\_page/0,5936,9630178%255E421,00.html](http://www.themercury.news.com.au/common/story_page/0,5936,9630178%255E421,00.html)

<http://www.willistonpioneer.com/articles/2004/05/28/news/features/features03.txt>

<http://www.jpost.com/servlet/Satellite?pagename=JPost/JPArticle/ShowFull&cid=10861529094>

[60](#)

##### 俄文

<http://www.utro.ru/news/2002061109035383028.shtml>

[http://www.ng.ru/events/2002-03-25/6\\_mafia.html](http://www.ng.ru/events/2002-03-25/6_mafia.html)

# 後蘇時期俄羅斯大眾文化轉型之研究一

## 普丁時期政府對於人民工作權益及福利制度規範之研究



<圖片來源：[http://www.rol.ru/news/misc/news/01/12/27\\_020.htm](http://www.rol.ru/news/misc/news/01/12/27_020.htm)>

### 章節目錄

- 一、前言（研究動機、研究目的、假設命題與研究架構）
- 二、說明當前俄羅斯人民面臨的工作問題
- 三、簡述 2002 年俄羅斯勞動法的法規內容
- 四、探討 2002 年勞動法的原則及目標是否較蘇聯及葉爾欽時期符合人民的需求
- 五、結論

## 一、前言

普丁於 2000 年 3 月當選為俄羅斯總統後，無論在對外的國際政策或對內的政治經濟改革，皆獲得俄羅斯民眾的支持，其支持度不斷地升高，曾一度達到 76% 的支持信任度<sup>141</sup>。普丁總統能獲得全國人民愛戴的因素，除了其個人魅力及政治手腕外，相信其明顯改善俄羅斯人民生活的社會政策達到成效，以致能夠滿足人民生活的最基本需求，必也占了相當大的因素。因此，當普丁在接續葉爾欽總統治理正面臨經濟大蕭條、幾近潰散的俄羅斯時，他便明白，首要之務便是改善俄羅斯人民的生活，只要滿足人民需求，便能獲得人民對政府的信任，俄羅斯才有興起的可能。

本文主要的論點是，由於普丁時期所實行的俄羅斯勞動法調整了蘇聯及葉爾欽時期勞資雙方關係的某些不適規範，進而增加俄羅斯人民對於政府的信任度，因此有益於俄羅斯社會的穩定與發展。

本文主要的研究目的是想探討 2002 年所實行的俄羅斯勞動法對於俄羅斯人民的工作權利及福利制度之規範，比起蘇聯時期及葉爾欽時期俄羅斯聯邦法中對於雇主與員工間關係的規定，新的勞動法典是否改善了俄羅斯人民的生活？

## 二、說明當前俄羅斯人民面臨的工作問題

### (一) 失業問題

失業問題在蘇聯剛成立初期是不可能會出現的，因為社會主義主張，不能有社會寄生蟲及偷懶不工作者，這是不合法的行為。<sup>142</sup>一直到戈巴契夫時期，官方才開始認可失業，1991 年 4 月 19 日《職業法》明訂，每個公民有權決定自己的勞動生產能力，不容許強迫工作。<sup>143</sup>

俄羅斯在 1998 年面臨了金融危機，整個國家的經濟制度幾近崩潰，近而影響俄羅斯人民工作的不穩定。根據數據調查，1998 年 10 月失業率高達 10%<sup>144</sup>。然而這個數據或許會更高，因為有些工作者或許不斷在城市間移動工作，並沒有向當地政府登記，因此沒法計算出精確的數字，不過，基本上在金融危機時的失業率已高到 10% 以上。在 1998 年 8 月的金融危機後，失業率更加快了速度<sup>145</sup>，在 1998

---

<sup>141</sup> 2002/10, The Public Opinion Foundation, <http://bd.english.fom.ru/>.

<sup>142</sup> Magun, Vladimir S., "Labor Culture," in Dmitri N. Shalin, ed., *Russian Culture at the Crossroads*, p. 280.

<sup>143</sup> Ibid, pp. 287-288.

<sup>144</sup> Alexander Svetlov, *Unemployment and Wage Arrears in the Russian Federation: The Human Aspect*, 2003/04/21, [http://www.gallileus.info/gallileus/toptopics/Unemployment\\_RU](http://www.gallileus.info/gallileus/toptopics/Unemployment_RU).

<sup>145</sup> Victor Zaslavsky, "The Russian Working Class in Times of Transition," in Victoria E. Bonnell and George W. Breslauer, eds., *Russia in the New Century—Stability or Disorder?*, pp. 203-204.

年工作的人數是所有失業人數的 2/3<sup>146</sup>。1999 上半年比起同時期的 1998 年，失業率上升了 16.1%<sup>147</sup>，1999 年初人數超過 9 千 5 百萬，3 月時達到高峰 1 億人，之後開始下滑至 9 千萬人<sup>148</sup>。

根據俄羅斯大眾意見調查中心 VTsIOM (ВЦИОМ, the All-Russian Public Opinion Research Center)在 1993 到 1998 年間，調查俄羅斯民眾面對最有壓力且最具威脅的社會問題是“失業”，其人數不斷增加，參見〈表一〉：<sup>149</sup>

〈表一〉

失業是最有壓力且最具威脅性的社會問題	
時 間	百 分 比
1993 年	30%
1994~1995 年	45~48%
1998 年	66%

## (二) 工資拖欠

從 1992 年開始就出現工資遲發的現象<sup>150</sup>，於俄羅斯漸漸出現使用非金錢的方式來替代付薪水，也就是工人可以拿取一些物品來補償延遲的工資發放。這個現象變得越來越普遍，在 1997 年製造機器的工業利用非金錢的報酬方式便佔了整個工資的 24%<sup>151</sup>。

雇主會使用非金錢的報酬方式來替代付薪水，而工人面臨工資減少亦或是拿不到工資，也只好接受物物交換的替換方式，否則只能面臨失業。因此在當時，失業與工資減少間的交換是同時發生，雇主一方面解僱不必要的勞工，另一方面用減薪來代替裁員<sup>152</sup>。雇主在解僱員工是取決於是否仍能適用，先被裁員的大多數是工作紀錄不良者、年紀大的員工、較少特殊技能者、女性工人、酗酒者、及長期缺席者等。同時，工會團體會試著迫使管理階層保留一些資深的員工、十分需要這份工作者（如單親媽媽，及家中有年幼小孩的父母），然而保留這些員工的同時，無可避免地會損害較年輕或擁有更好條件的工人。<sup>153</sup>至於雇主採取消減薪來代替裁員，其方式包括：減少工資、延期發薪、減少工作時數、暫時解僱（也就是“暫時強迫放假”，因為雇主可以付最少的工資）。<sup>154</sup>

<sup>146</sup> Ibid, p. 203.

<sup>147</sup> Ibid, p. 204.

<sup>148</sup> Ibid.

<sup>149</sup> Ibid.

<sup>150</sup> Alexander Svetlov, “Unemployment and Wage Arrears in the Russian Federation: The Human Aspect”, 2003/04/21, [http://www.gallileus.info/gallileus/toptopics/Unemployment\\_RU](http://www.gallileus.info/gallileus/toptopics/Unemployment_RU).

<sup>151</sup> Victor Zaslavsky, “The Russian Working Class in Times of Transition,” in Victoria E. Bonnell and George W. Breslauer, eds., *Russia in the New Century—Stability or Disorder?*, p. 205.

<sup>152</sup> Ibid, pp. 206-208.

<sup>153</sup> Ibid, p. 208.

<sup>154</sup> Ibid.



俄羅斯在工資拖欠之時用，用工資減少來取代失業，是否是種降低災難的方式？雇主若是採取減少工資，對於俄羅斯社會而言，可以消除因失業所累積的社會緊張，防止社會爆發的威脅。然而，另一方面保留多餘的勞工，反而妨礙了經濟改革，最後會導致大眾對改革及民主的失望，根據俄羅斯經濟部估計，1997年在7億5千萬經濟活動人口中(除了約8千萬失業者)，約有1億2千萬到1億3千萬的多餘工作者留在他們的工作崗位上。<sup>155</sup>

至於俄羅斯民眾對於政府採取減少工資取代失業的交換政策，根據調查，有一半以上的民眾在調查中表示希望能保有工作，即使發薪不固定，有時甚至沒有發薪，在1997有53%的受訪者如此認為，到了1998仍舊有49%的受訪者認同政府所採行的這項交換政策。<sup>156</sup>反對政府採取減少工資取代失業的交換政策只有約15~18%的受訪者，他們寧願被開除來領失業救濟金，不過這個誘因很小，因為救濟金的數額很少，只有一般工資的20~25%，而且由於政府財政匱乏因素，也不保證救濟金能夠如期發放。<sup>157</sup>

俄羅斯的工資拖欠情形如此普遍，但是大多數俄羅斯人民對於工資拖欠的反應並不激烈，其因素可能是由於：<sup>158</sup>

1. 傳達對社會不滿的管道制度不完全。
2. 不相信抗議行為是有效的。僅管罷工的活動最後能獲得全部或部分的工資償還，但是隨後又形成了新的工資拖欠，如此不斷循環產生了很嚴重的障礙。
3. 缺乏反對的能力。俄羅斯民眾大多數認為“人民應該工作而非罷工”。

因此俄羅斯僅管發生工資拖欠問題，人民大多是習慣這個現象，很少發生激烈地抗爭活動。

### (三) 福利制度

俄羅斯社會福利制度的出現是因應資本主義的發展，因此在社會主義時期的蘇聯，對於年老者、體弱者或喪失工作能力者的法律保障制度僅僅包括：為退休國家官員和殘障的軍人提供特權、國家對社會貧困人民的收容、慈善活動、工人團體對勞工的相互援助等。<sup>159</sup>直到俄羅斯進入資本主義市場經濟，出現許多非國有的私人企業，舊有的勞工福利制度已無法照顧所有工作者的生存權益，因而促使國家制定新規範來保護工作者的權利及義務。

至蘇聯時期一直延伸到俄羅斯時期的社會福利制度，包含以下幾個方面：

---

<sup>155</sup> Ibid.

<sup>156</sup> Ibid, p. 209.

<sup>157</sup> Ibid.

<sup>158</sup> Alexander Svetlov, Unemployment and Wage Arrears in the Russian Federation: The Human Aspect, 2003/04/21, [http://www.galileus.info/galileus/toptopics/Unemployment\\_RU](http://www.galileus.info/galileus/toptopics/Unemployment_RU).

<sup>159</sup> 吳克禮主編，《當代俄羅斯社會與文化》，上海外語教育出版社，2001年，頁191。

### 1. 養老金及退休金<sup>160</sup>

領取資格	已經工作 25 年（女性是 20 年）的 60 歲政府員工（女性是 55 歲）
	1990 年的法律認可在非政府組織工作的員工也享有同等權利
	自 1967 年在集體農場工作的人也等同於政府員工享有同等權利
退休金數額	根據 1990 年的法律，退休金是依照工資來計算，可以領取五年的工資，因此退休金的平均數額約是工資的 55%，在 1990 年每個月平均的工資是 266 盧布

在領取完退休金的公民為了尋找收入的其它來源，仍是會繼續工作，因為政府雖然會隨著物價的改變來調整退休金的數額，但是仍舊是不充分，在快速地通貨膨脹時期，退休金的數額仍跟不上物價的飛漲。

### 2. 家屬撫恤金<sup>161</sup>

領取資格	當為國家或集體農場工作的員工死亡，其沒有工作的家屬將可領取（根據 1990 的法律明訂，沒有工作的家屬包含了未滿 18 歲的兄弟姊妹、小孩及孫子，父母，祖父母，夫妻）
撫恤金數額	原本在 1956 年的法律明訂最多只能補助三個人，在 1990 年的法律改為沒有上限，每個家屬可以獲得死者的 1/3 工資

### 3. 殘障津貼<sup>162</sup>

領取資格	由於工業意外或職業傷害導致無法工作者
	在集體農場工作者自 1965 年以後也可領取
補助金數額	依照先前的工資及失去工作能力的程度

### 4. 疾病救濟金<sup>163</sup>

領取資格	需要有醫療證明
	給予在家照顧生病小孩的員工，最多 7 天
	集體農場工作者自 1970 年開始可以領取
救濟金數額	從第一天生病持續到病癒

### 5. 懷孕津貼<sup>164</sup>

領取資格	婦女在小孩出生前 56 天一直到出生後 56 天
	集體農場自 1965 年開始實行

<sup>160</sup> Aldershot, Hants, *Russian society in transition*, England; Brookfield, Vt.: Dartmouth, 1996, pp. 470-471.

<sup>161</sup> Aldershot, Hants, *Russian society in transition*, England; Brookfield, Vt.: Dartmouth, 1996, p. 471.

<sup>162</sup> Ibid.

<sup>163</sup> Ibid.

<sup>164</sup> Ibid.

補助金數額	112 天的平均工資
-------	------------

#### 6. 子女津貼（俄羅斯政府作為反貧窮政策的主要綱領）<sup>165</sup>

領取資格	1990 年以前給予生第三胎以上的婦女
	自 1990 年開始擴大為生第一胎及第二胎
	單身媽媽及軍人妻子

#### 7. 家庭補助金（自 1991 年家庭補助金納入子女津貼內）<sup>166</sup>

領取資格	在 1974 年到 1990 年只要收入低於官方所訂的貧窮水平線，家中有年齡低於 8 歲的小孩
補助金數額	1974 年改為每個月 50 盧布
	1988 年改為每個月 78 盧布
	1990 年改為 35 盧布

#### 8. 獎助學金<sup>167</sup>

領取資格	在學學生
	高等教育的學生最多可獲得最低工資的 80%
	接受第二專長訓練者可獲得最低工資的 60%
獎助學金數額	依據主修的科目、學生的表現等

不過自 1990 年到 1991 年發生了通貨膨脹後，獎助學金的數額和生活水平有嚴重的落差。

#### 9. 失業救濟金<sup>168</sup>

自從蘇聯官方開始認可失業之後（因為在很久一段時間“失業”和社會主義是不相容），在 1991 年 4 月 19 日，國家開始明訂有失業救濟補助金。<sup>169</sup>因此，在 1991 年以前是沒有失業救濟金，只有在 1988 年因為過多的勞工而有一個月的遣散費，而在 1991 年提出失業救濟金計劃之後，同時被蘇聯及俄羅斯國會所採用。

領取資格	被暫時解雇的工人 （但如果是被開除及違反勞動紀律者則失去資格）
救濟金數額	可以獲得先前工資的 90%，但是沒有明文規定要補助多久

<sup>165</sup> Ibid.

<sup>166</sup> Aldershot, Hants, *Russian society in transition*, England; Brookfield, Vt.: Dartmouth, 1996, p. 471.

<sup>167</sup> Ibid, p. 472.

<sup>168</sup> Ibid.

<sup>169</sup> Magun, Vladimir S., “Labor Culture,” in Dmitri N. Shalin, ed., *Russian Culture at the Crossroads*, pp. 287-288.

## 10. 社會救助<sup>170</sup>

領取資格	對於一些無法獲得退休金、殘障津貼或家屬撫恤金，且沒有收入來源者
撫恤金數額	所有補助金的最低額

這些社會福利制度是包含在俄羅斯勞動法典裏，但是葉爾欽時期的勞動法典在規定國營企業及私人公司間的所採行的法規相當不一致，國營企業仍舊遵循勞動法典，而私人公司則有自己一套私人規則。因此需要修正勞動法促使俄羅斯民眾有個統一的法規，不論是在社會福利制度方面，亦或是俄羅斯人民工作的權利及義務皆需有個一致遵循的規範。於是普丁總統在其任內，於2001年決定要開始修訂勞動法典，制訂符合俄羅斯現況的法律規範。

根據2001年5月的民調顯示，有16%的俄羅斯民眾知道政府即將修訂舊的勞動法典，而在18到35歲的民眾，有57%不曉得勞動法即將修訂，因此顯示出年輕人對於勞動法沒什麼興趣去注意，儘管對於勞動法修訂的消息沒有很大的注意力，然而，如果問到勞動法是否需要修改？則有將近59%受訪者認為勞動法是必須要修改，只有14%的受訪者不支持勞動法的修訂，而從支持勞動法需要修改的年齡層發現，有67%的中年人及71%大學畢業生是支持勞動法的修訂：可以由〈表二〉來看出：

〈表二〉

是否支持2001年勞動法修訂	
支持	59% (71%→大學畢業生)
不支持	14%

資料來源：2001/05, The Public Opinion Foundation, <http://bd.english.fom.ru/>.

因此，可以發現俄羅斯民眾對於政府修改勞動法典是持肯定的態度，並且支持修法的受訪者隨著教育程度越高其贊成的比率也越高。

### 三、簡述2002年俄羅斯勞動法的法規內容

#### (一) 勞動法的目標及任務

在勞動法典的第一章便開宗明義地說明俄羅斯制訂勞動法的目標及任務：<sup>171</sup>

<sup>170</sup> Aldershot, Hants, *Russian society in transition*, England; Brookfield, Vt.: Dartmouth, 1996, p. 472.

<sup>171</sup> Клера, «Значение, Цели, Задачи и Основные Принципы Трудового Права», ИУЭПИИ, "5", Москва, 2002г.

處於市場經濟過渡時期，盡力發展勞動法的主要目標是政府給予俄羅斯勞工在法律規範上的保障。這表示政府會保障所有勞工無論是在薪資支付方面或是休假時間長短等的規範，並提供足夠的社會福利措施給予所需的窮困者、殘疾者或有家庭負擔者，另一方面確定員工及雇主在工作關係中訂定協定的程序，同時提供解決工作時所發生個人或集體紛爭的辦法。

整部勞動法典的內容包含了造就有利的工作條件，以及保障雇主員工間權力與利益需求的規範和目標。在 2002 年所實行的勞動法典與蘇聯及葉爾欽時期的勞動法比起來，更為詳細地保障雇主及勞工間的工作關係。

新的勞動法內容可分為幾方面：在保障勞動範圍內的國家基本政治方向；勞工規範的條例；雇主具有保障員工處於安全工作環境的義務；保護工作者的適宜規章；國家行政管理機構對於保障勞動的規章法條；提供資金援助的措施來改善工作環境及保障勞工權益。<sup>172</sup>

在另一方面，俄羅斯政府期望透過新勞動法的制訂，能夠促使工作者達到更高水平的普通教育及職業訓練，使勞工不僅是具有較高的技術及創造力，同時對於經濟環境的變化及生產目標的改變也能很快地適應。

在所有已發展國家，達到一定的物質富足水平不再是勞動的目的，而是被看作為獲得實現自我潛力，而且獲得的滿足不再僅止於物質，同時也有精神上的需求。

## （二）勞動法的新規定

2001 年 12 月 30 日勞動法修訂完成，經由俄羅斯總統普丁簽署之後，在 2002 年 2 月 1 日開始生效，與之前的勞動法比起來，雖然仍舊保留許多舊條款，新勞動法典對於俄羅斯雇主與員工間關係（包含外國工作者）的規定，則有以下這些重要的變更，參見〈表三〉：<sup>173</sup>

〈表三〉

關於企業的新規定
新勞動法適用於所有位處俄羅斯的企業，也就是不論是否為外國企業或國外附屬公司，只要是位於俄羅斯領域範圍內，皆須受到新勞動法規範。
新勞動法的規範，對於所有在俄羅斯境內企業主雇用員工的方法及雇主員工間的關係皆有規定，不論企業主所雇用的員工是否為外國人。
關於雇主與員工關係的新規定
新勞動法減低了工會的權力。（例如雇主必須參酌工會所提出的意見，可是

<sup>172</sup> Ibid.

<sup>173</sup> Baker and McKenzie, "The new Russian Federation Labor Code Highlights of the New Provisions", Baker & McKenzie, 2002.

雇主卻沒有義務一定要同意工會的意見。)
為了代表員工的權利，新勞動法准許員工有權成立員工的工會。
新勞動法規定，員工有權拒絕任何不包括在雇用協定內的工作內容，或者有立即危害到員工健康或生命的工作。
關於雇主對員工的義務新規定
雇主如果延緩發放薪水或任何與員工相關的工資，則有義務賠償。
新勞動法規範了更為嚴格的雇用程序。(在員工開始工作後的三天內必須開始執行雇用協定；雇用的人事命令必須在員工簽署完雇用協定後的三天內發出。)
新勞動法對於員工的試用期限也有所變更。(高級主管必須要六個月的試用期；一般員工則是三個月。)
在試用期間雇主及員工如要終止雇用協定，雙方皆有義務必須在三天前提出。而且雇主有義務要給予員工解雇的理由，告知為何無法通過試用期。
雇主在解雇員工時，有義務在終止雇用協定所規定日期的三天前通知員工。
工作環境的健康及安全必須詳細的規定，並給予雇員清楚地了解所有規定。
新勞動法保護個人資料不外流。
關於工作者新規定
每星期的休假日不得少於 42 小時
員工年假不得少於 14 天

儘管新勞動法典有以上這些顯注地改變條例，但仍須注意地是許多舊的勞動法規依然存在，有些新法規甚至只是做了些微的更動，因此，或許一些過去舊勞動法典所產生的問題亦會延續下來。由於整部法典的內容十分繁多，所以 2002 年 2 月所發佈的《俄羅斯勞動法》完整法規請參閱附件一。

另外，在俄羅斯勞動法中所規定，俄羅斯民眾的國定假日有以下幾種節日，參見〈表四〉：

〈表四〉

日期	節日名稱	備註
1月1日及2日	新年 Новый год	
1月7日	聖誕節 Рождество Христово	
2月23日	祖國保衛者紀念日 День защитника Отечества	原為蘇聯建軍節，1992年之後俄羅斯改為祖國保衛者日
3月8日	國際婦女節	

	Международный женский день	
5月1日及2日	春天和勞動節 Праздник Весны и Труда	
5月9日	勝利日 День Победы	
6月12日	俄羅斯獨立紀念日 День России	即為國慶日，自1992年開始訂定的，這是由於在1990年6月12日，俄羅斯最高蘇維埃通過了關於俄羅斯聯邦國家主權的聲明，俄羅斯正式宣告獨立。
11月7日	和諧和解日 День согласия и примирения	蘇聯時期稱十月革命日節
12月12日	制憲紀念日 День Конституции Российской Федерации	

資料來源：俄羅斯勞動法(ТРУДОВОЙ КОДЕКС РФ),  
2001/12/30, <http://www.hro.org/docs/rlex/tk/index.htm>

#### 四、2002年勞動法的原則及目標與蘇聯及葉爾欽時期相比較

勞動法的制訂，是由於國家要藉由法規條文來符合及滿足人民對於工作的義務及權利的需求。因此，在2002年2月1日所公布的新勞動法，應是較過往蘇聯時期及葉爾欽時期所制訂關於勞動者的律法更為符合人民的期望。

在蘇聯剛建立之初，國家對於俄羅斯人民在工作及生活上的勞動需求，是由國家硬性規定人民的勞動利益和動機，也就是由社會主義來規範。社會主義經濟制度所規範的勞動利益和動機，見〈表五〉：<sup>174</sup>

〈表五〉

勞動利益	
個人利益	共同利益
自己的需要及家人需要	集體和共有利益
勞動動機	
精神動機	物質動機
工作做好，內心因獲得尊敬感到滿意	對公共產品的貢獻所獲得的報酬

<sup>174</sup> Vladimir S. Magun, "Labor Culture," in Dmitri N. Shalin, ed., *Russian Culture at the Crossroads*, West View Press, p. 282.

根據〈表五〉，國家所規範的勞動利益便是大眾利益多過於私人利益，這是由於極權主義下，蘇聯要促使個人服從國家；另一方面，勞動動機則是精神動機大於物質動機。<sup>175</sup>

然而，雖然國家在規範上強迫人民遵循統一規定的勞動利益和動機，其實對於人民而言，其心中自有其所喜歡的利益及動機準則，事實上工人是不情願地放棄個人利益進到公共利益，他們也是會冒著被冠上貪婪者的罪名來抱怨薪水太水。

這種由國家強行規定的勞動動機一直到 1970 中期，蘇聯人民的勞動價值，逐漸也隨著人民內心的轉變，成為物質利益重於精神利益。<sup>176</sup>因此，也只有共產主義一開始時，精神上的勞動動機是佔最主要的勞動動機，這是無可避免的結果，畢竟自己及家人在工作上的獲得以致於在生活上滿足才是人民最大的勞動動機。根據 1976 年在聖彼得堡 12 家工廠中所作的調查顯示，可以看出一份工作對人民而言最在意的是薪水的好壞，參見〈表六〉：<sup>177</sup>

〈表六〉

好工作最重要的指標為	
63—73%	很高的薪水
不超過 6%	能夠參與決策權
18%	有创造性的工作內容

而在 1991 年初所做的關於“工作最重要的因素為何？”的調查，大約 80% 的受訪者也表示良好的薪水是最為重要的<sup>178</sup>。這與 1976 年在聖彼得堡 12 家工廠所作的調查相比，並沒有太大的改變，因此，對於俄羅斯人民而言，無論是在蘇聯時期，亦或是蘇聯解體後的俄羅斯，為了自身需要賺更多錢，是最主要的工作動機，並不會受到國家規範的動機而左右自身的想法。

所以，無論是蘇聯亦或是俄羅斯時期，國家在制訂勞動政策時，人民的勞動動機皆是相同，因此更容易可以經由勞動法典的條文規範來檢視，勞動政策是否符合人民的期許及要求？是否適合當時的社會情勢？以下分別將 2002 年 2 月新公佈的勞動法典與蘇聯時期及葉爾欽時期規範勞動者的法規相比較，藉此檢驗普丁時期對於俄羅斯人民的需求是否能夠符合且滿足。

### （一）2002 年俄羅斯勞動法與蘇聯時期勞工法規之比較

就蘇聯時期勞動法中的福利制度而言，各種的福利計劃對於蘇聯家庭的生活

<sup>175</sup> Ibid.

<sup>176</sup> Ibid, p. 283.

<sup>177</sup> Ibid.

<sup>178</sup> Vladimir S. Magun, “Labor Culture,” in Dmitri N. Shalin, ed., *Russian Culture at the Crossroads*, West View Press, pp. 289-290.



水平確實擁有很大貢獻，例如在 1988 年，依賴補助金的支助就佔了平均每個家庭 13.6% 的收入；在當時每個月收入低於 75 盧布者（已近於官方所訂的貧窮水平）佔了約 29.1%，政府的福利政策對於醫療及教育的補助金幾乎就佔了每個蘇維埃家庭的 1/4 收入。<sup>179</sup>

然而若是依照蘇聯政府所制訂的福利政策，如此多元的補助金項目應該能幫助更多的低收入戶，但是蘇聯的福利制度卻做不到，原因為：<sup>180</sup>

1. 這個補助制度的主要關聯是在於——職業，如果家中負擔家計者沒有固定的工作或其工資非常低（如單親家庭）則將會喪失很多的補助。因為補助金的數額大多是依據所領工資的百分比來計算，所以工資越低者，原本應更需要補助金的援助，然而卻由於工資低，則最後所獲得的補助金額更少。

2. 法規的訂定過於複雜，且時常將注意力集中在不相干的特性上，使得一些原本合乎資格的人民失去符合的資格，因此應該簡易化和普遍化。

因此，單獨從福利制度的設計上來看，蘇聯時期的福利制度或許過於公式化。原本是政府想照顧所需的百姓，最後卻達不到預期的效果，這與蘇聯政府一開始為何要制訂福利制度的理念可以明白其福利制度上的缺失。當時，蘇聯官方為了讓整個生活在蘇聯土地上的人民皆服從國家政策，並且是心甘情願而非強迫，以集結整個國家人民的力量，一方面對抗國外強權勢力的入侵，另一方面對內實行國家政策更能暢行無阻。因此，蘇聯領導者提出了建立完善的社會福利制度網來將全國人民連結來一起，透過這個福利網絡照顧全國人民的生活必需，藉以交換人民對政府的順從。然而，或許一方面是理念大於實際施行的效力，福利制度的實施成效與原先所預計的少了些。另一方面，由於一直到戈巴契夫時期，蘇聯的經濟情況不斷在往下降低，因此，國家更無充足的財政預算來支付所有的補助金額，使得福利制度更趨空想。

而目前的俄羅斯，在普丁總統任內，經濟情況比起蘇聯時期已改善許多，政府也更有能力準時支付補助金給予所需民眾。儘管目前物價及稅率的成長仍是快過薪資及補助金，但是普丁總統一再表示，他十分重示補助金的發放，根據 2004 年 3 月 25 日的《真理報》報導，普丁總統新任命了衛生及福利部長 Mikhail Zurabov (Minister of Health Care and Welfare) 來對於當前的補助金制度及發放金額作出調整及評估。<sup>181</sup> 如此，可以顯見政府極於改革不完善的福利制度之決心。因此，比起蘇聯時期，目前的俄羅斯是能夠用較為積極的角度來觀察的。

---

<sup>179</sup> Aldershot, Hants, *Russian society in transition*, England; Brookfield, Vt.: Dartmouth, 1996, p. 472.

<sup>180</sup> Ibid.

<sup>181</sup> Kira Poznakhirko, "Surprisingly, Health Care Ministry became responsible for the salary delays in Russia", pravda.ru, March 25, 2004.

## (二) 2002 年俄羅斯勞動法與葉爾欽時期的勞動法比較

葉爾欽時期從計劃經濟轉為市場經濟，因此出現了許多的私人企業，而且對於俄羅斯人而言，他們覺得在私人企業工作比國有企業更具吸引力，1993 年早期有 1 億 6 千萬人在俄羅斯聯邦的新企業工作，幾乎所有新企業皆是私人企業<sup>182</sup>。

私人企業對於俄羅斯人的吸引力有三方面：首先，私人企業薪水高於國有企業，通常是一倍半到二倍<sup>183</sup>。第二，工資的減少及工資時常延期發放，在國有企業較為常見，私人企業則較少出現普遍發生的工資拖欠現象。第三，對於在私人企業工作的俄羅斯人而言，認為其身份階級是高於在國營企業的工作者，根據 1998 年分析俄羅斯人自我認定的調查便可發現<sup>184</sup>，參見〈表七〉。

〈表七〉

在國有企業工作者	
84%	認為自己是較低階或工人階層
16%	認為自己是中產階級
在私人企業工作者	
55%	認為自己是中產階級
45%	認為自己是工人階層

因此，俄羅斯勞動法必須針對外國企業也進行規範，如此才能使所有在俄羅斯工作的人不論是本國人或是外國人，皆有一個統一遵守的法規準則。所以在葉爾欽時期，雖然有制訂出規範勞動者的法規，但是時常出現官方的說法與企業自身的規定不合之處，如此一來，便會產生在外國企業工作者或是在俄羅斯的外籍工作者所遵守的法律不同於在俄羅斯國營企業工作者及本籍工作者。所以普丁政府在 2002 年 2 月所發佈的新勞動法典針對此一現象更嚴謹及詳細地規定，無論是本國或外國工作者以及在國營和私人企業工作者皆需受到新勞動法典的約束。同時新勞動法典更進一步指出，凡是企業是位處於俄羅斯境內，不論是本國或外國企業也必須遵循新勞動法典的法規。

另一方面，新的勞動法在雇主及員工間的規定較葉爾欽時期更為嚴謹，更為保障員工的權利。在工作時間、休假日、雇用程序及解雇程序詳細規範，而對於企業的高級主管的所規定的適用期限不同於葉爾欽時期與普通員工同樣是三個月，新的勞動法規定高級主管的試用期必須延長為六個月。因此，可以明白政府

<sup>182</sup> Vladimir S. Magun, "Labor Culture," in Dmitri N. Shalin, ed., *Russian Culture at the Crossroads*, West View Press, p. 287.

<sup>183</sup> Victor Zaslavsky, "The Russian Working Class in Times of Transition," in Victoria E. Bonnell and George W. Breslauer, eds., *Russia in the New Century—Stability or Disorder?*, p. 210.

<sup>184</sup> *Ibid.*, pp. 210-211.

期望透過新勞動法的制訂，能夠促使員工及雇主在工作關係的和諧，以及經由工作環境的適應達到更高水平職業技術。

因此，由 2002 年 2 月所公佈的新勞動法典可以看出，普丁政府積極改善俄羅斯的勞資雙方關係，同時制訂完善的工作法規給予所有在俄羅斯工作者來遵循。只要俄羅斯的投資及工作制度穩定，相信對於吸引資金流入俄羅斯境內是相當有利的條件。普丁當局想必也發現了這個重要性，所以在新制訂的勞動法典才會針對葉爾欽時期所較欠缺的，關於在俄羅斯的國內國外工作者及企業一個統一規範的法律條文，加以訂定修改。總而言之，由於普丁政府能夠明白目前在俄羅斯的工作環境及工作者的優缺點，針對此一現象加以修法在勞動法典中，使得在 2002 年 2 月新公佈的勞動法典比起葉爾欽時期的勞動法規而言，新的勞動法更為適宜俄羅斯的當前現況，進而更為穩定俄羅斯的社會經濟。

## 六、結論

俄羅斯在 2003 年有資金流入市場，這是自蘇聯解體以來的第一次。<sup>185</sup> 預測在 2004 年將會有四十億美元流入俄羅斯市場，到了 2005 年將達到六十億美元。<sup>186</sup> 這代表什麼意義呢？這指出國家在經歷過去十年的經濟問題之後，逐漸走向明顯地穩定了。<sup>187</sup> 政治環境的穩定對於投資者而言有很大的吸引力，同時俄羅斯目前開始注重降低商品稅、保證銀行的存款、及放寬官方的法規控制等。<sup>188</sup>

俄羅斯經濟能走出 1998 年的金融風暴到達目前的繁榮發展，最重要的一點便是政府與人民間能彼此合作信任。也就是政府能夠制訂符合人民工作及生活需求的社會政策，以換取人民對政治的信任度，進而配合國家的政策發展。根據一項在 2001 年 7 月所作的調查，當時雖然新的勞動法典尚未完成，但是政府不斷在向民眾宣導正在修改制訂勞動法，因此由〈表八〉可看出俄羅斯人民對於政府在人民工作方面的改革是持肯定態度的：

〈表八〉

俄羅斯民眾認為政府的政策改革是否有改善人民的生活？		
改革	更好	更糟
勞工關係	25%	6%
補助金	22%	6%
稅金	12%	11%
租房及公共設施	14%	20%

資料來源：2001/07, The Public Opinion Foundation, <http://bd.english.fom.ru/>.

<sup>185</sup> Andrei Pravov, "RUSSIAN MARKET VOTES FOR PUTIN", RIA Novosti, 2004/03/26.

<sup>186</sup> Ibid.

<sup>187</sup> Ibid.

<sup>188</sup> Ibid.

而在 2002 年 2 月開始實施新的勞動法典之後，俄羅斯人民對於勞動法典的實施成效是相當樂觀，根據 POF 在 2002 年 9 月 19 日的調查，有 51% 的俄羅斯人民深信俄羅斯勞工部部長對於勞工政策有顯著地改善。在一項調查民眾是否了解新勞動法中關於補助金的政策調查時，可以明白俄羅斯人民的確認同勞工部部長對於勞工政策的努力，因為了解補助金政策的人數比率相當高，請參見〈表九〉：

〈表九〉

70%的受訪者知道新的退休補助金制度	
15%	詳細明白新的退休補助金制度
29%	大概明白新的退休補助金制度

資料來源：2003/10, The Public Opinion Foundation, <http://bd.english.fom.ru/>.

根據上述在 2002 年 9 月有 51% 的俄羅斯人民深信俄羅斯勞工部部長對於勞工政策有顯著地改善的調查，這同時也代表著俄羅斯人民對於政府的信任度在向上提升。由一項在 2003 年 11 月所調查俄羅斯人民對普丁總統的施政滿意度，也可看出民眾對政治人物逐漸信任，參見〈表十〉：

〈表十〉

普丁施政滿意度調查表				
	2001 年 3 月	2001 年 9 月	2003 年 3 月	2003 年 11 月
滿意	53	59	47	53
不滿意	30	25	36	27
無意見	17	6	17	20

資料來源：2003/11, The Public Opinion Foundation, <http://bd.english.fom.ru/>.

大多數俄羅斯民眾被問到為何如此支持普丁總統時，總表示，因為普丁總統讓拖欠許久的工資發放到人民手中。同樣地，相信普丁在從葉爾欽手中接過俄羅斯時，他心中必定也十分明白首要之務便是滿足人民生活需求，才能換取俄羅斯民眾對他的支持。所以普丁總統對於該要按時給付的工資便要求必定要嚴格地執行，該要支付的補助金必定要準時給予所需的人民。

然而根據根據真理報在 2004 年 3 月 25 日，一篇關於衛生部長將對薪資拖欠問題負責的報導中表示：<sup>189</sup>俄羅斯某些地區薪資拖欠已長達一個月之久，而且有繼續拖欠的傾向。目前薪資的拖欠比起 1998 年葉爾欽時期是少的多，但是這個現象仍是存在著，同時，物價及稅率的成長是高於薪資和補助金的。根據俄羅斯統計處的數據，俄羅斯在 2004 年 2 月薪資拖欠已達到 8 億 7 千 7 百萬盧布(877 million

<sup>189</sup> Kira Poznakhirko, "Surprisingly, Health Care Ministry became responsible for the salary delays in Russia", pravda.ru, March 25, 2004.

roubles)，到了 2004 年 3 月更增加到 2 8 0 億盧布(28.072 billion)，然而，仍舊少於 2003 年 3 月所拖欠的薪資。

對於普丁總統而言，他的首要之務便是滿足民眾所需，現在竟又出現薪資拖欠之事，於是對於薪資遲發的現象開始增加，普丁總統新任命了衛生及福利部長 Mikhail Zurabov (Minister of Health Care and Welfare)來處理這個事件，要求決不能允許這個現象繼續成長，同時要求在未來的三年內要將俄羅斯貧窮人數比率由 20%降至 10—12%。<sup>190</sup>另外，普丁要求衛生及福利部長 Mikhail Zurabov 盡速評估補助金的金額範圍（補償金將自四月一日開始增加）。<sup>191</sup>而衛生及福利部長 Mikhail Zurabov 表示關於補助金的評估完全沒問題，同時對於薪資拖欠的現象也已獲得控制。

儘管衛生及福利部長 Mikhail Zurabov 表示不論補助金或是薪資拖欠的問題皆完全沒問題，但是真理報的報導裏表示，為了 3 月中的總統大選，政府當局想盡一切方法要付出所拖欠的薪水，因此也就是說這次的總統大選可以讓俄羅斯人拿回他們被拖欠的薪資。投票者在六個月沒有領到工錢後，現在獲得三個月的拖欠薪資，這是政府為了讓人民支持總統大選所做出的應變措施，所以有人猜測，在選後可能又要要有六個月拿不到薪水了。<sup>192</sup>

雖然真理報對於 2004 年的總統大選有些負面的報導，不過，根據民意調查中心 Юрия Левада (Yuri Levada)顯示：74%的受訪者肯定這次的選舉，只有 19%的受訪者是持悲觀的態度。<sup>193</sup>

另外，雖然根據真理報在 2004 年 3 月 25 日的報導表示俄羅斯薪資拖欠情形並非如普丁總統及政府所言不需要擔心，在除了莫斯科的生活的確如政府所言的經濟成長外，如思弗諾夫斯克(Sverdlovsk)、撒拉托夫(Saratov)及烏里揚諾夫(Ulyanovsk)等地仍舊會出現薪資拖欠的情形。但是我想由於普丁總統一再表現出他致力於改善俄羅斯的薪資拖欠、補助金不足、失業率高等問題，使得俄羅斯人民願意相信生活終究有改善的一天，薪水終有發放的一日。根據一項在 2004 年 2 月關於俄羅斯民眾生活及工作的滿意度調查，便可發現人民對於在俄羅斯的生活仍是樂觀的態度，請參見〈表十一〉及〈表十二〉：

<表十一>

俄羅斯民眾對於目前生活的滿意度調查	
滿意	85% (75%→大學畢業生)
不滿意	12%

資料來源：2004/02, The Public Opinion Foundation, <http://bd.english.fom.ru/>.

<表十二>

<sup>190</sup> Ibid.

<sup>191</sup> Ibid.

<sup>192</sup> Kira Poznakhirko, "Surprisingly, Health Care Ministry became responsible for the salary delays in Russia", pravda.ru, March 25, 2004.

<sup>193</sup> Andrei Pravov, "RUSSIAN MARKET VOTES FOR PUTIN", RIA Novosti, 2004/03/26.

俄羅斯民眾對於目前工作的滿意度調查	
滿意	82%
不滿意	12%

資料來源：2004/02, The Public Opinion Foundation, <http://bd.english.fom.ru/>.

因此，由於普丁時期對於俄羅斯民眾生活及工作需求的重視，藉由俄羅斯勞動法調整了蘇聯及葉爾欽時期勞資雙方關係的某些不適規範，進而增加俄羅斯人民對於政府的信任度，因此有益於俄羅斯社會的穩定與發展。

#### 中文書籍

吳克禮主編，《當代俄羅斯社會與文化》，上海：上海外語教育出版社，2001年

#### 英文書籍

Hants Aldershot, *Russian society in transition*, England; Brookfield, Vt.: Dartmouth, 1996.

Vladimir S. Magun, "Labor Culture," in Dmitri N. Shalin, ed., *Russian Culture at the Crossroads*, West View Press, 1996.

Victor Zaslavsky, "The Russian Working Class in Times of Transition," in Victoria E. Bonnell and George W. Breslauer, eds., *Russia in the New Century—Stability or Disorder?*, Boulder: West View Press, 2001.

#### 俄文期刊

Пелевин Андрей, «Дисциплина труда», Люберцы ТЭП МСПК, 2003г.,

Трушин А., «Государственная политика занятости в России», МГТУ "Станкин", кафедра основы экономической теории, преп. Голова М. А., "5", Москва, 2002г.

Клера, «Значение, Цели, Задачи и Основные Принципы Трудового Права», ИУЭПиИ, "5", Москва, 2002г.

#### 英文期刊

Baker and McKenzie, "Overview of Employment Law in Russia", Baker & McKenzie, 2002.

Baker and McKenzie, "The new Russian Federation Labor Code Highlights of the New Provisions", Baker & McKenzie, 2002.

Alexei Kim, "Overview of the Russian Labor Law", Business Information Service for the Newly Independent States (BISNIS), 1998. <http://www.bisnis.doc.gov/bisnis/country/9801code.htm>

#### 網路資源

Public Opinion Foundation (1992年之前是屬於俄羅斯民調中心 VTsIOM 的一部分，直到 1992年中才獨立出來): [http://english.fom.ru/about\\_eng/222.html](http://english.fom.ru/about_eng/222.html).

Levada Center (原本屬於分析 VTsIOM 民調資料的分析部門，名為 VTsIOM-A，直到 1993年才獨立出來): <http://www.levada.ru/index.html>.